

## Merci de votre confiance

Votre Volkswagen est un véhicule équipé d'une technologie des plus modernes et doté de nombreux équipements confort dont vous souhaitez certainement profiter lors de la conduite au quotidien.

**Avant la première utilisation, lisez les informations contenues dans cette Notice d'Utilisation. Tenez-en compte pour vous familiariser rapidement avec tous les aspects de votre véhicule. Cela vous permettra de reconnaître et d'éviter les dangers potentiels auxquels vous-même et d'autres personnes pouvez être exposés.**

Si vous avez des questions concernant votre véhicule ou si vous estimez que le Livre de Bord est incomplet, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen. Il vous est reconnaissant pour toute suggestion ou critique et répondra avec plaisir à toutes vos questions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et une bonne route au volant de votre véhicule.

Volkswagen AG

### DANGER

Respectez les consignes de sécurité importantes  
sur le sac gonflable du passager avant  
→ page 126.



# Sommaire

À propos de cette notice	4	– Toit en verre	78
		– Télécommande de porte de garage	82
<b>Vue d'ensemble du véhicule</b>			
<b>Vues extérieures</b>			
– Vue de côté	5	<b>Position assise correcte et sûre</b>	
– Vue de face	6	– Réglage de la position du siège	86
– Vue de derrière	8	– Fonctions des sièges	99
		– Ceintures de sécurité	102
		– Système de sacs gonflables	114
		– Sièges pour enfants	125
<b>Habitacle</b>			
– Vue d'ensemble de la porte du conducteur	10	<b>Éclairage et vision</b>	
– Vue d'ensemble du côté conducteur	12	– Éclairage	134
– Vue d'ensemble de la console centrale	14	– Protection contre le soleil	146
– Vue d'ensemble du côté passager avant	18	– Essuie-glaces et lave-glacé	147
– Vue d'ensemble du coffre à bagages	20	– Rétroviseurs	153
– Vue d'ensemble de la console de pavillon	22	<b>Transport</b>	
		– Recommandations pour la conduite	158
		– Coffre à bagages	160
		– Galerie porte-bagages	170
		– Traction d'une remorque	172
<b>Combiné d'instruments</b>			
– Témoins d'alerte et de contrôle	23	<b>Équipements pratiques</b>	
– Cadres	27	– Rangements	182
– Système d'information Volkswagen	32	– Porte-boissons	187
		– Cendriers et allume-cigare	188
		– Prises de courant	189
		– Lecteur de cartes de péage	192
		– Rear Seat Entertainment (RSE)	193
<b>Système d'infodivertissement</b>			
– Avant la première utilisation	38	<b>En cours de route</b>	
– Consignes de sécurité relatives au système d'infodivertissement	38	<b>Démarrage, passage des rapports, stationnement</b>	
– Vue d'ensemble des éléments de commande : autoradio RCD 550	40	– Démarrage et arrêt du moteur	194
– Vue d'ensemble des éléments de commande : système de navigation RNS 850	41	– Passage des rapports	201
– Généralités concernant l'utilisation	42	– Freiner, s'arrêter et se garer	208
– Réglages du menu et du système (SETUP)	47	– Conduite respectueuse de l'environnement	220
– Réglages du système (CAR)	49	– Suspension pneumatique	223
		– Direction	228
		– Propulsion hybride	229
<b>Avant de prendre la route</b>			
<b>Avant-propos</b>			
– Recommandations pour la conduite	52	<b>Systèmes d'assistance à la conduite</b>	
		– Systèmes d'assistance au démarrage	242
		– Système d'aide au stationnement	246
		– Caméra de recul (Rear View)	251
		– Système de vision périphérique (Area View)	258
<b>Ouverture et fermeture</b>			
– Jeu de clés du véhicule	55		
– Verrouillage centralisé et système de fermeture	58		
– Portes	69		
– Capot arrière	71		
– Glaces	75		

– Régulateur de vitesse (GRA)	263
– Régulateur de distance (ACC) avec système de surveillance périmétrique (Front Assist)	266
– Assistant de maintien de voie (Lane Assist)	283
– Assistant de changement de voie (Side Assist)	287
– Système de détection de la signalisation routière (Sign Assist)	291
– Détecteur de fatigue (pause recommandée)	294

### Climatisation

– Chauffage, Ventilation, Climatisation	296
– Chauffage stationnaire (chauffage d'appoint)	304

### À la station-service

– Ravitaillement en carburant	308
– Carburant	312
– Épuration des gaz d'échappement pour véhicules diesel (AdBlue®)	315

### Conduite en tout-terrain

– Avant la première sortie tout-terrain	319
– Conditions de conduite en tout-terrain	325

## Entretien, nettoyage, maintenance

### Dans le compartiment-moteur

– Mesures préalables pour les interventions dans le compartiment-moteur	338
– Huile-moteur	342
– Liquide de refroidissement	347
– Batterie 12 volts	352

### Roues et pneus

– Système de contrôle des pneus	356
– À savoir sur les roues et pneus	362

### Entretien du véhicule et remise en état

– Entretien et nettoyage du véhicule	381
– Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications	391
– Services en ligne mobiles	399
– Informations pour le consommateur	403
– Gestion moteur et épuration des gaz d'échappement	406

## Faites-le vous-même

### Conseils pratiques

– Questions et réponses	409
– En cas d'urgence	411
– Fermeture ou ouverture d'urgence	413
– Outillage de bord	416
– Caches de passage de roue	418
– Changement de roue	419
– Kit de crevaisson	427
– Fusibles	431
– Changement des ampoules	434
– Démarrage de fortune	441
– Remorquage	445

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

– Caractéristiques du véhicule	449
– Moteurs à essence	454
– Moteurs diesel	455
– Moteurs hybrides	458

Abréviations utilisées	459
------------------------	-----

Index alphabétique	461
--------------------	-----

## À propos de cette notice

- Cette notice est valable pour tous les modèles et toutes les versions du Touareg.
- Vous trouverez un **index** alphabétique à la fin de cette notice.
- Un **index des abréviations** disponible à la fin de la notice explique les abréviations et désignations techniques.
- Les **indications de direction** comme à gauche, à droite, à l'avant, à l'arrière se rapportent en général au sens de la marche si rien d'autre n'est indiqué.
- Les **illustrations** servent de repère et doivent être considérées comme schémas de principe.
- Cette notice a été créée pour les véhicules à direction à gauche. Dans le cas des **véhicules avec direction à droite**, les éléments de commande sont en partie agencés autrement que ce qui est indiqué sur les illustrations ou dans le texte  
→ page 12.
- De **courtes définitions**, qui précèdent certains paragraphes dans cette Notice et que l'on distingue par leur couleur différente, résument la fonction et l'utilité d'un système ou d'un équipement. Vous trouverez des informations plus détaillées sur ces systèmes et ces équipements ainsi que leurs propriétés, conditions et limites d'utilisation dans les paragraphes qui les concernent.
- Les modifications techniques qui peuvent avoir été apportées au véhicule après la clôture de la rédaction figurent dans un **supplément** joint au Livre de Bord.

Tous les équipements et modèles sont décrits, sans que ceux-ci soient repérés en tant qu'équipements en option ou variantes de modèle. Ainsi, il est possible que soient décrits des équipements dont votre véhicule ne dispose peut-être pas ou qui sont uniquement disponibles sur certains marchés. L'équipement de votre véhicule figure dans la documentation de vente. Pour de plus amples informations, veuillez-vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Toutes les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation sont conformes aux informations disponibles à la clôture de la rédaction. En raison du perfectionnement continu du véhicule, des différences entre le véhicule et les indications contenues dans cette Notice d'Utilisation sont possibles. Les différentes indications, illustrations et descriptions ne revêtent par conséquent aucun caractère contractuel.

Si vous deviez revendre, louer ou prêter votre véhicule à un tiers, veuillez vous assurer que le Livre de Bord complet se trouve toujours dans le véhicule..

### Éléments fixes du Livre de Bord :

- Plan d'Entretien
- Notice d'Utilisation

### Éléments supplémentaires du Livre de Bord (en option) :

- Supplément
- Autoradio ou système intégré d'autoradio et de navigation
- Prééquipement téléphone mobile
- *Autres brochures*





# Vues extérieures

## Vue de côté

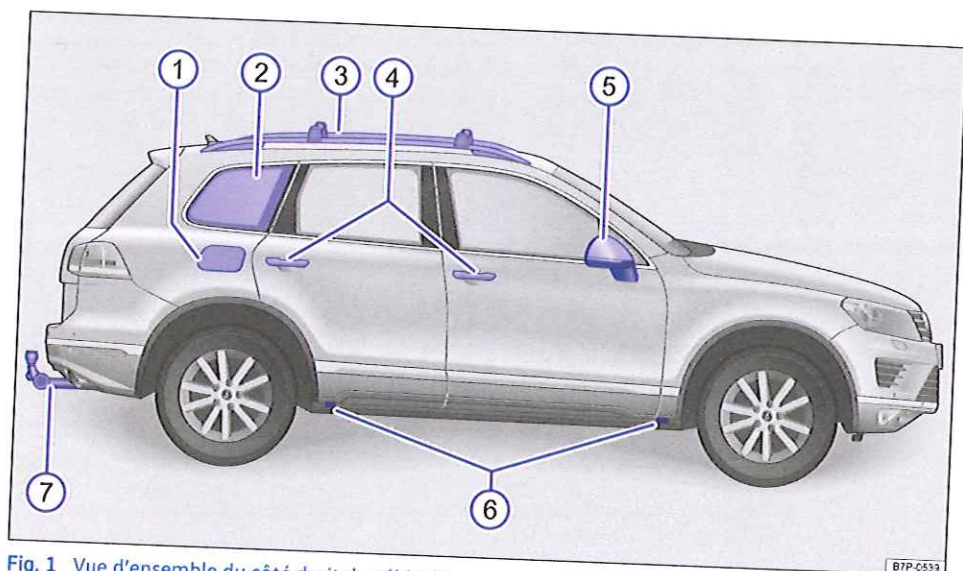


Fig. 1 Vue d'ensemble du côté droit du véhicule.

### Légende de la fig. 1 :

① Trappe à carburant .....	308
② Glace latérale avec antenne intégrée pour : .....	403
– Autoradio → brochure RCD 550, chapitre <i>Mode audio</i> ou → brochure RNS 850, chapitre <i>Mode audio</i>	
– Mode TV → brochure RNS 850, chapitre <i>Mode audio</i>	
– Verrouillage centralisé .....	58
③ Barres de toit avec galerie porte-bagages .....	170
④ Levier d'ouverture de porte .....	69, 413
⑤ Rétroviseur extérieur avec : .....	153
– Clignotant supplémentaire .....	134
– Éclairage périmétrique .....	134
– Indicateur de l'assistant de changement de voie (Side Assist) .....	287
– Caméra pour vision périphérique du véhicule (Area View) .....	258
⑥ Points de prise du cric .....	419
⑦ Dispositif d'attelage .....	172

Les repères ③, ④, ⑤ et ⑥ se trouvent au même endroit sur le côté gauche du véhicule.



## Vue de face

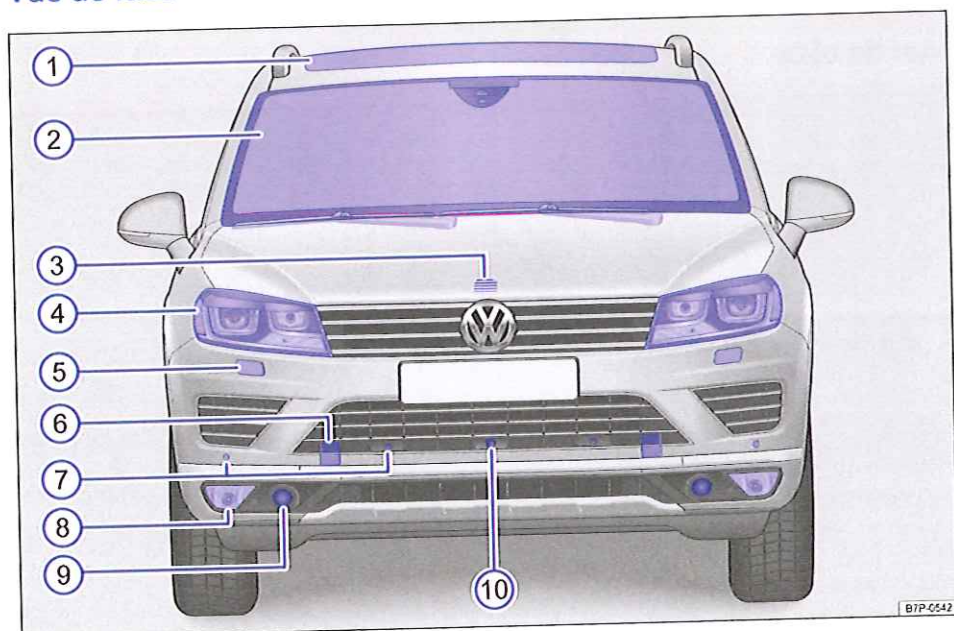


Fig. 2 Vue d'ensemble de la face du véhicule

Légende de la fig. 2 :

① Toit ouvrant coulissant/relevable panoramique en verre.....	78, 381
② Pare-brise avec :	
– Dégivrage de pare-brise.....	296
– Détecteur de pluie/de luminosité.....	147
– Capteur de régulation dynamique des feux de croisement et des feux de route.....	134
– Regard de caméra du système de détection de la signalisation routière (Sign Assist).....	291
– Essuie-glaces avant.....	147, 381
– Numéro d'identification du véhicule.....	450
③ Levier d'ouverture du capot-moteur.....	338
④ Projecteurs.....	134, 434
⑤ Lave-projecteurs.....	147
⑥ Logement de l'œil de remorquage avant situé derrière un cache.....	445
⑦ Capteurs à ultrasons :	
– Système d'aide au stationnement avant.....	246
– Régulateur de distance.....	266
⑧ Projecteurs antibrouillard/feux de braquage.....	134, 434
⑨ Capteurs à radar du régulateur de distance (ACC).....	266
⑩ Caméra pour vision périphérique du véhicule (Area View).....	258 ▶

Les repères ④, ⑤, ⑥, ⑦, ⑧ et ⑨ se trouvent  
au même endroit sur les côtés gauche et droit du  
véhicule.



## Vue de derrière

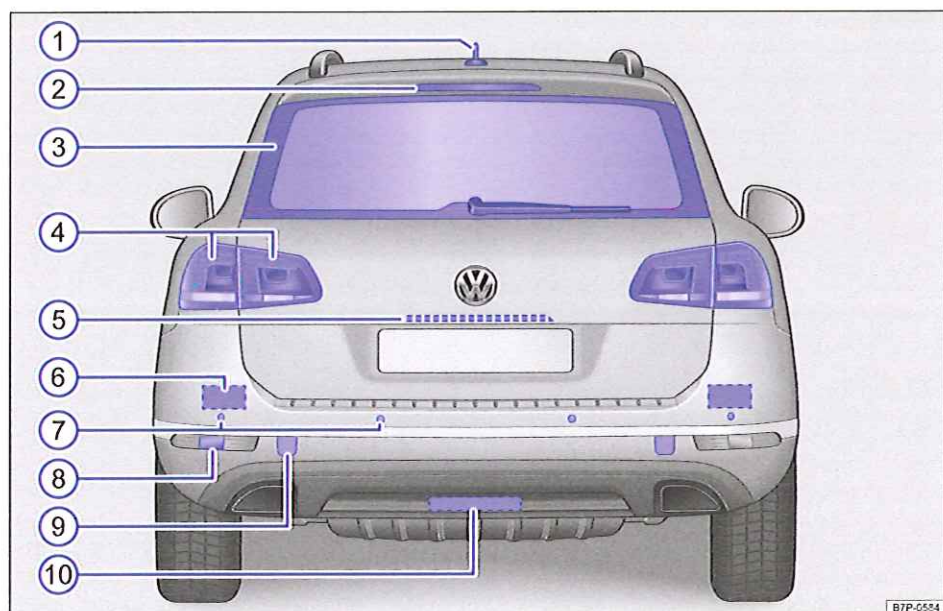


Fig. 3 Vue d'ensemble de l'arrière du véhicule

### Légende de la fig. 3 :

① Antenne de toit pour :	403
– Chauffage stationnaire	304
– Téléphone → brochure RCD 550, chapitre <i>Prééquipement téléphone mobile (PHONE)</i> ou → brochure RNS 850, chapitre <i>Commande de téléphone (PHONE)</i>	
– Navigation → brochure RNS 850, chapitre <i>Navigation</i>	
② Feu stop supplémentaire	
③ Glace arrière avec :	
– Dégivrage de glace arrière	296
– Essuie-glace arrière	147, 381
④ Bloc de feux arrière	134, 434
⑤ Zone de :	
– Touche d'ouverture du capot arrière	71
– Caméra de recul (Rear View)	251
– Vision périphérique du véhicule (Area View)	258
– Éclairage de plaque de police	434
⑥ Capteur à radar de l'assistant de changement de voie (Side Assist) derrière le pare-chocs	287
⑦ Capteurs à ultrasons du système d'aide au stationnement arrière	246
⑧ Feu arrière de brouillard	134
⑨ Logements de l'œillet de remorquage arrière situés derrière un cache	445
⑩ Emplacement du dispositif d'attelage	172 ▶



Les repères ④, ⑥, ⑦ et ⑨ se trouvent au même endroit sur les côtés gauche et droit du véhicule.



# Habitacle

## Vue d'ensemble de la porte du conducteur

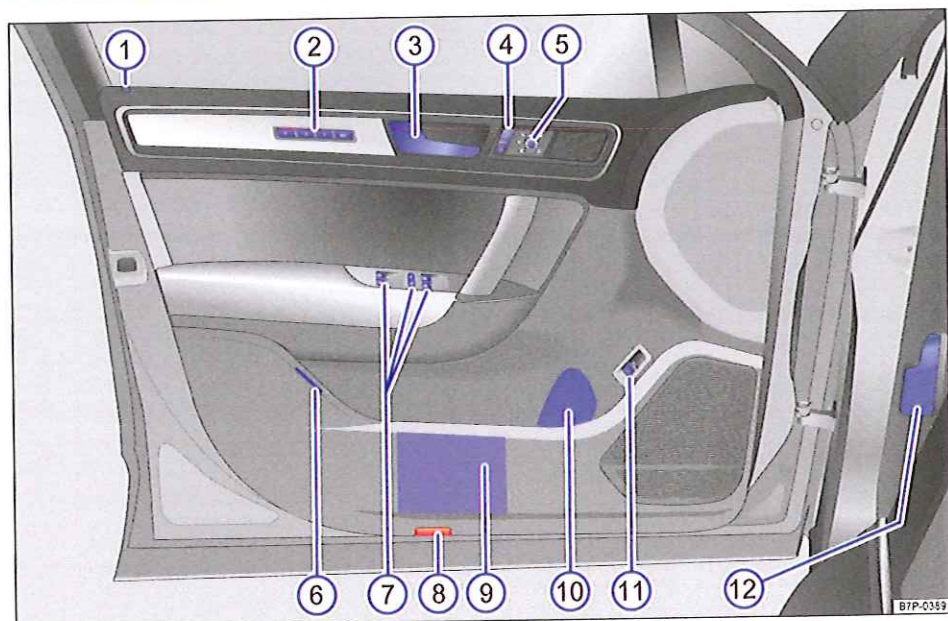



Fig. 4 Vue d'ensemble des éléments de commande dans la porte du conducteur (véhicules à direction à gauche). Les véhicules à direction à droite sont conçus de manière symétriquement opposée.

Légende de la fig. 4 :

①	Témoignage de verrouillage centralisé	58
②	Touches de présélection permettant de mémoriser les réglages du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs	99
③	Levier d'ouverture de porte	69
④	Touche de verrouillage centralisé pour le verrouillage et le déverrouillage du véhicule	58
⑤	Commande rotative de réglage des rétroviseurs extérieurs :	153
	– Réglage des rétroviseurs extérieurs L - 0 - R	
	– Dégivrage des rétroviseurs extérieurs	
	– Rabattement des rétroviseurs extérieurs	
⑥	Touche de désactivation de la protection volumétrique et de la protection antisoulevement	58
⑦	Touches de commande des lève-glaces électriques :	75
	– Touches de commande des lève-glaces électriques	
	– Touches d'activation et de désactivation de la sécurité enfants	
⑧	Éclaireur de porte dans la porte avant du véhicule ou catadioptré dans la porte arrière du véhicule	

⑨	Rangement.....	182
⑩	Porte-bouteilles.....	187
⑪	Touche d'ouverture du capot arrière  .....	71
⑫	Levier de déverrouillage du capot-moteur.....	338 ◀

## Vue d'ensemble du côté conducteur

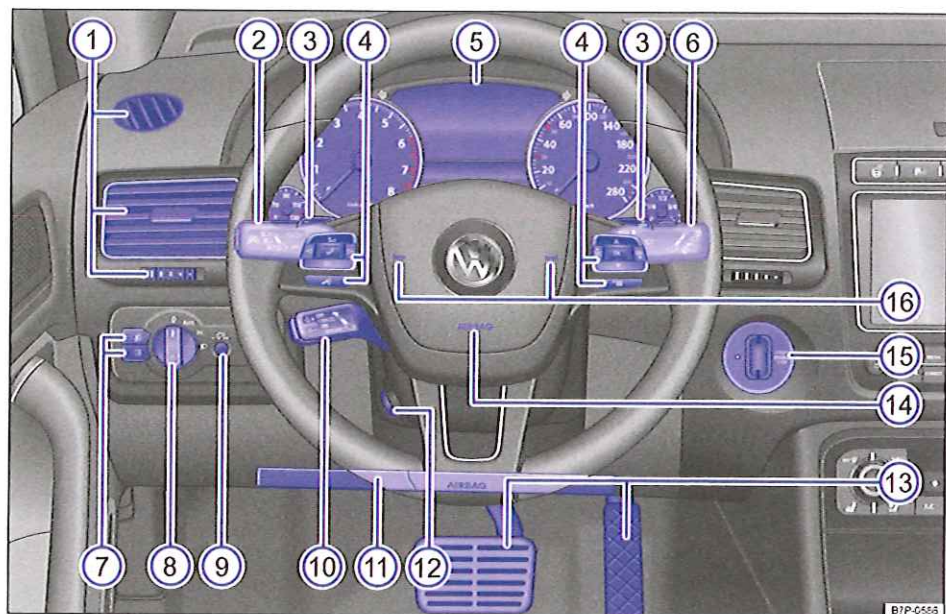


Fig. 5 Vue d'ensemble du côté conducteur (véhicules à direction à gauche).

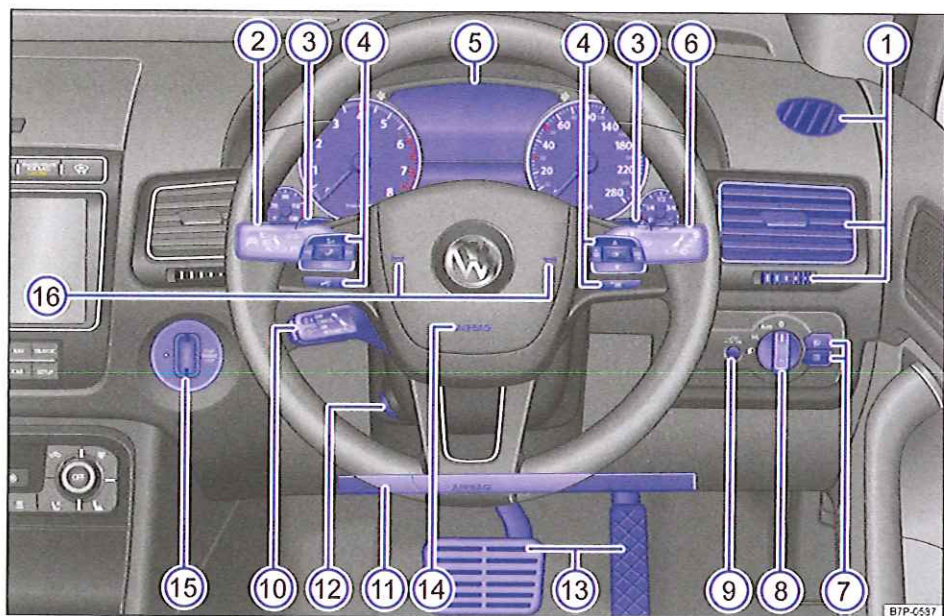










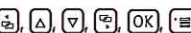













Fig. 6 Vue d'ensemble du côté conducteur (véhicules à direction à droite).



Légende concernant la fig. 5 et la fig. 6 :

①	Diffuseurs d'air et réglage des diffuseurs d'air ...	296
②	Levier pour : – Feux de route  – Avertisseur optique  – Régulation automatique des feux de route  – Clignotants  – Feux de stationnement P  – Touche des systèmes d'aide à la conduite 	134
③	Palettes Tiptronic : – Rétrogradage – – Montée en rapport + – Désactivation Off	201
④	Éléments de commande du volant multifonction : – Réglage du volume sonore de l'autoradio, des indications vocales du système de navigation ou d'une conversation téléphonique  – Changement de station radio ou saut de plage et avance et retour au sein d'une plage en mode CD ou MP3  – Mise en veille silencieuse de l'autoradio ou activation de la commande vocale  – Prise d'appels téléphoniques  – Touches de commande du système d'information Volkswagen 	32
⑤	Combiné d'instruments : – Cadres et afficheur – Témoins d'alerte et de contrôle	27 23
⑥	Essuie-glaces et lave-glace : – Balayage rapide HIGH et lent LOW de l'essuie-glace avant – Balayage intermittent du pare-brise ... – « Balayage aller-retour » 1x – Essuie-glaces avant  – Lavage/balayage automatique du pare-brise  – Lavage/balayage automatique des projecteurs avant  – Essuie-glace arrière  – Lavage/balayage automatique de la glace arrière 	147
⑦	Touches des feux de brouillard  	134
⑧	Commande d'éclairage  – Éclairage éteint 0 – Allumage automatique des projecteurs AUTO – Feux de position  et feux de croisement 	134
⑨	Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes 	134
⑩	Levier pour : – Régulateur de vitesse OFF – CANCEL – ON – RESUME / -SPEED- / -SET- – Régulateur de distance – DISTANZ +	263 266
⑪	Sac gonflable de genoux	114
⑫	Touche pour le réglage de la colonne de direction électrique	86
⑬	Pédales	201
⑭	Sac gonflable frontal du côté du conducteur	114 ▶

- 15 Contact-démarrreur .....
- 16 Avertisseur sonore (fonctionne uniquement lorsque le contact d'allumage est mis) .....

## Vue d'ensemble de la console centrale

### Partie supérieure de la console centrale

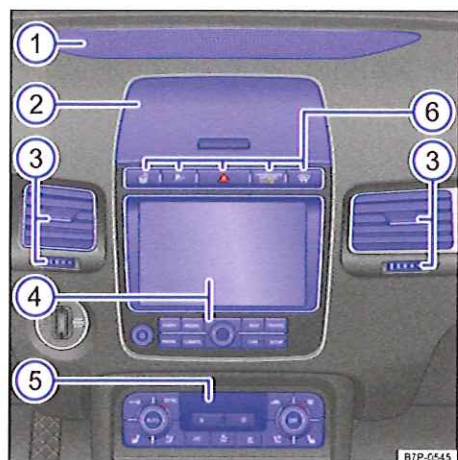


Fig. 7 Vue d'ensemble de la partie supérieure de la console centrale avec fonction de navigation.

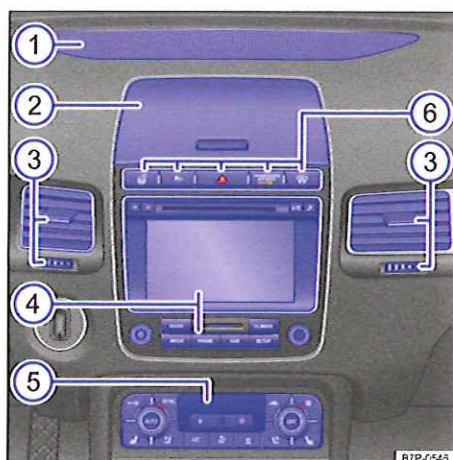











Fig. 8 Vue d'ensemble de la partie supérieure de la console centrale sans fonction de navigation.

Légende concernant la fig. 7 et la fig. 8 :

- |  |       |
|--|-------|
| ① Diffuseur à ventilation indirecte .....  | 296   |
| ② Rangement .....  | 182   |
| ③ Diffuseurs d'air et réglage des diffuseurs d'air .....   | 296   |
| ④ Système d'infodivertissement (première monte) : .....  | 38    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mode radio → brochure RCD 550, chapitre <i>Mode audio</i> ou → brochure RNS 850, chapitre <i>Mode audio</i></li> <li>– Fonctions de navigation → brochure RNS 850, chapitre <i>Navigation</i></li> <li>– Commande de téléphone → brochure RNS 850, chapitre <i>Commande de téléphone (PHONE)</i></li> </ul> |       |
| ⑤ Éléments de commande pour : .....  | 296   |
| – Climatiseur à régulation automatique (Climatronic) .....   | 304 ▶ |
| – Chauffage stationnaire (chauffage d'appoint) III .....   |       |

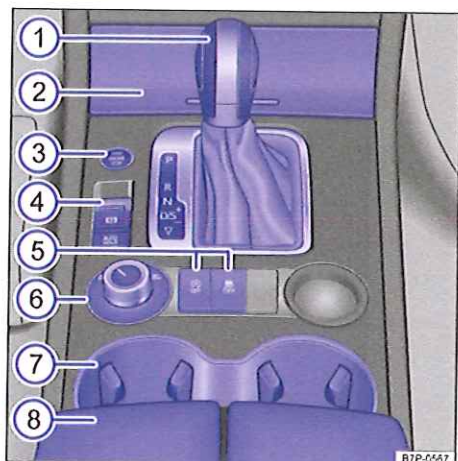
– Chauffage de siège 	296
– Ventilation de siège 	297
⑥ Touche pour :	
– Signal de détresse 	411
– Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG de désactivation du sac gonflable frontal du passager avant OFF 	114
– Système d'aide au stationnement 	246
– Caméra de recul (Rear View) 	251
– Vision périphérique du véhicule (Area View) 	258
– chauffage de volant 	296
– Dégivrage de pare-brise 	296



## Partie inférieure de la console centrale



**Fig. 9** Vue d'ensemble de la partie inférieure de la console centrale (4MOTION Terrain Tech - véhicules à direction à gauche). Les véhicules à direction à droite sont conçus de manière symétriquement opposée.



**Fig. 10** Vue d'ensemble de la partie inférieure de la console centrale (4MOTION - véhicules à direction à gauche). Les véhicules à direction à droite sont conçus de manière symétriquement opposée.

Légende concernant la fig. 9 et la fig. 10 :

①	Levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique	201
②	Rangement :	182
	– avec prise de courant 12 volts	189
	– avec cendriers et allume-cigare	188
③	Touche de démarrage et d'arrêt du moteur <b>START-STOP</b> (bouton de démarrage)	194
④	Touche pour :	
	– Frein de stationnement électronique	208
	– Fonction Auto Hold	242
⑤	Touche pour :	
	– Possibilité de conduite électrique étendue <b>E-MODE</b> (hybride)	229
	– Dispositif start/stop de mise en veille	242
	– Antipatinage (ASR)	208
	– Réglage de la raideur de suspension <b>SPORT - NORMAL - COMFORT</b>	223
	– Limitation de vitesse lors de parcours effectués avec un réglage d'assiette tout-terrain	223
	– Mode cric	419
⑥	Commande rotative de blocage du différentiel	242
⑦	Porte-boissons	187
⑧	Rangement dans l'accoudoir central avant	182
⑨	Commande rotative du correcteur d'assiette	223



## Partie arrière de la console centrale

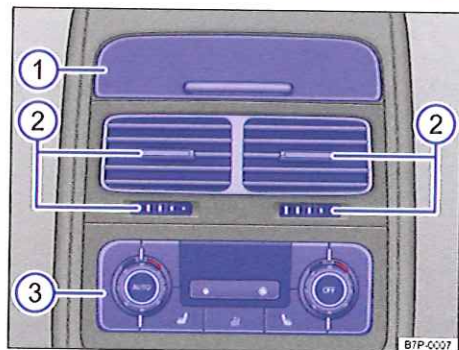


Fig. 11 Vue d'ensemble de la partie arrière de la console centrale avec commande de climatiseur.

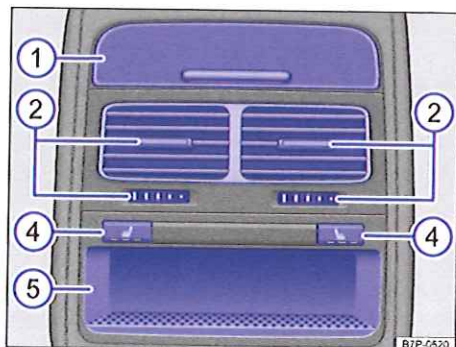


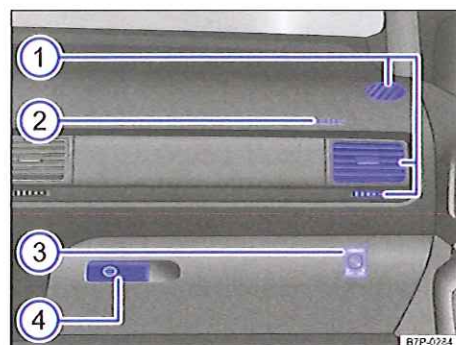
Fig. 12 Vue d'ensemble de la partie arrière de la console centrale avec rangement.

Légende de la fig. 11 et de la fig. 12 :

①	Cache pour :	
	– Prise de courant 12 volts .....	189
	– Prise de courant 100, 115 ou 230 volts.....	189
②	Diffuseurs d'air et réglage des diffuseurs d'air .....	296
③	Éléments de commande pour :	
	– Climatiseur à régulation automatique (Climatronic).....	296
	– Chauffage de siège <input checked="" type="checkbox"/> .....	296
④	Touche d'activation et de désactivation du chauffage de siège <input checked="" type="checkbox"/> .....	296
⑤	Rangement .....	182



## Vue d'ensemble du côté passager avant
























**Fig. 13** Vue d'ensemble du côté passager avant (véhicules à direction à gauche). Les véhicules à direction à droite sont conçus de manière symétriquement opposée.

Légende de la fig. 13 :

① Diffuseurs d'air et réglage des diffuseurs d'air .....	296
② Emplacement de montage du sac gonflable frontal du passager avant dans le tableau de bord .....	114
③ Commande à clé de désactivation du sac gonflable frontal du passager avant dans le rangement .....	114
④ Levier d'ouverture du rangement avec serrure .....	182 ◀



Symbole	Signification → 
	S'allume : dysfonctionnement du programme électronique de stabilisation (ESC) OU : la batterie a été reconnectée → page 208.
	Clignote : programme électronique de stabilisation (ESC) en phase de régulation → page 208.
	Programme électronique de stabilisation (ESC) ou antipatinage (ASR) désactivé → page 208.
	Dysfonctionnement ou défaillance du dispositif antiblocage (ABS) → page 208.
	Dysfonctionnement du frein de stationnement électronique → page 208.
	Dysfonctionnement de l'assistant de démarrage en côte → page 242.
	Dysfonctionnement de la boîte automatique → page 201.
	Dysfonctionnement de la régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) → page 134.
	Dysfonctionnement des feux directionnels (AFS) → page 134.
	Dysfonctionnement du réglage du site des projecteurs → page 134.
	Feux de stationnement allumés → page 134.
	Feux de position allumés → page 134.
	Dysfonctionnement du détecteur de pluie/luminosité → page 147.
	Dysfonctionnement des essuie-glaces → page 147.
	Niveau de liquide de lave-glace insuffisant → page 147.
	Feux de plaque de police entièrement défaillants → page 434.
	Feux stop partiellement ou entièrement défaillants → page 434.
	Éclairage du véhicule partiellement ou entièrement défaillant → page 434.
	Défaut du système d'éclairage du véhicule → page 134.

Symbole	Signification → 
	Dysfonctionnement ou défaillance du combiné d'instruments → page 29.
	Système de protection proactive des occupants indisponible → page 113.
	S'allume : préchauffage du moteur diesel avant le démarrage → page 194.
	Clignote : dysfonctionnement de la gestion moteur (moteur diesel) → page 406.
	S'allume : présence d'un dysfonctionnement ayant une répercussion sur les gaz d'échappement → page 406.
	Clignote : ratés de combustion endommageant le catalyseur → page 406.
	Dysfonctionnement de la gestion moteur → page 406.
	Filtre à particules obstrué par de la suie → page 406.
	Colonne de direction vrillée → page 228.
	OU : colonne de direction non déverrouillée ou verrouillée → page 228.
	S'allume : pression de gonflage des pneus insuffisante → page 356.
	Clignote : dysfonctionnement du système de contrôle de la pression des pneus → page 356.
	Réservoir à carburant presque vide → page 308.
	OU : dysfonctionnement du système d'alimentation → page 308.
	Niveau d'huile insuffisant → page 342.
	OU : dysfonctionnement du système d'huile-moteur → page 342.
	Pression d'huile insuffisante → page 342.
	Dysfonctionnement du déverrouillage électrique de la boule d'attelage.
	OU : boule d'attelage électrique déverrouillée, mais non encliquetée → page 172.
	Dysfonctionnement du système de sacs gonflables et de rétracteurs de ceinture → page 114.



**Symbole Signification →**

**OFF**



Dysfonctionnement du système de sacs gonflables

OU : sac gonflable du passager avant désactivé (PASSENGER AIR BAG OFF) → page 114.



Dysfonctionnement du contact-démarrageur ou du bouton de démarrage (Keyless Access) → page 194.



Pile bouton de la clé du véhicule déchargée → page 55.



Dysfonctionnement de la touche des systèmes d'aide à la conduite → page 32 → **Δ** au chapitre *Entrée en matière* à la page 230.



Dysfonctionnement de l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) ou de la caméra → page 283.



OU : lunette de la caméra masquée → page 283.



Dysfonctionnement de l'assistant de changement de voie (Side Assist) ou du capteur → page 287.



Défaut de système du régulateur de vitesse (GRA) → page 263.



Dysfonctionnement ou non-activation du système de surveillance périmétrique (Front Assist) ou du régulateur de distance (ACC) → page 266.



Dysfonctionnement ou non-activation du système de surveillance périmétrique (Front Assist) OU du régulateur de distance (ACC) → page 266.



Correcteur d'assiette partiellement défaillant → page 223.

Dysfonctionnement du système hybride.

OU : processus de chargement de la batterie haute tension (système hybride) → page 229.

Dysfonctionnement ou non-activation du blocage de différentiel central autobloquant.

OU : dysfonctionnement ou non-activation du blocage de différentiel arrière → page 325.

**Symbole Signification →**



Le niveau d'AdBlue® est bas → page 315.



Dysfonctionnement du système d'AdBlue® OU appoint effectué avec de l'AdBlue® non conforme → page 315.



Le véhicule est maintenu à l'arrêt par le frein de service → page 208, → page 242.



Clignotant gauche ou droit → page 134.



Signal de détresse activé → page 411.



Pédale de frein non actionnée → page 194, → page 201.



La touche de blocage du levier sélecteur n'est pas encliquetée → page 201.



Disponibilité de marche sur les véhicules hybrides → page 194, → page 229.



Mode électrique étendu activé, sur les véhicules hybrides → page 229.



Régulateur de vitesse (GRA) en marche et activé → page 263.



Régulateur de distance (ACC) en marche et activé → page 266.



Régulateur de distance (ACC) en marche et activé. Véhicule précédent détecté → page 266.



Assistant de maintien de voie (Lane Assist) en marche et activé → page 283.

Assistant de changement de voie (Side Assist) en marche et activé → page 287.

S'allume : assistant de descente en marche → page 325.

Clignote : assistant de descente en phase de régulation → page 325.

Feux de route allumés ou avertisseur optique actionné → page 134.

Dysfonctionnement du système d'AdBlue® ou appoint effectué avec de l'AdBlue® non conforme → page 315.

Symbole	Signification →
	Aucune clé appropriée n'a été identifiée (Keyless Access). OU : impossible de démarrer le moteur à l'aide du bouton de démarrage (Keyless Access) → page 194.
<b>SAFE</b>	Antidémarrage activé → page 194.
	Indicateur de maintenance → page 31.
	Coupure de consommateurs électriques → page 352.
	Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) activée → page 134.
	Adaptation des projecteurs à la circulation à droite ou à gauche activée → page 134.
	Régulateur de vitesse (GRA) en marche, mais non activé → page 263.
	Régulateur de distance (ACC) en marche, mais non activé → page 266.
	Régulateur de distance (ACC) en marche, mais non activé. Véhicule précédent détecté → page 266.
	Assistant de maintien de voie (Lane Assist) en marche, mais non activé → page 283.
	Assistant de changement de voie (Side Assist) en marche, mais non activé → page 287.
	Vitesse trop élevée → page 223.
	Impossibilité de mettre en marche le limiteur de vitesse ou possibilités de sélection restreintes → page 223.
	Mode cric en marche → page 223.
<b>E-MODE</b>	Mode électrique étendu demandé, sur les véhicules hybrides → page 229.
	Système hybride momentanément indisponible.
	OU : demande de démarrage du moteur (système hybride) → page 229.
	Système hybride : avertissement à la sortie du véhicule → page 229.
	Dispositif start/stop de mise en veille disponible, arrêt automatique du moteur activé → page 242.

Symbole	Signification →
	Dispositif start/stop de mise en veille indisponible.
	OU : le dispositif start/stop de mise en veille a mis le moteur en marche automatiquement → page 242.
	Le moteur démarre. Phase de préchauffage sur les moteurs diesel → page 242, → page 194.
	Le téléphone mobile est connecté au prééquipement téléphone mobile de première monte via Bluetooth® → brochure RCD 550, chapitre <i>Prééquipement téléphone mobile (PHONE)</i> ou → brochure RNS 850, chapitre <i>Commande de téléphone (PHONE)</i> .
	État de charge de la batterie du téléphone mobile. Uniquement avec le prééquipement téléphone mobile de première monte → brochure RCD 550, chapitre <i>Prééquipement téléphone mobile (PHONE)</i> ou → brochure RNS 850, chapitre <i>Commande de téléphone (PHONE)</i> .
	Température extérieure inférieure à environ +4 °C (+39 °F) → page 27.
	Ceinture de sécurité non bouclée d'un occupant sur les places arrière → page 102.
	Ceinture de sécurité bouclée d'un occupant sur les places arrière → page 102.

### MISE EN GARDE

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures corporelles graves.

- N'ignorez jamais des témoins d'alerte qui s'allument ou des messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation de sorte qu'aucune pièce du système d'échappement n'entre en contact avec des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule, par ex. de l'herbe sèche, du carburant.



- Un véhicule en panne représente un risque d'accident important pour vous-même et pour les autres usagers de la route. Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation pour avertir les autres usagers de la route.
- Avant d'ouvrir le capot-moteur, arrêtez le moteur et laissez-le suffisamment refroidir.
- Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse qui peut provoquer des blessures graves → page 338.

### ⚠ AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'endommagement du véhicule.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Témoins d'alerte et de contrôle → page 23
- Système d'information Volkswagen → page 32
- Système d'infodivertissement → page 38
- Affichage des rapports engagés → page 201
- Indications sur les périodicités d'entretien → brochure *Plan d'Entretien*.

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'utilisez jamais les touches du combiné d'instruments durant la conduite.

## Cadrams

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- |                               |    |
|-------------------------------|----|
| – Vue d'ensemble des cadrams  | 27 |
| – Indications sur l'afficheur | 28 |
| – Indicateur de maintenance   | 31 |

### Vue d'ensemble des cadrams

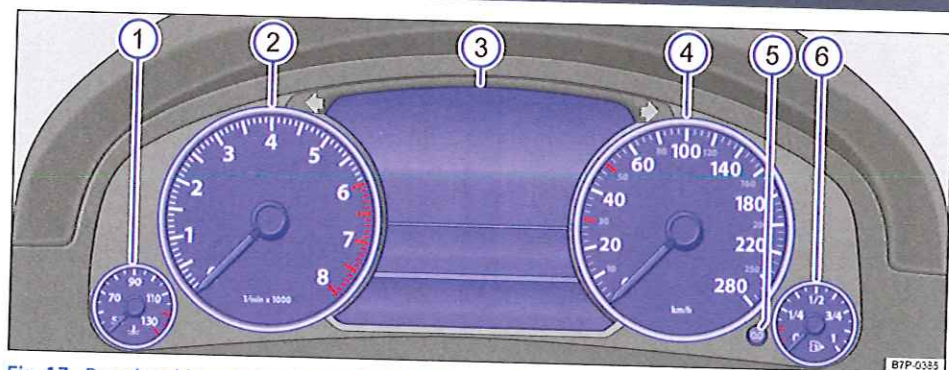


Fig. 17 Dans le tableau de bord : combiné d'instruments

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 27.

Explications relatives aux cadrans → fig. 17 :

① Indicateur de température de liquide de refroidissement → page 347.

② Compte-tours (nombre de rotations par minute du moteur).

Le début de la zone rouge du compte-tours représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur rodé à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager la vitesse immédiatement supérieure, de placer le levier sélecteur en position D ou de lever le pied de l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone → ①.

③ Indications sur l'afficheur → page 28.

④ Tachymètre (compteur de vitesse)

⑤ Touche de remise à zéro de l'affichage du totalisateur kilométrique partiel (trip) et touche d'affichage des lettres-repères du moteur (LRM).

- Appuyez sur la touche **0.0** pendant environ une seconde pour remettre à zéro le totalisateur.
- Appuyez sur la touche **0.0** pendant environ 3 secondes pour retourner à l'affichage de la valeur précédente.
- Maintenez la touche **0.0** enfoncée pendant plus de 10 secondes pour afficher les lettres-repères du moteur de votre véhicule. À cet effet, le contact d'allumage doit être mis et le moteur ne doit pas tourner.

⑥ Indicateur de niveau de carburant → page 308

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.

- Afin d'éviter toute avarie du moteur, l'aiguille du compte-tours ne doit pas se trouver de manière prolongée dans la zone rouge de l'échelle graduée.

🍃 Une montée rapide des rapport vous permet d'économiser du carburant et d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur.

### Indications sur l'afficheur

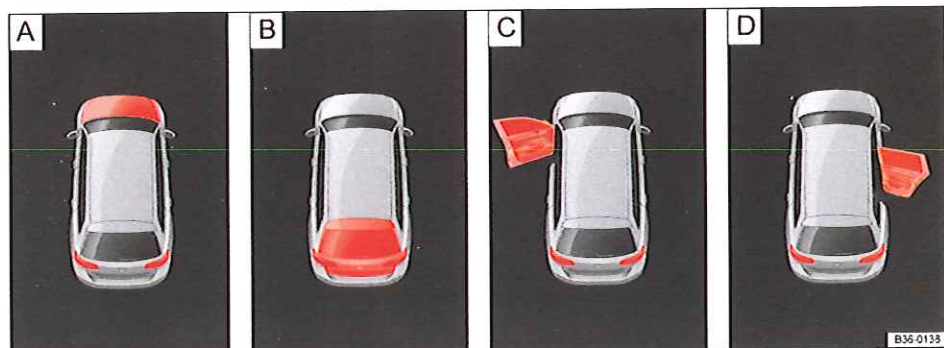


Fig. 18 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : indications sur l'état du capot-moteur, du capot arrière et des portes



📖 Tenez compte des ⚠️ au début de ce chapitre, à la page 27.

Indication d'état → fig. 18 :

Ouvert ou mal fermé :

- A** Capot-moteur.
- B** Capot arrière.
- C** Porte avant gauche.
- D** Porte arrière droite.

Suivant l'équipement du véhicule, différentes informations peuvent être indiquées sur l'afficheur du combiné d'instruments → fig. 17 ③ :


- Capot-moteur, capot arrière et portes ouverts → fig. 18
- Messages d'avertissement et d'information
- Kilométrages → page 29
- Température extérieure → page 30
- Affichage de boussole et de navigation → page 30
- Indication d'état du dispositif start/stop de mise en veille → page 30
- Alerte de vitesse → page 30
- Indicateur de maintenance → page 31
- Affichage de vitesse alternatif → page 32

- Indicateur multifonction (MFA) et menus pour différents réglages → page 32
- Indications relatives à la navigation → page 38
- Heure → page 47
- Position du levier sélecteur → page 201
- Recommandation de rapport → page 207
- Informations sur le système hybride → page 229
- Systèmes d'assistance à la conduite → page 242
- Mode OFFROAD (tout-terrain) → page 325

### Messages d'avertissement et d'information

Au moment où vous mettez le contact d'allumage ou pendant la marche, certaines fonctions du véhicule et l'état de certains composants du véhicule sont contrôlés. Les dysfonctionnements sont indiqués sur l'afficheur du combiné d'instruments par des symboles d'alerte rouges et jaunes assortis de messages texte → page 23 et éventuellement d'un signal sonore. Selon la version du combiné d'instruments, la présentation peut varier.

Si le combiné d'instruments présente un dysfonctionnement ou est partiellement défaillant, le témoin de contrôle *jaune* ! s'allume sur l'afficheur du combiné d'instruments. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.



Type de message	Couleur des symboles	Explication
Message d'avertissement de priorité 1.	Rouge	Le symbole clignote ou s'allume – en partie en même temps que des signaux sonores d'avertissement.  <b>Arrêtez de rouler ! Danger !</b> → ⚠️ Contrôlez la fonction défaillante et supprimez la cause du dysfonctionnement. Faites appel à un spécialiste si nécessaire.
Message d'avertissement de priorité 2.	Jaune	Le symbole clignote ou s'allume – en partie en même temps que des signaux sonores d'avertissement. Des dysfonctionnements ou des quantités de fluides insuffisantes peuvent endommager le véhicule et entraîner une panne du véhicule ! → ① Contrôlez la fonction défaillante le plus rapidement possible. Faites appel à un spécialiste si nécessaire.
Message d'information.	–	Informations concernant différentes manipulations sur le véhicule.

### Kilométrages

Le *totalisateur général* enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le **totalisateur kilométrique partiel (trip)** indique le nombre de kilomètres parcourus depuis la dernière remise à zéro du totalisateur partiel. Le dernier chiffre indique les hectomètres.

### Indicateur de température extérieure

Lorsque la température extérieure est inférieure à +4° C environ (+39° F), le « symbole d'un cristal de glace »  apparaît en plus de l'indicateur de température extérieure. Ce symbole clignote d'abord puis reste allumé jusqu'à ce que la température extérieure passe au-dessus de +6° C (+43° F) → .

Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, ou que le chauffage stationnaire fonctionne (→ page 304), la température affichée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur de rayonnement du moteur.

La plage de mesure s'étend de -45° C (-49° F) à +76° C (+169° F).

### Affichage de boussole et de navigation

Lorsque le contact d'allumage est mis, et que vous avez sélectionné le menu principal **Navigation** sans activer le guidage, le point cardinal vers lequel vous vous dirigez actuellement est indiqué. La boussole est représentée sous la forme d'une assiette en 3D.

Lorsque le contact d'allumage est mis et que vous avez sélectionné le menu principal **Navigation** et **activé** le guidage, les indications suivantes s'affichent en fonction du réglage que vous avez effectué dans le système d'infodivertissement.

- Flèches de direction et distance jusqu'au prochain point de changement de direction.
- **OU** : affichage des routes et de l'itinéraire conformément à la carte du système d'infodivertissement.

Procédez au réglage dans le système d'infodivertissement :

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Réglages]**.
- Sélectionnez **[Combiné d'instruments]** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **[Guidage]** et sélectionnez le type d'affichage souhaité dans la fenêtre pop-up.

### Positions du levier sélecteur

La position enclenchée du levier sélecteur est indiquée sur le côté du levier sélecteur et sur l'afficheur du combiné d'instruments. En position **D** et **S** ainsi qu'en mode Tiptronic, le rapport engagé est représenté sur l'afficheur.

### Affichage de la vitesse auxiliaire (mph ou km/h)



Pendant la marche du véhicule, la vitesse peut également être affichée dans l'autre unité de mesure (mph ou km/h), en plus de l'affichage du tachymètre. Il n'est pas possible de passer d'une unité de mesure de la vitesse auxiliaire à une autre.


Sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'affichage permanent de la vitesse auxiliaire est obligatoire, l'affichage ne peut pas être désactivé.

### Alerte de vitesse

Lorsque vous dépassez la vitesse maximale réglée, un message d'alerte apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments. Ceci peut par exemple être utile si vous utilisez des pneus d'hiver qui ne sont pas conçus pour la vitesse maximale du véhicule.

Vous pouvez activer, désactiver et régler l'alerte de vitesse dans le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Réglages]**.
- Sélectionnez **[Combiné d'instruments]** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **[Alerte de vitesse]**.
- Pour régler la vitesse, posez votre doigt sur le curseur de réglage  et déplacez celui-ci *sans lever le doigt*.
- **OU** : effleurez le bouton de fonction **[ ]** ou **[+]** pour déplacer pas à pas le curseur de réglage .
- Effleurez le bouton de fonction **[Activé]** pour activer l'alerte de vitesse.

Lorsque la case dans le bouton de fonction **[Activé]** est cochée , cette fonction est activée.

### Indication d'état du dispositif start/stop de mise en veille

Des informations sur le statut actuel vous sont indiquées sur l'afficheur du combiné d'instruments → page 242. ▶



## MISE EN GARDE

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures corporelles graves.

- N'ignorez jamais des témoins d'alerte qui s'allument ou des messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Un véhicule en panne représente un risque d'accident important pour vous-même et pour les autres usagers de la route. Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation pour avvertir les autres usagers de la route.
- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation de sorte qu'aucune pièce du système d'échappement n'entre en contact avec des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule, par ex. de l'herbe sèche, du carburant.


## MISE EN GARDE

À des températures extérieures situées au-dessus du point de congélation, les routes et les ponts peuvent être gelés.

- Le « symbole d'un cristal de glace » signale un risque de verglas.
- Mais il peut y avoir du verglas, même si la température extérieure est supérieure à +4 °C (+39 °F) et que le symbole « cristal de glace » n'apparaît pas.
- Ne vous fiez jamais uniquement à l'affichage de la température extérieure !

## AVERTISSEMENT


La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'endommagement du véhicule.

 Il existe différents combinés d'instruments, c'est pourquoi les versions et les indications apparaissant sur l'afficheur peuvent varier.

 Si plusieurs messages d'avertissement sont présents, les symboles apparaissent l'un après l'autre pendant quelques secondes. Les symboles restent affichés tant que la cause de la perturbation n'a pas été éliminée.

## Indicateur de maintenance

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 27.

L'entretien devant être effectué apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments → fig. 17 .

Volkswagen fait la distinction entre le Service Vidange (Service périodique) et l'Entretien (Service Entretien). L'indicateur de maintenance vous informe sur la prochaine échéance d'entretien prévoyant une vidange d'huile-moteur et sur le prochain Service Entretien. Les échéances d'entretien sont également indiquées dans le Plan d'Entretien.

Sur les véhicules à Service Vidange à intervalles fixes, des périodicités fixes sont prescrites pour l'entretien.

Sur les véhicules à Service Vidange à intervalles variables (LongLife), les périodicités sont déterminées au cas par cas. Le progrès technique permet de réduire considérablement la maintenance. Avec le Service Vidange à intervalles variables, Volkswagen met en œuvre une technologie permettant de ne faire effectuer un Service Vidange qu'au moment où le véhicule en a besoin. Les conditions d'utilisation individuelles et le style de conduite personnel sont pris en compte pour déterminer le Service Vidange à intervalles variables (2 ans au maximum). L'avertissement préalable d'entretien est signalé, pour la première fois, 30 jours avant l'échéance de l'entretien calculée. Le trajet restant à parcourir indiqué est toujours arrondi à 100 km et le temps restant à des jours entiers. Vous ne pouvez consulter le message d'entretien actuel qu'au bout de 5 jours ou à partir de 500 km après le dernier entretien. Auparavant, l'affichage n'indique que des tirets.

### Rappel d'entretien

Lorsqu'un entretien arrive prochainement à échéance, un **rappel d'entretien** apparaît en mettant le contact d'allumage.

Suivant l'équipement du véhicule, il apparaît un texte similaire à celui-ci sur l'afficheur du combiné d'instruments : **Service dans --- km ou --- jours.**

Lorsqu'un **entretien est arrivé à échéance**, un signal acoustique retentit à la mise du contact d'allumage et le symbole « clé à fourches » apparaît pendant quelques secondes. Le message suivant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments : **Effect. serv. maintenant !** Le message est ensuite enregistré dans le menu **Statut du véhicule**.

Un **entretien en retard** est également signalé sur l'afficheur du combiné d'instruments par le message **Entretien immédiat**.

### Consultation d'un message d'entretien

Les messages d'entretien peuvent être consultés dans le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Service]**.
- OU : effleurez le bouton de fonction **[Réglages]** et ensuite **[Service/Contrôle]**.

Un **entretien en retard** est signalé à l'écran du système d'infodivertissement par le message :

- **Service Vidange : depuis --- km / --- jours**
- **Service Entretien : depuis --- km / --- jours**

### Remise à zéro de l'indicateur de maintenance

Si l'entretien n'a pas été effectué par un Partenaire Volkswagen, l'indicateur de maintenance peut être remis à zéro dans le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Service]**.
- OU : effleurez le bouton de fonction **[Réglages]** et ensuite **[Service/Contrôle]**.
- Appuyez sur le bouton de fonction **[Réinitialiser Serv. Vidange]**.
- Confirmez la demande de confirmation en appuyant sur la touche **[Réinitialiser]**.

Ne remettez pas l'indicateur de maintenance à zéro entre deux entretiens. Cette remise à zéro risquerait de fausser l'affichage.

Si l'indicateur de maintenance est remis à zéro manuellement lorsqu'un Service Vidange à intervalles fixes ou un Service périodique s'applique, le Service Vidange à intervalles fixes ou le Service Périodique est activé. La périodicité de l'entretien n'est plus calculée individuellement → brochure *Plan d'Entretien*.

**i** Le message d'entretien disparaît au bout de quelques secondes lorsque le moteur tourne ou en appuyant sur la touche **[OK]** du volant multifonction.

**i** Si, sur les véhicules avec Service Vidange à intervalles variables ou Service Périodique, la batterie a été déconnectée durant une période prolongée, le calcul du temps jusqu'à l'entretien venant à échéance n'est pas possible. C'est pourquoi les indications d'entretien peuvent comporter des calculs erronés. Dans ce cas, respectez les périodicités d'entretien maximales admissibles → brochure *Plan d'Entretien*.

## Système d'information Volkswagen

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

– Vue d'ensemble de la structure du menu	33
– Commande des menus sur le combiné d'instruments	34
– Touche pour systèmes d'aide à la conduite	34
– Menu principal	35
– Menu <b>Véhicule</b>	36
– Menu <b>Assistants</b>	37

Lorsque le contact d'allumage est mis, vous pouvez accéder aux différentes fonctions de l'afficheur par l'intermédiaire de menus.

Les menus sont commandés via les touches du volant multifonction.

L'étendue des menus apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments dépend de l'équipement électronique du véhicule et de ses options. ►



Certains paramètres de menus de l'afficheur du combiné d'instruments se règlent via le système d'infodivertissement.

Suivant l'équipement du véhicule, un atelier spécialisé peut programmer ou modifier d'autres fonctions. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Certaines options peuvent être consultées uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Tant qu'un message d'avertissement de priorité 1 reste affiché, aucun menu ne peut être consulté. Certains messages d'avertissement peuvent être validés et désactivés en appuyant sur la touche **OK**.


#### Informations complémentaires et avertissements :

- Système d'infodivertissement → page 38
- Rétroviseurs extérieurs → page 153
- Systèmes d'assistance à la conduite → page 242
- Programmation du chauffage stationnaire (chauffage d'appoint) → page 304
- Autoradio (→ brochure *RCD 550*, chapitre *Mode audio* ou → brochure *RNS 850*, chapitre *Mode audio* ou Navigation → brochure *RNS 850*, chapitre *Navigation*)
- Prééquipement téléphone mobile (PHONE) → brochure *RCD 550*, chapitre *Prééquipement téléphone mobile (PHONE)* ou → brochure *RNS 850*, chapitre *Commande de téléphone (PHONE)*

#### MISE EN GARDE

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

- N'appellez jamais les menus du combiné d'instruments pendant la conduite.

 Après avoir démarré le moteur avec une batterie fortement déchargée ou remplacée, il est possible que les réglages système (heure, date, réglages confort individuels et programmations) soient modifiés ou effacés. Vérifiez et corrigez ces réglages une fois que la batterie est suffisamment rechargée.

## Vue d'ensemble de la structure du menu

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 33.

### Véhicule → page 36

- Statut du véhicule
- Hybride
- Pression de gonflage des pneus
- Indicateur multifonction depuis départ
- Indicateur multifonction depuis ravitaillement en carburant
- Indicateur multifonction longue durée
- Vitesse numérique
- Vitesse auxiliaire activée/désactivée

### Assistants → page 37

- Sign Assist activé/désactivé
- Lane Assist activé/désactivé
- Side Assist activé/désactivé
- Détecteur de fatigue activé/désactivé

### Navigation → brochure *RNS 850*

### Audio → brochure *RCD 550* ou → brochure *RNS 850*

- Liste des sources
  - DAB
  - FM
  - AM
  - Liste mémoire radio
  - HDD
  - SD
  - DVD
  - USB
  - Bluetooth
  - Tuner TV
  - Liste mémoire TV
  - Source AV externe

### Téléphone → brochure *RCD 550* ou → brochure *RNS 850*

- Carnet d'adresses
- Numéros composés
- Appels en absence
- Appels reçus

## Commande des menus sur le combiné d'instruments



Fig. 19 Côté droit du volant multifonction : touches de commande des menus sur le combiné d'instruments.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 33.

### Accès au menu principal

- Mettez le contact d'allumage.
- En cas d'affichage d'un message ou du pictogramme du véhicule, appuyez sur la touche **OK** du volant multifonction → fig. 19.
- Pour passer aux différentes options du menu principal, appuyez plusieurs fois sur la touche **↶** ou **↷** → fig. 19.
- Pour accéder à un point du menu, appuyez sur la touche **OK** ou attendez quelques secondes.

### Accès au sous-menu et paramétrage

- Appelez le menu souhaité, par ex. **Assistants**.
- Appuyez sur la touche **☰** du volant multifonction → fig. 19 pour accéder au sous-menu.
- Appuyez sur les touches fléchées **↶** ou **↷** du volant multifonction jusqu'à ce que l'option souhaitée du sous-menu soit repérée. L'option sélectionnée est repérée par un cadre.
- Pour accéder à l'option du sous-menu, appuyez sur la touche **OK** du volant multifonction → fig. 19.
- Appuyez une *nouvelle fois* sur la touche **OK** pour procéder à la modification souhaitée et la valider. Une « coche » indique que la fonction ou le système est activé(e).

Si vous ne sélectionnez aucune option dans le sous-menu, vous retournez au menu précédent au bout de quelques secondes.

### Retour au menu

- **Par le menu** : sélectionnez l'option **Retour** dans le sous-menu puis validez à l'aide de la touche **OK** ou attendez quelques secondes.
- **Commande à l'aide du volant multifonction** : appuyez sur la touche **☰** → fig. 19.

Appuyez sur la touche **↶** ou **↷** → fig. 19 pour passer directement à un autre menu dans le menu principal. Appuyez plusieurs fois sur les touches, si nécessaire.

## Touche pour systèmes d'aide à la conduite



Fig. 20 Dans le levier des clignotants et de l'inverseur-codes : touche des systèmes d'aide à la conduite.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 33.

Vous pouvez désactiver et activer les systèmes d'aide à la conduite indiqués dans le menu **Assistants** à l'aide de la touche du levier des clignotants et de l'inverseur-codes → page 37.

Si vous ne sélectionnez pas de système d'aide à la conduite en l'espace de 5 secondes env., vous retournez à l'affichage précédent.


### Activation ou désactivation des différents systèmes d'aide à la conduite

- Appuyez → fig. 20 brièvement sur la touche dans le sens de la flèche pour accéder au menu **Assistants**.
- Sélectionnez le système d'aide à la conduite et activez-le ou désactivez-le → page 37. Lorsqu'une case est « cochée » dans le bouton de fonction **☑**, le système d'aide à la conduite correspondant est activé.
- Confirmez la sélection en appuyant sur la touche **OK** → fig. 19.

### Activation ou désactivation de tous les systèmes d'aide à la conduite

- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche → fig. 20 dans le sens de la flèche pour activer ou désactiver simultanément les systèmes d'aide à la conduite sélectionnés dans le menu **Assistants**. La combinaison des systèmes d'aide à la conduite activés est mémorisée au moment où vous désactivez les systèmes d'aide à la conduite. Cette même combinaison de systèmes d'aide à la conduite est activée la prochaine fois que vous appuyez longuement sur la touche → fig. 20 dans le sens de la flèche.
- Si aucun système d'aide à la conduite n'était activé dans le menu **Assistants**, tous les systèmes d'aide à la conduite sont activés.

### Dysfonctionnement de la touche des systèmes d'aide à la conduite

En présence d'un dysfonctionnement, le témoin de contrôle *jaune* s'allume  sur l'afficheur du combiné d'instruments. Effectuez les opérations suivantes :

- Coupez puis remettez le contact d'allumage.
- Si le témoin de contrôle reste allumé en permanence après l'établissement du contact d'allumage, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.

## Menu principal

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 33.

Menu	Fonction	voir
Véhicule	Affichage des messages d'avertissement ou d'information actuels et d'autres éléments de système en fonction de l'équipement.	→ page 36.
	Informations et possibilités de réglage de l'indicateur multifonction (MFA).	
Assistants	Informations et possibilités de réglage des systèmes d'aide à la conduite.	→ page 37.
Navigation	Affichage d'informations par le système de navigation en marche :	→ brochure RNS 850
	Lorsque le guidage est actif, des flèches de changement de direction et des barres d'approche sont affichées. La représentation est similaire à la représentation par symboles du système d'infodivertissement.	
	Si aucun guidage n'est activé, la direction (fonction boussole) et le nom de la rue empruntée sont indiqués.	
Audio	Affichage des stations en mode radio.	→ brochure RCD 550 ou
	Affichage de la plage en mode CD.	→ brochure RNS 850.
	Affichage de la plage en mode média.	
Téléphone	Affichage du carnet d'adresses et des diverses informations sur les appels.	→ brochure RCD 550 ou
	Utilisation des fonctions du téléphone.	→ brochure RNS 850.



## Menu Véhicule

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 33.


Menu	Fonction
Statut du véhicule	Affichage et mémorisation des messages d'avertissement ou d'information actuels. Cet option n'apparaît qu'en présence de messages d'avertissement ou d'information. Le nombre de messages est indiqué sur l'afficheur. Exemple : 1/1 ou 2/2. Un symbole d'alerte ⚠ jaune peut également s'afficher dans le menu principal Véhicule.
Hybride	Affichage du flux d'énergie actuel sur les véhicules hybrides → page 229.
Pression de gonflage des pneus	Affichage des pressions actuelles de gonflage des pneus sur les véhicules avec système de contrôle de la pression des pneus → page 356.
Indicateur multifonction depuis départ	Affichage et mémorisation des valeurs de roulage et de consommation recueillies depuis l'établissement du contact d'allumage jusqu'à sa coupure. Si vous poursuivez votre trajet moins de 2 heures après avoir coupé le contact d'allumage, les nouvelles valeurs viennent s'ajouter à la mémoire. Si vous interrompez votre trajet pendant plus de deux heures, la mémoire est automatiquement effacée.
Indicateur multifonction depuis ravitaillement en carburant	Affichage et mémorisation des différentes données de route et valeurs de consommation. Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant, la mémoire s'efface automatiquement.
Indicateur multifonction longue durée	Affichage et mémorisation des différentes données de route et valeurs de consommation d'un nombre quelconque de trajets jusqu'à une durée de voyage totale de 99 heures et 59 minutes et une distance parcourue de 9 999 km. Si l'une de ces deux valeurs maxi est dépassée, la mémoire est automatiquement effacée et repart à 0.
Roue libre	Activation ou désactivation de la roue libre → page 206
Vitesse numérique	Activation ou désactivation de la vitesse numérique. Vitesse momentanée du véhicule affichée sous forme numérique.
Vitesse auxiliaire	Activation ou désactivation de la vitesse auxiliaire. Vitesse momentanée du véhicule affichée sous forme numérique.
Retour	L'affichage retourne au menu principal.

### Affichages possibles de l'Indicateur multifonction

Sous-menu	Fonction
Durée du trajet	Durée du trajet en heures (h) et en minutes (min) écoulée depuis la mise du contact d'allumage.
Consommation momentanée	La consommation momentanée de carburant est affichée en l/100 km pendant la marche du véhicule et en litres/h lorsque le moteur tourne et que le véhicule est à l'arrêt. Dès que le pied est retiré de l'accélérateur, ces valeurs de consommation sont remplacées par le message <b>Roue libre</b> → page 206. <sup>a)</sup>









Sous-menu	Fonction
Cons. moyenne	La consommation moyenne n'est affichée en l/100 km qu'après une distance de 100 mètres environ après l'établissement du contact d'allumage. Avant d'avoir parcouru cette distance, des tirets sont affichés. La valeur indiquée est mise à jour environ toutes les 5 secondes. <sup>a)</sup>
Autonomie	Distance approximative en km restant à parcourir avec le contenu actuel du réservoir, en conservant le même style de conduite. La consommation momentanée, entre autres, est utilisée lors du calcul. <sup>a)</sup>
Distance parcourue	Distance parcourue en km depuis la mise du contact d'allumage.
Vitesse moyenne	La vitesse moyenne est indiquée après une distance de 100 mètres environ après avoir établi le contact d'allumage. Avant d'avoir parcouru cette distance, des tirets sont affichés. La valeur affichée est mise à jour environ toutes les 5 secondes.
Autonomie SCR OU : Autonomie 	Distance approximative en km restant à parcourir avec la capacité actuelle du réservoir d'AdBlue®, en conservant le même style de conduite.

<sup>a)</sup> Sur les véhicules à propulsion hybride, l'indicateur de puissance électrique - l'E-Powermeter - est également affiché → page 229.



#### Basculement d'un affichage à l'autre

- Appuyez sur la touche fléchée  ou  du volant multifonction (Indicateur multifonction depuis départ, Indicateur multifonction depuis le plein, Indicateur multifonction longue durée).


#### Effacement manuel de la mémoire

- Sélectionnez la mémoire que vous souhaitez effacer → page 34.
- Maintenez la touche  du volant multifonction enfoncée pendant environ deux secondes. 

## Menu Assistants

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 33.

Menu	Fonction
Lane Assist	Activer ou désactiver de l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) → page 283.
Side Assist	Mise sous tension ou hors tension de l'assistant de changement de voie (Side Assist) → page 287.
Sign Assist	Activation ou désactivation du système de détection de la signalisation routière → page 291.
Détecteur de fatigue	Activation et désactivation du détecteur de fatigue → page 294.

Lorsqu'une case est « cochée » dans le bouton de fonction , le système d'aide à la conduite correspondant est activé.

# Système d'infodivertissement

## Avant la première utilisation

Les chapitres suivants présentent l'ensemble des principes d'utilisation de base du système d'infodivertissement et des réglages nécessaires à l'utilisation du véhicule. Des informations plus détaillées sur l'utilisation de l'autoradio ou du système intégré d'autoradio et de navigation figurent dans la Notice d'Utilisation correspondante (→ brochure RCD 550 ou → brochure RNS 850).

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez effectuer les opérations suivantes afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et de pouvoir bénéficier en intégralité de toutes les fonctions proposées :

- ✓ Respectez les consignes de sécurité fondamentales ⚠ → page 38.
- ✓ Familiarisez-vous avec l'utilisation du système d'infodivertissement.
- ✓ Dans les **Réglages système**, remettez le système à l'état initial de livraison (réglages usine) → page 47.
- ✓ Utilisez des supports de données adaptés au mode média → brochure RCD 550, chapitre *Mode audio* ou → brochure RNS 850, chapitre *Mode audio*.

## Consignes de sécurité relatives au système d'infodivertissement

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures. La commande du système d'infodivertissement peut détourner votre attention de la circulation.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.
- Réglez le volume sonore de telle manière que les signaux sonores extérieurs (par ex. les sirènes d'ambulances) soient toujours bien audibles.

- Un volume sonore trop élevé peut endommager l'ouïe. Ces risques s'appliquent également lorsque l'ouïe n'est exposée que brièvement à des volumes sonores élevés.

### ⚠ MISE EN GARDE

Lors du changement ou du raccordement d'une source audio, des variations subites du volume sonore peuvent survenir.

- Avant de changer de source audio ou de raccorder une source audio, baissez le volume sonore de base.

### ⚠ MISE EN GARDE

Les indications de conduite et les panneaux de signalisation affichés par le système de navigation peuvent différer des conditions de circulation actuelles.

- Les panneaux de signalisation et les prescriptions du code de la route ont toujours priorité sur les indications de conduite et les affichages du système de navigation.
- Adaptez la vitesse du véhicule et votre style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.

### ⚠ MISE EN GARDE

Le raccordement, l'insertion ou le retrait d'un support de données durant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents.

### ⚠ MISE EN GARDE

Les câbles de raccordement des appareils externes peuvent gêner le conducteur.

- Disposez les câbles de raccordement de telle manière qu'ils ne gênent pas le conducteur.

### ⚠ MISE EN GARDE

S'ils ne sont pas fixés ou mal fixés, les appareils externes peuvent être projetés à travers l'habitacle lors d'un braquage ou d'un freinage subit ainsi qu'en cas d'accident et ainsi provoquer des blessures.

- Ne placez ou ne fixez jamais d'appareils externes au niveau des portes, sur le pare-brise, sur ou à proximité de la zone repérée par « AIRBAG » sur le volant de direction, le tableau de bord, les dossiers de siège ou entre



ces zones et les occupants. Les appareils externes peuvent provoquer des blessures graves en cas d'accident, surtout lors du déclenchement des sacs gonflables.

### MISE EN GARDE

Un accoudoir peut entraver la liberté de mouvement des bras du conducteur et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Veillez à ce que l'accoudoir soit toujours fermé durant la marche du véhicule.

### MISE EN GARDE

L'ouverture du boîtier d'un lecteur de CD ou de DVD peut présenter des risques de blessures dus au rayonnement laser invisible.

- Ne faites réparer le lecteur de CD ou de DVD que dans un atelier spécialisé.

### AVERTISSEMENT

L'insertion non correcte ou l'insertion d'un support de données inapproprié peut endommager l'appareil.

- Lorsque vous insérez un support de données, veillez à ce qu'il soit correctement positionné (→ brochure *RCD 550*, chapitre *Mode audio* ou → brochure *RNS 850*, chapitre *Mode audio*).
- Une pression trop forte peut détruire le verrouillage du lecteur de carte mémoire.
- N'utilisez que des cartes mémoire appropriées.
- Insérez ou retirez toujours les CD et les DVD du lecteur de DVD perpendiculairement à la façade de l'appareil sans les coincer et par conséquent sans les rayer.

- L'insertion d'un deuxième CD ou DVD lorsqu'un CD ou un DVD est déjà inséré ou est en cours d'éjection peut détruire le lecteur de DVD. Attendez toujours l'éjection complète du support de données !

### AVERTISSEMENT

Les corps étrangers collés sur le support de données ou des supports de données qui ne sont pas ronds peuvent endommager le lecteur de DVD.

- Utilisez uniquement des CD ou DVD standard propres de 12 cm de diamètre !
  - N'apposez pas d'autocollants ou autres sur les supports de données. En effet, les autocollants risquent de se décoller et d'endommager le lecteur.
  - N'utilisez pas de supports de données imprimables. Les revêtements et motifs imprimés risquent en effet de se décoller et d'endommager le lecteur.
  - N'insérez pas de CD monoplages de 8 cm de diamètre, de CD ovalisés (CD dits Shape CD) ni de DVD.
  - N'insérez pas de DVD Plus, de Dual Disc ni de Flip Disc ; ces disques sont plus épais qu'un CD normal.

### AVERTISSEMENT

Une restitution distordue ou avec un volume sonore trop élevé peut endommager les haut-parleurs du véhicule.

## Vue d'ensemble des éléments de commande : autoradio RCD 550

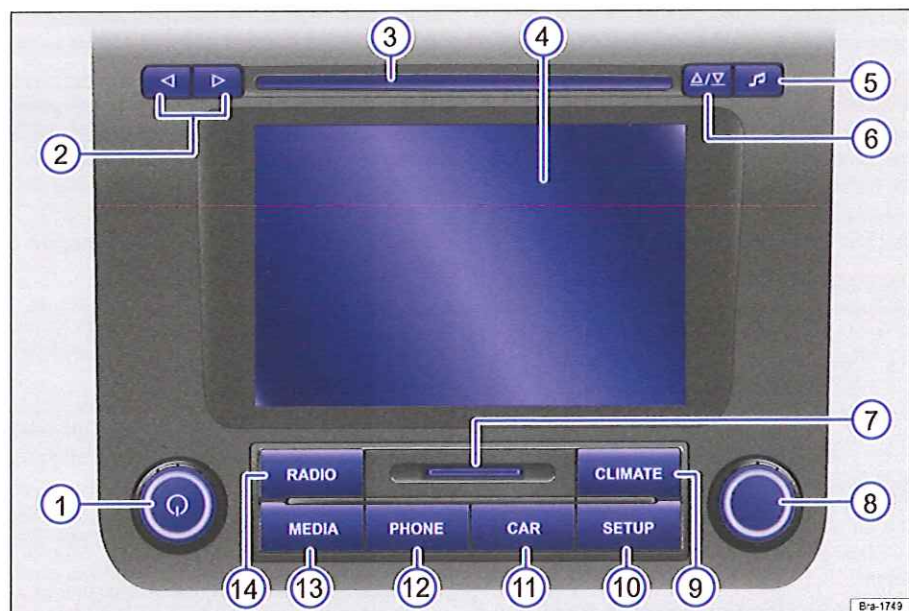


Fig. 21 Vue d'ensemble des éléments de commande du RCD 550

Légende de la fig. 21 :

- ① **Bouton-poussoir rotatif**
  - Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil → page 42.
  - Tournez le bouton pour modifier le volume sonore de base → page 42.
- ② **Les touches fléchées** et agissent toujours sur la source audio actuellement active, indépendamment du menu affiché → brochure RCD 550, chapitre Mode audio.
  - Dans tous les modes radio, appuyez brièvement sur la touche correspondante pour changer de station ou de canal.
  - En mode média, appuyez brièvement sur la touche correspondante pour changer de plage ou maintenez-la enfoncée pour l'avance ou le retour rapide.
- ③ **Logement de CD** : l'insertion ou l'éjection du CD n'est possible qu'à partir du menu d'ensemble du CD.
- ④ **Écran tactile.**
- ⑤ : appuyez pour accéder aux réglages de la tonalité et du volume sonore → brochure RCD 550, chapitre Introduction.
- ⑥ : appuyez pour activer le menu synoptique du CD → brochure RCD 550, chapitre Mode audio.
- ⑦ **Lecteur de carte mémoire** : insérez une carte mémoire compatible dans le lecteur de carte mémoire, le coin coupé se situant devant à droite, jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- ⑧ **Bouton de réglage** : la fonction dépend du mode de fonctionnement respectif.
  - Dans tous les modes radio, tournez le bouton pour effectuer un réglage manuel des stations ou des canaux et appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter le balayage automatique (Scan).
  - En mode média, tournez le bouton pour effectuer un réglage manuel de la plage et appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter le balayage automatique (Scan).



- 9 **CLIMATE** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour accéder aux réglages du climatiseur et du chauffage → page 296.
- 10 **SETUP** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour appeler les réglages du menu et du système → page 47.
- 11 **CAR** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour appeler les réglages du véhicule et du système → page 49.
- 12 **PHONE** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour ouvrir la commande de téléphone → brochure RCD 550, chapitre *Prééquipement téléphone mobile (PHONE)*<sup>1)</sup>.
- 13 **MEDIA** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour passer au mode média et sélectionner une autre source média en mode média → brochure RCD 550, chapitre *Mode audio*.
- 14 **RADIO** : appuyez sur la touche du système d'infodivertissement pour passer au mode radio et sélectionner une autre plage de fréquences en mode radio → brochure RCD 550, chapitre *Mode audio*.

## Vue d'ensemble des éléments de commande : système de navigation RNS 850

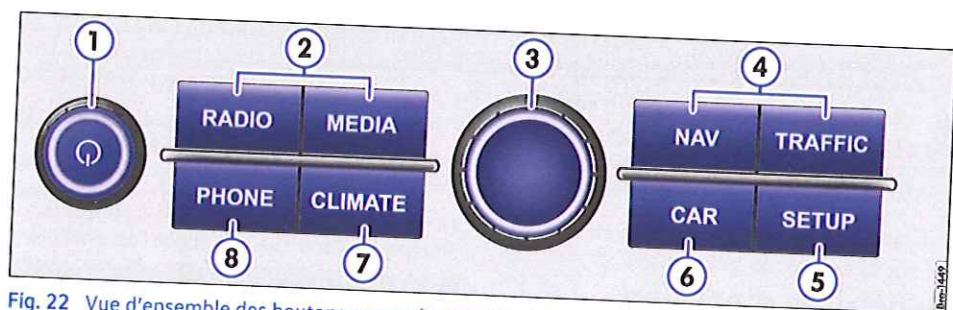


Fig. 22 Vue d'ensemble des boutons-poussoirs rotatifs et des touches du système d'infodivertissement RNS 850.

Au-dessus des touches du système d'infodivertissement se trouve l'écran du système. L'écran est un écran tactile qui se commande en l'effleurant avec le doigt ou en touchant la surface de l'écran → page 42.

Légende de la fig. 22 :



- 1 **Bouton-poussoir rotatif**
  - Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil → page 42.
  - Tournez le bouton pour modifier le volume sonore de base → page 42.
- 2 **Touches du système d'infodivertissement permettant de sélectionner une source audio ou vidéo.**
  - **RADIO** : permet d'activer le mode radio → brochure RNS 850, chapitre *Mode audio*.
  - **MEDIA** : permet d'activer le mode média (source audio ou vidéo) → brochure RNS 850, chapitre *Mode audio*.



<sup>1)</sup> Sur les véhicules qui ne sont pas équipés d'un prééquipement téléphone mobile, la source audio écoutée est mise en veille silencieuse → page 43.

Les modifications apportées au volume sonore de base sont représentées à l'écran du système d'infodivertissement par une « barre ». Pendant ce temps, l'appareil est verrouillé et ne peut pas être commandé.


Certains réglages et adaptations du volume sonore peuvent être préréglés sur le système d'infodivertissement → brochure *RCD 550* ou → brochure *RNS 850*.

### Mise en veille silencieuse de l'appareil

- Tournez le bouton de réglage du volume sonore  dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que  soit affiché.

Sur les véhicules qui ne sont pas équipés d'un prééquipement téléphone mobile, l'appareil peut être mis en veille silencieuse également en appuyant sur la touche du système d'infodivertissement **PHONE** → fig. 21  ou → fig. 22 .

Lorsque l'appareil est en veille silencieuse, la lecture de la source média actuellement restituée est interrompue.

 Si vous avez fortement augmenté le volume sonore de base pour la restitution d'une source audio sur le système d'infodivertissement, baissez le volume sonore avant de changer de source audio.

## Commande des boutons de fonction à l'écran



Fig. 23 Menu principal Configuration SETUP (RNS 850).

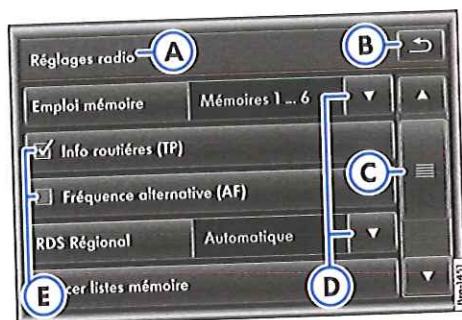





Fig. 24 Menu de réglage quelconque (RNS 850).

 Veuillez respecter les informations  et  figurant à la page 38.

Description de la fig. 23 et de la fig. 24 :

- A** Ligne d'en-tête : indique le menu actuellement sélectionné.
- B** Bouton de fonction : retour au menu précédent.
- C** Repère de défilement : parcours de listes (défilement) → page 46.
- D** Fenêtres d'options : réglage d'autres options à l'aide de boutons de fonction supplémentaires.
- E** Cases à cocher : activation/désactivation de fonctions ou d'affichages.


L'appareil est doté d'un écran tactile → fig. 7  ou → fig. 8 .

Les zones actives de l'écran qui permettent d'accéder à une fonction sont appelées « boutons de fonction » et sont commandées en *effleurant* brièvement l'écran ou en les *maintenant appuyés*. Dans la présente Notice, les boutons de fonction sont indiqués par le terme « bouton de fonction » et le symbole de touche .

Les boutons de fonction démarrent les fonctions ou ouvrent d'autres sous-menus. Dans les sous-menus, le menu actuellement sélectionné est affiché dans la ligne d'en-tête → fig. 23 **A**.

Les boutons de fonction inactives (grises) ne peuvent momentanément pas être sélectionnées.

### Navigation dans les menus

Pour revenir d'un sous-menu au menu principal, appuyez sur le bouton de fonction  **B** dans la ligne d'en-tête.



Vous pouvez repasser pas à pas d'un menu de réglage (SETUP) au menu ouvert en dernier en effleurant le bouton de fonction

Lors de la navigation, vous pouvez annuler pas à pas des saisies d'adresses en effleurant le bouton de fonction

Pour repasser pas à pas d'un sous-menu à un niveau supérieur, vous pouvez, sur certaines listes, effleurer le bouton de fonction , par ex. lors d'une recherche sur un support de données contenant des fichiers MP3 → fig. 26

### Fenêtres pop-up

Derrière certains boutons de fonction, le réglage sélectionné s'affiche dans une « fenêtre d'option ». La fenêtre d'option est repérée par une flèche ▼ → fig. 24

Lorsque vous effleurez le bouton de fonction , une fenêtre dite "pop-up" contenant d'autres options de réglage s'ouvre. Lorsque vous effleurez le réglage souhaité, la fenêtre pop-up se ferme et le réglage est validé.

Lorsque vous effleurez le bouton de fonction , la fenêtre pop-up se ferme sans que des modifications ne soient apportées.

### Démarrage de fonctions ou activation à l'aide des « cases à cocher »

Certaines fonctions peuvent être lancées ou arrêtées en les effleurant, par ex. le balayage automatique (Scan) (→ brochure RCD 550, chapitre *Mode audio* ou → brochure RNS 850, chapitre *Mode audio*).

D'autres fonctions ou affichages sont activés ou désactivés de manière permanente et sont repérés par une case à cocher

Lorsque la case est cochée , cela signifie que la fonction est activée ; lorsque la case est vide , la fonction est désactivée.

Les fonctions activées par l'intermédiaire des cases à cocher peuvent uniquement être désactivées par effleurement de la case à cocher correspondante.

## Déplacement d'objets et modification de réglages

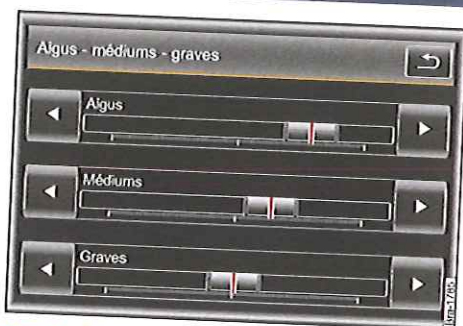


Fig. 25 Réglages de la tonalité (RCD 550).

Veuillez respecter les informations et figurant à la page 38.

Certains objets peuvent être déplacés à l'intérieur d'une zone prédéfinie, par ex. les curseurs → fig. 25.

À cet effet, posez votre doigt sur l'objet et glissez-le sur l'écran *sans lever votre doigt*.

Vous pouvez, de cette manière, procéder à des réglages et effectuer des recherches dans les listes → page 46.

### Modification des réglages avec le curseur de réglage

- Posez votre doigt sur le curseur de réglage et tirez-le sur l'écran *sans lever votre doigt*.
- OU : effleurez les boutons de fonction à gauche et à droite de l'échelle pour déplacer pas à pas le curseur de réglage .
- OU : effleurez un emplacement libre sur l'échelle. Le curseur de réglage « saute » directement à cet emplacement.



## Accès aux entrées d'une liste et recherche dans les listes



Fig. 26 Liste des plages en mode audio (RCD 550).



Fig. 27 Liste de sélection de fichiers audio à importer (RNS 850).

ⓘ Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

Vous pouvez accéder aux entrées d'une liste en les effleurant directement à l'écran ou en utilisant le bouton de réglage.

### Repérage et appel des entrées d'une liste

Les listes simples n'ayant pas de boutons de fonctions supplémentaires et servant uniquement à sélectionner une entrée → fig. 26 peuvent également être commandées à l'aide du bouton de réglage → fig. 21 ⑧ ou → fig. 22 ③.

- Tournez le bouton de réglage pour repérer l'une après l'autre les entrées d'une liste à l'aide d'un cadre de sélection et parcourir ainsi la liste.
- Appuyez sur le bouton de réglage pour accéder à l'entrée de liste sélectionnée.

### RCD 550 : parcours d'une liste (défilement)

Si des entrées autres que celles affichées peuvent être sélectionnées dans une liste, un « repère de défilement » → fig. 26 ④ apparaît en plus dans la « barre de défilement ».

- Recherche ligne par ligne dans une liste : effleurez brièvement les boutons de fonction ⬆ ou ⬇.
- Recherche page par page dans une liste : effleurez brièvement l'écran au-dessus ou en dessous du repère de défilement.
- Recherche rapide page par page dans une liste longue : laissez le doigt appuyé sur l'écran au-dessus ou en dessous du repère de défilement.
- Parcours rapide de listes longues : posez votre doigt sur le repère de défilement et déplacez votre doigt sur l'écran sans le lever. Retirez votre doigt de l'écran lorsque vous avez atteint la position souhaitée.

### RNS 850 : parcours d'une liste (défilement)

Si des entrées autres que celles affichées peuvent être sélectionnées dans une liste, des zones de défilement → fig. 27 apparaissent du côté droit de l'écran.

- Recherche ligne par ligne dans une liste : effleurez brièvement les boutons de fonction ⬆ ou ⬇.
- Recherche page par page dans une liste : effleurez brièvement l'écran au-dessus ou en dessous du repère de défilement ④. OU : effleurez brièvement les boutons de fonctions ⬆ ou ⬇ → fig. 27.
- Recherche rapide page par page dans des listes longues : laissez le doigt appuyé sur l'écran au-dessus ou en dessous du repère de défilement.
- Parcours rapide de listes longues : posez votre doigt sur le repère de défilement et déplacez votre doigt sur l'écran sans le lever. Retirez votre doigt de l'écran lorsque vous avez atteint la position souhaitée.



## Affichages supplémentaires et options d'affichage

📖 Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

Les affichages à l'écran peuvent varier en fonction des réglages et différer des descriptions figurant dans cette notice.

Si l'affichage de l'heure est activé dans les réglages du système en mode radio ou audio, l'heure s'affiche dans la ligne d'état de l'écran au bout de quelques secondes. La station ou le titre est alors affiché(e) au-dessus ou en dessous. Vous pouvez désactiver cet affichage dans les réglages du système → page 47.

Toutes les indications ne peuvent être affichées qu'après le démarrage complet du système d'infodivertissement.

### RNS 850 : extinction de l'écran

Vous pouvez éteindre l'écran dans certains menus.

- Effleurez le bouton de fonction **Options**.
- Dans la fenêtre pop-up, effleurez le bouton de fonction **Affichage off**.
- Pour rallumer l'écran, appuyez sur une touche quelconque du système d'infodivertissement → fig. 22 ou effleurez l'écran.

## Réglages du menu et du système (SETUP)

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Menu principal Réglages (SETUP) 47
- Réglages du système 47
- Modification de la langue des affichages de l'écran (RCD 550) 48
- Rétablissement des réglages usine 48
- Réglages de l'écran 48

Informations complémentaires et avertissements :

- Consignes de sécurité ⚠ relatives au système d'infodivertissement → page 38.
- Vue d'ensemble des éléments de commande → page 40 ou → page 41
- Généralités concernant l'utilisation → page 42 ◀

## Menu principal Réglages (SETUP)

📖 Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

- Appuyez sur la touche **SETUP** du système d'infodivertissement pour ouvrir le menu principal **Set up**.
- Effleurez le bouton de fonction correspondant au domaine pour lequel les réglages doivent être effectués.

Vous trouverez dans ce chapitre la description des réglages du système et de l'écran. Les autres réglages sont décrits dans les notices d'utilisation correspondantes de l'autoradio ou du système intégré d'autoradio et de navigation → brochure *RCD 550*, chapitre *Réglages* ou → brochure *RNS 850*, chapitre *Introduction au système d'infodivertissement*.

◀ À partir du menu principal **Set up**, vous passez systématiquement au menu activé en dernier en effleurant le bouton de fonction **↩**.

Les réglages continus sont effectués à l'écran à l'aide d'un curseur de réglage **⏮**.

Lorsque la case à cocher est activée dans un bouton de fonction **☑**, la fonction correspondante est activée. ▶

## Réglages du système

📖 Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

- Appuyez sur la touche **SETUP** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Système**. ▶

## RCD 550

### Bouton de fonction : effet

**Afficher heure** : activation et désactivation de l'indication de l'heure.

**Réglages usine** : permet de rétablir l'état initial de livraison de l'appareil → page 48.

**Version** : indique la version matérielle et logicielle de l'appareil.

## RNS 850

### Bouton de fonction : effet

**Langue / Language** : sélection de la langue souhaitée pour les textes et les messages vocaux.

**Unités** : permet de définir les unités pour les affichages dans le véhicule (par ex. pour les messages de navigation sur la durée présumée du trajet et la distance).

**Heure / Date** : réglage de l'heure et de la date.

**Réglages usine** : permet de rétablir l'état initial de livraison de l'appareil → page 48.

**Informations version** : indique la version matérielle et logicielle de l'appareil.



Pour garantir un fonctionnement irréprochable de tous les systèmes d'infodivertissement, il est important que la date et l'heure soient réglées correctement dans le véhicule.

## Modification de la langue des affichages de l'écran (RCD 550)

ⓘ Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

Vous pouvez modifier la langue des affichages de l'écran.

- Dans le menu principal **Set up**, effleurez le bouton de fonction **Langue/Language**.
- Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste.

## Rétablissement des réglages usine

ⓘ Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

## RCD 550

Le rétablissement de l'état initial de livraison de l'appareil conduit à l'annulation des réglages effectués et à l'effacement des saisies.

- Effleurez le bouton de fonction **Réglages usine**.
- Pour rétablir l'état initial de livraison de l'appareil, effleurez le bouton de fonction **Rétab.**

## RNS 850

Lors du rétablissement de l'état initial de livraison, l'ensemble des saisies effectuées, des destinations et des réglages sont effacés conformément à la sélection effectuée.

- Faites défiler la liste vers le bas puis effleurez le bouton de fonction inférieur **Réglages usine**.
- Dans le menu de sélection **Réglages usine**, activez les cases à cocher situées devant les entrées qui doivent être effacées.
- Effleurez le bouton de fonction **Réinitial.**
- Validez la confirmation de sécurité suivante au moyen du bouton de fonction **Réinitialiser**.

Les fichiers musicaux mémorisés dans la médiathèque (disque dur) de l'appareil doivent être effacés manuellement → brochure *RNS 850*, chapitre *Mode audio*.

## Réglages de l'écran

ⓘ Veuillez respecter les informations ⚠ et ⓘ figurant à la page 38.

- Appuyez sur la touche **SETUP** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Écran**.

## RCD 550

### Bouton de fonction : effet

**Luminosité** : permet de modifier la luminosité de l'écran à l'aide d'un curseur de réglage.

**Signal de confirmation** : permet d'activer et de désactiver le signal de confirmation lors de l'effacement d'un bouton de fonction à l'écran.

## RNS 850

### Bouton de fonction : effet

**Luminosité** : réglage du degré de luminosité de l'écran.

**Signal de confirmation** : activation du signal de confirmation lors de l'effleurement d'un bouton de fonction à l'écran.

**Jour/nuite** : définition de la carte.

**Jour** : la carte reste affichée en mode jour.


**Nuit** : la carte reste affichée en mode nuit (faible luminosité).

**Automatique** : la carte passe du mode jour au mode nuit en fonction de l'allumage ou de l'extinction des feux de croisement.

– Menu Assistants	50
– Menu Réglages	51
– Menu Service	52

Pour accéder à la liste des menus de réglage, appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Consignes de sécurité  relatives au système d'infodivertissement → page 38.
- Généralités concernant l'utilisation → page 42
- Propulsion hybride → page 229
- Systèmes d'assistance à la conduite → page 242

## Réglages du système (CAR)

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

– Menu principal Réglages (CAR)	49
– Menu Hybride	50

### Menu principal Réglages (CAR)

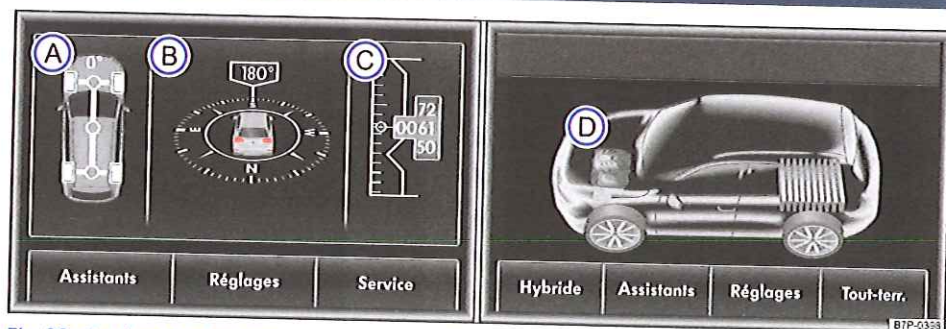


Fig. 28 Système d'infodivertissement avec système de navigation (RNS 850) : menu principal Réglages (CAR).



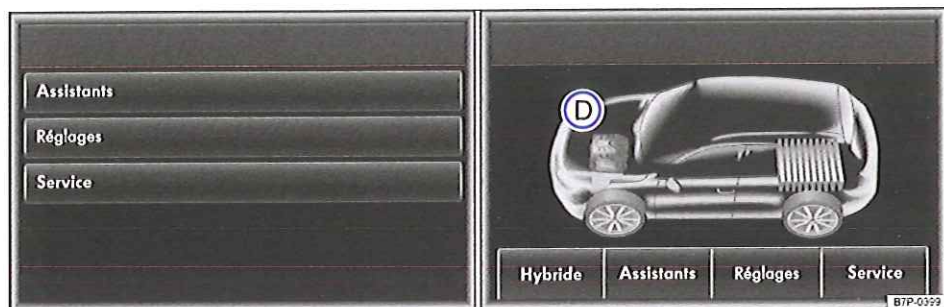


Fig. 29 Système d'infodivertissement sans système de navigation (RCD 550) : menu principal Réglages (CAR).

Description de la fig. 28 et de la fig. 29 :

- (A) Affiche l'angle de braquage et le blocage de différentiel activé, le cas échéant.
- (B) Affichage d'une boussole indiquant la direction de marche.
- (C) Affichage de la montée actuelle.
- (D) Hybride : affichage du flux d'énergie et de l'état de charge de la batterie haute tension → page 50.

Ouverture du menu principal Réglages (CAR) :

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction correspondant au domaine pour lequel les réglages doivent être effectués.

#### Bouton de fonction : effet

**Assistants** : menu Assistants → page 37.

**Réglages** : menu Réglages → page 51.

**Entretien** : menu Entretien → page 52.

**Hybride** : menu Hybride → page 50.

**Tout-terrain** : affichage de l'angle de braquage et du blocage de différentiel activé, le cas échéant → fig. 28 (A), affichage d'une boussole indiquant le sens de la marche (B) et de la montée actuelle (C).

À partir du menu principal, vous passez systématiquement au menu activé en dernier en effleurant le bouton de fonction **↔**.

Lorsqu'une case à cocher est activée dans un bouton de fonction **☑**, la fonction correspondante est alors activée.

### Menu Hybride

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Hybride**.

Vous passez systématiquement au menu activé en dernier en effleurant le bouton de fonction **↔**.

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée **☑**, la fonction correspondante est activée.

#### Bouton de fonction : effet

**Flux d'énergie** : affichage du flux d'énergie et de l'état de charge de la batterie haute tension.


**Données de conduite** : affichage de différentes valeurs concernant le véhicule, par ex. la vitesse moyenne et la consommation.


**Consommation** : affichage de la consommation de carburant et de la régénération de la batterie haute tension dès que le véhicule commence à rouler.

Les modifications effectuées dans les menus de réglage sont automatiquement validées lorsque vous fermez les menus.

### Menu Assistants

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Assistants**.

Vous passez systématiquement au menu activé en dernier en effleurant le bouton de fonction .

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée , la fonction correspondante est activée.

### Bouton de fonction : effet

**ACC (Régulateur de distance automatique)** : réglages sur le régulateur de distance automatique (ACC) → page 266.

**Lane Assist (assistant de maintien de voie)** : réglages sur l'assistant de maintien de voie (Lane Assist) → page 283.

**Side Assist (assistant de changement de voie)** : réglages sur l'assistant de changement de voie (Side Assist) → page 287.

**Front Assist (syst. de surveillance périmétrique)** : réglages sur le système de surveillance périmétrique (Front Assist) → page 266.

**Protection des occupants proactive** : activation ou désactivation du système de protection proactive des occupants → page 113.


**Détection signalisation routière** : permet de procéder aux réglages de détection de la signalisation routière → page 291.


**Système d'aide au stationnement** : réglages sur le système d'aide au stationnement → page 246.

Les modifications effectuées dans les menus de réglage sont automatiquement validées lorsque vous fermez les menus.

## Menu Réglages

- Mettez l'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Appuyez sur le bouton de fonction **Réglages**.

Vous passez systématiquement au menu activé en dernier en appuyant sur le bouton de fonction .

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée , la fonction correspondante est activée.



### Bouton de fonction : effet

**Format de l'heure** : permet de sélectionner le format de l'affichage de l'heure (12 ou 24 heures) en appuyant sur le bouton de fonction correspondant.



**OU** : permet de sélectionner le format de l'affichage de l'heure → page 47.

**Format de date** : permet de sélectionner l'affichage de la date en appuyant sur le bouton de fonction correspondant.

**OU** : permet de sélectionner le format de l'affichage de la date → page 47.

**Réglage de l'heure** : réglez l'heure en appuyant sur les touches fléchées  ou , puis confirmez la modification à l'aide de la touche **OK**.

**OU** : permet de procéder au réglage de l'heure → page 47.

**Réglage de la date** : réglez la date en appuyant sur les touches fléchées  ou , puis confirmez la modification à l'aide de la touche **OK**.

**OU** : permet de procéder au réglage de la date → page 47.

**Unités** : permet de procéder à des réglages des unités affichées en appuyant sur le bouton de fonction correspondant.

**OU** : permet de procéder à des réglages des unités affichées → page 47.

**Service/Contrôle** : permet de procéder à des réglages de l'indicateur de maintenance → page 27 et de la position de maintenance des essuie-glaces → page 147. Affichage du niveau d'huile actuel → page 342 et des messages d'entretien → page 27.

**OU** : menu Service → page 52.

**Éclairage & vision** : réglages de l'éclairage extérieur, de l'éclairage d'ambiance et de l'éclairage intérieur → page 134.

**Combiné d'instruments** : réglages sur le combiné d'instruments → page 27.

**Réglages de siège** : réglage des sièges avant → page 86.

**Clé du véhicule** : réglages relatifs à l'ouverture/fermeture confort → page 75.

**Verrouillage centralisé** : réglages du verrouillage centralisé → page 58.

**ID véhicule/nombre de clés** : indication du numéro d'identification du véhicule et du nombre de clés de véhicule initialisées → page 449



### Bouton de fonction : effet

**Système de contrôle de la pression des pneus** : réglages sur le système de contrôle de la pression des pneus → page 356.

**Télécommande de porte de garage** : permet d'effectuer des réglages relatifs à la télécommande de porte de garage → page 82.

Les modifications effectuées dans les menus de réglage sont automatiquement validées lorsque vous fermez les menus.

### Menu Service

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Service**.
- OU : effleurez le bouton de fonction **Réglages** et ensuite **Service/Contrôle**.

Affichage du niveau d'huile actuel → page 342 et des messages d'entretien → page 27.

Vous passez systématiquement au menu activé en dernier en effleurant le bouton de fonction **↩**.

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée ☒, la fonction correspondante est activée.

### Bouton de fonction : effet

**Réinitialiser Serv. Vidange** : remise à zéro de l'indicateur de maintenance → page 27.

☒ pos. maint. Ess.-glaces : activation ou désactivation de la position de maintenance des essuie-glaces → page 147.

## Avant-propos

## Recommandations pour la conduite

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Préparatifs de départ et sécurité de conduite 53
- Conduite à l'étranger 54
- Passages à gué sur routes 54

Selon le lieu d'utilisation du véhicule, il peut être judicieux de faire poser un carénage sous moteur. Un carénage sous moteur permet de diminuer les risques d'endommagement du soubassement du véhicule et du carter d'huile, par ex. lors du passage sur des bordures de trottoirs, lors du franchissement d'entrées de cours ou lors de la conduite sur route non stabilisée. Volkswagen recommande de faire effectuer la pose par un Partenaire Volkswagen.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Position assise correcte et sûre → page 86
- Transport → page 158
- Démarrage, passage des rapports, stationnement → page 194
- Conduite respectueuse de l'environnement → page 220
- Informations pour le consommateur → page 403

### MISE EN GARDE

La conduite sous l'emprise d'alcool, de stupéfiants, de médicaments et de narcotiques peut provoquer de graves accidents et des blessures mortelles.

- L'alcool, les stupéfiants, les médicaments et les narcotiques peuvent avoir une incidence considérable sur les facultés de perception, les temps de réaction et la sécurité de conduite, et peuvent par conséquent entraîner une perte de contrôle du véhicule.



## Préparatifs de départ et sécurité de conduite

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 52.

### Liste de contrôle

Pour votre propre sécurité ainsi que celle des passagers et des autres usagers de la route, veuillez respecter les points suivants avant chaque départ et pendant chaque trajet → ⚠ :

- ✓ Vérifiez que les feux et les clignotants fonctionnent de manière irréprochable.
- ✓ Contrôlez la pression de gonflage des pneus → page 362 et le niveau de carburant → page 308.
- ✓ Veillez à ce que la visibilité à travers toutes les glaces soit bonne.
- ✓ L'alimentation en air du moteur ne doit pas être entravée et le moteur ne doit pas être recouvert de couvertures ou de matériaux isolants → ⚠ au chapitre *Entrée en matière* à la page 339.
- ✓ Fixez les objets et tous les bagages en toute sécurité dans les rangements, le coffre à bagages et, éventuellement, sur le pavillon → page 158.
- ✓ L'actionnement des pédales ne doit jamais être entravé.
- ✓ Attachez les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue adapté à leur poids et à leur taille → page 125.
- ✓ Ajustez correctement les sièges avant, les appui-têtes et les rétroviseurs à votre taille → page 86.
- ✓ Portez des chaussures qui assurent un bon maintien de vos pieds lors de la commande des pédales.
- ✓ Le tapis de sol au plancher du côté conducteur doit laisser la zone du pédalier libre et être fixé au plancher sans risque de glisser.
- ✓ Avant de démarrer, adoptez une position assise correcte et conservez-la pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers → page 86.
- ✓ Avant de démarrer, ajustez correctement votre ceinture de sécurité et laissez-la correctement ajustée pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse aussi à tous les passagers → page 102.

- ✓ Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises et de ceintures de sécurité dans le véhicule.
- ✓ Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée, par ex. par la prise de médicaments ou la consommation d'alcool ou de drogues.
- ✓ Ne détournez jamais votre attention de la circulation, par exemple en réglant ou en appelant des menus, en parlant à un passager ou en utilisant votre téléphone.
- ✓ Adaptez toujours la vitesse du véhicule et le style de conduite aux conditions météorologiques et de visibilité ainsi qu'à l'état de la chaussée et à la circulation.
- ✓ Respectez le code de la route et les limitations de vitesse.
- ✓ Lors de longs voyages, faites des pauses à intervalles réguliers – au moins toutes les 2 heures.
- ✓ Si vous transportez des animaux à bord du véhicule, utilisez un système de sécurité adapté à leur taille et à leur poids.

### ⚠ MISE EN GARDE

Respectez toujours le code de la route en vigueur ainsi que les limitations de vitesses et conduisez en anticipant. L'évaluation correcte de la situation de conduite peut jouer un rôle déterminant pour arriver à destination en toute sécurité et éviter un accident provoquant des blessures graves.

**i** Les interventions d'entretien régulières sur le véhicule ne servent pas seulement à conserver sa valeur, mais elles contribuent aussi au maintien de sa sûreté de fonctionnement et de sa conformité aux exigences de la sécurité routière. Par conséquent, faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux prescriptions du Plan d'Entretien. Dans des conditions d'utilisation difficiles, certaines opérations peuvent s'avérer nécessaires avant l'échéance du prochain Service. Des conditions très difficiles sont par ex. des arrêts et des redémarrages fréquents, la traction fréquente d'une remorque, la conduite dans des régions très poussiéreuses. Pour toute précision supplémentaire, veuillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé.

### Touches intégrées à la clé du véhicule

La clé du véhicule vous permet de verrouiller et déverrouiller le véhicule à distance → page 58.

Si vous ne parvenez pas à ouvrir ou fermer le véhicule à l'aide de la clé du véhicule, vous devez procéder à une nouvelle synchronisation de la clé du véhicule ou remplacer la pile bouton de la clé du véhicule → page 57.

Il est possible de réinitialiser plusieurs clés pour un même véhicule.

### Synchronisation de la clé du véhicule

- Retirez la clé de secours de la clé du véhicule → page 56.
- Retirez le cache de la poignée de porte du conducteur → page 413.
- Déverrouillez le véhicule à l'aide de la clé de secours.
- Ouvrez la porte du conducteur. Si le véhicule a été équipé d'une alarme antivol, l'alarme se déclenche aussitôt.
- Mettez le contact d'allumage à l'aide de la clé du véhicule. La synchronisation est terminée.
- Insérez la clé de secours dans la clé du véhicule et mettez en place le cache.
- Avec un véhicule déjà ouvert : mettre l'allumage avec la clé du véhicule. La synchronisation est terminée.

### Touche d'alarme (en fonction de l'équipement)

Appuyez sur la touche d'alarme uniquement en cas d'urgence ! Une fois que vous avez appuyé sur la touche d'alarme, l'avertisseur sonore du véhicule retentit et l'éclairage clignote. Si vous appuyez à nouveau sur la touche d'alarme, l'alarme se désactive.

### Clé de rechange

Pour obtenir une clé de rechange ou une autre clé du véhicule, le numéro de châssis du véhicule est nécessaire.

Vous pouvez obtenir de nouvelles clés de véhicule auprès du Partenaire Volkswagen ou d'un atelier spécialisé. Ceux-ci adaptent la nouvelle clé du véhicule avant son utilisation.

**i** N'appuyez sur les touches de la clé du véhicule que si la fonction correspondante est vraiment nécessaire. Toute pression inutile sur les touches peut entraîner le déverrouillage involontaire du véhicule ou le déclenchement de l'alarme. C'est également le cas lorsque l'on pense se trouver en dehors du périmètre d'action.

**i** Le fonctionnement de la clé du véhicule peut être momentanément perturbé par la superposition d'émetteurs se trouvant dans les environs du véhicule et fonctionnant sur une même plage de fréquences (émetteur-récepteur, téléphone mobile, par ex.).

**i** La portée radio peut être considérablement diminuée par des obstacles situés entre la clé du véhicule et le véhicule, les mauvaises conditions météorologiques et la décharge de la pile bouton.

**i** Si vous actionnez plusieurs fois de suite et en l'espace d'un court instant les touches intégrées à la clé du véhicule → fig. 30 ou l'une des touches de verrouillage centralisé → page 58, le verrouillage centralisé se désactive pendant un bref instant afin d'éviter toute surcharge. Le véhicule est alors déverrouillé. Verrouillez le véhicule si nécessaire.

### Clé de secours

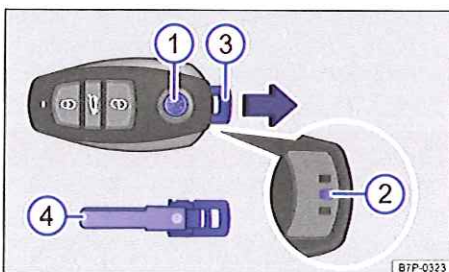
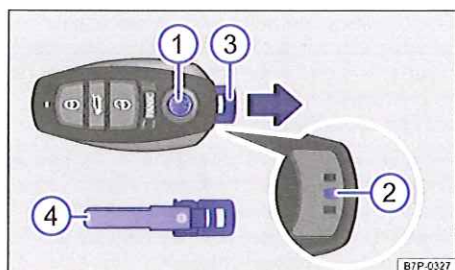


Fig. 31 Déverrouillez la clé de secours de la clé du véhicule et retirez-la.

### ⓘ AVERTISSEMENT

Chacune des clés renferme des composants électroniques ! Protégez les clés contre l'humidité et les fortes secousses.





**Fig. 32** Déverrouillez la clé de secours de la clé du véhicule avec touche d'alarme et retirez-la.

📖 Tenez compte des ⚠ et ⚠ au début de ce chapitre, à la page 55.

La clé du véhicule comporte une clé de secours → fig. 31 ④ → fig. 32 ④ permettant le verrouillage et le déverrouillage manuel du véhicule.

- ① Maintenez enfoncée la touche de déverrouillage de la clé de secours ①.
- ② Pressez l'ergot de verrouillage de la clé du véhicule ②.
- ③ Simultanément, retirez la clé de secours dans le sens de la flèche en la prenant par l'œillet ③.
- ④ Déverrouillez ou verrouillez le véhicule avec la clé de secours.

La clé du véhicule comporte une clé de secours → fig. 31 ④ ou → fig. 32 ④ permettant le verrouillage et le déverrouillage manuel du véhicule.

### Utilisation de la clé de secours

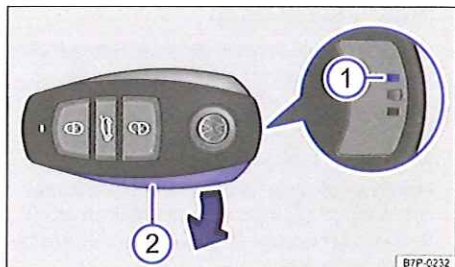
La clé de secours est prévue pour les actions suivantes, entre autres :

- Activation ou désactivation manuelle du sac gonflable frontal du passager avant à l'aide de la commande à clé → page 114.
- Verrouillage et déverrouillage du rangement côté passager avant → page 182.
- Verrouillage et déverrouillage manuel du véhicule → page 413.

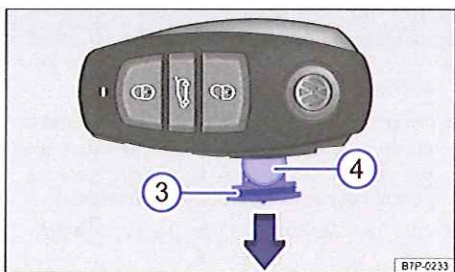
### Mise en place de la clé de secours

- Poussez la clé de secours jusqu'en butée dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

## Remplacement de la pile bouton



**Fig. 33** Retrait du cache de la pile dans la clé du véhicule.



**Fig. 34** Retrait du compartiment à pile de la clé du véhicule.

📖 Tenez compte des ⚠ et ⚠ au début de ce chapitre, à la page 55.

La pile bouton se trouve derrière un cache dans la clé du véhicule → fig. 33 ou → fig. 34.

- ① Évidement
- ② Cache
- ③ Compartiment à pile
- ④ Pile bouton

Nous vous recommandons de faire remplacer la pile bouton par le Partenaire Volkswagen ou dans un atelier spécialisé.

### Remplacement de la pile bouton

- Retirez la clé de secours de la clé du véhicule → page 56.
- Introduisez un objet approprié jusqu'en butée dans l'évidement gauche → fig. 33 ① situé au dos de la clé du véhicule, puis poussez-le vers l'arête extérieure de la clé du véhicule.
- Retirez le cache ② dans le sens de la flèche.



- Retirez le compartiment à pile → fig. 34 ③ de la clé du véhicule dans le sens de la flèche.
- Retirez la pile bouton ④.
- Insérez une pile bouton neuve dans le compartiment à pile avec le côté plat vers le bas.
- Poussez le compartiment à pile avec la pile bouton dans la clé du véhicule en procédant dans le sens inverse de la flèche → fig. 34.
- Mettez en place la face gauche étroite du cache → fig. 33 ② dans la clé du véhicule et enfoncez la face droite large jusqu'à ce que le cache s'encliquette.
- Insérez la clé de secours dans la clé du véhicule → page 56.

### ⓘ AVERTISSEMENT

- Un remplacement de la pile mal effectué peut endommager la clé du véhicule.
- Toute pile inadaptée risque d'endommager la clé du véhicule. Ne remplacez la pile usée que par une pile neuve ayant la même tension, la même taille et les mêmes spécifications.
- Lors de la repose de la pile, respectez la polarité.



Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement.

## Verrouillage centralisé et système de fermeture

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

– Témoin de contrôle	59
– Verrouillage centralisé	59
– Déverrouillage et verrouillage du véhicule de l'extérieur	61
– Déverrouillage ou verrouillage du véhicule de l'intérieur	63
– Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système Keyless Access	63
– Dispositif de sécurité Safe	66
– Alarme antivol	67
– Protection volumétrique et protection antisoulèvement	68

Le verrouillage centralisé ne peut fonctionner correctement que si toutes les portes ainsi que le capot arrière sont entièrement fermés. Si la porte du conducteur est ouverte, le véhicule *ne peut pas* être verrouillé à l'aide de la clé du véhicule.

Les véhicules équipés d'un système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » peuvent être *uniquement* verrouillés lorsque l'allumage est coupé et que vous avez quitté le véhicule après avoir arrêté le moteur.

Des périodes d'immobilisation prolongées d'un véhicule déverrouillé peuvent entraîner une décharge de la batterie et le moteur risque de ne plus démarrer.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Jeu de clés du véhicule → page 55
- Portes → page 69
- Capot arrière → page 71
- Glaces → page 75
- Toit en verre → page 78
- Traction d'une remorque → page 172
- Fermeture ou ouverture d'urgence → page 413

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation incorrecte du verrouillage centralisé peut entraîner des blessures graves.

- Le verrouillage centralisé verrouille toutes les portes. Un véhicule verrouillé de l'intérieur empêche toute ouverture involontaire des portes et toute introduction de personnes non autorisées. En cas d'urgence ou d'accident, les portes verrouillées rendent cependant difficile l'accès des secouristes à l'habitacle du véhicule pour porter secours aux personnes.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. La touche de verrouillage centralisé permet de verrouiller toutes les portes de l'intérieur. Vous risquez donc de vous enfermer dans le véhicule. Les personnes enfermées dans le véhicule peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses.
- Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent

entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.

- Ne laissez jamais personne dans le véhicule lorsque celui-ci est verrouillé. Ces personnes ne peuvent pas sortir seules du véhicule ni se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence.

- N'ouvrez et ne fermez les portes et le capot arrière que lorsqu'aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement.

## Témoin de contrôle

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 58.

Le témoin de verrouillage centralisé se trouve dans la porte du conducteur → page 10.

Selon son équipement, le véhicule peut disposer d'une alarme antivol et d'un dispositif de sécurité SAFE → page 66.

Après le verrouillage du véhicule	Signification	
	Sans alarme antivol	Avec alarme antivol et dispositif de sécurité Safe
Le témoin à DEL rouge clignote rapidement pendant env. 2 secondes, puis il clignote plus lentement.	Le véhicule est verrouillé.	Le véhicule est verrouillé et le dispositif de sécurité Safe est activé.
Le témoin à DEL rouge clignote pendant env. 2 secondes, puis il s'éteint. Le témoin clignote de nouveau au bout d'env. 30 secondes.	-	Le véhicule est verrouillé et le dispositif de sécurité Safe est désactivé.
Le témoin à DEL rouge clignote rapidement pendant env. 2 secondes. Le témoin reste ensuite allumé pendant env. 30 secondes.	Dysfonctionnement du système de fermeture. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !	Dysfonctionnement du système de fermeture. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !









## ⓘ AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins qui s'allument peut entraîner l'endommagement du véhicule.

## Verrouillage centralisé

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 58.


Le verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller centralement toutes les portes, le capot arrière et la trappe à carburant :


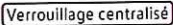
Fonction	Accès
Déverrouillez le véhicule.	<p>Avec la clé du véhicule : appuyez sur la touche . Maintenez-la enfoncée pour procéder à une ouverture confort.</p> <p>Avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » : touchez la poignée de la porte conducteur ou passager avant avec le bout du doigt et tirez-la.</p> <p>Avec la touche de verrouillage centralisé : appuyez sur la touche .</p>
Verrouillez le véhicule.	<p>Avec la clé du véhicule : appuyez sur la touche . Maintenez-la enfoncée pour procéder à une fermeture confort. Avec le dispositif de sécurité SAFE : appuyez une fois sur la touche . Sans dispositif de sécurité SAFE : appuyez 2 fois sur la touche .</p> <p>Avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » : touchez la poignée de la porte conducteur ou passager avant avec le pouce au niveau de la poignée concave.</p> <p>Avec la touche de verrouillage centralisé : appuyez sur la touche .</p>
Déverrouillez le capot arrière.	<p>Avec la clé du véhicule : appuyez sur la touche  ou .</p> <p>Avec le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » : se déverrouille automatiquement à l'ouverture lorsqu'une clé du véhicule valide se trouve à proximité.</p>


En cas de défaillance de la clé du véhicule ou du verrouillage centralisé, vous avez la possibilité de déverrouiller ou verrouiller manuellement les portes et le capot arrière → page 413.

### Activation ou désactivation de fonctions dans le système d'infodivertissement


Vous pouvez activer ou désactiver des fonctions particulières du verrouillage centralisé dans le système d'infodivertissement.


- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement.



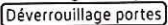

- Effleurez le bouton de fonction  (Réglages).
- Sélectionnez  (Verrouillage centralisé) dans la liste de sélection.


Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée , la fonction correspondante est activée.

### Bouton de fonction : informations complémentaires

 **Verrouiller automatiquement** : verrouillage automatique de toutes les portes et du capot arrière à une vitesse d'environ 15 km/h (9 mph). Effleurez le bouton de fonction pour désactiver la fonction.

 **Rabattre rétroviseurs** : rabattement automatique des rétroviseurs extérieurs suite au verrouillage du véhicule. Lorsque, après être monté à bord du véhicule, vous fermez la porte du conducteur et mettez le contact d'allumage, les rétroviseurs extérieurs retournent automatiquement à leur position initiale. Effleurez le bouton de fonction pour désactiver la fonction.


 **Déverrouillage portes** : possibilité de sélection pour le déverrouillage des portes via la touche  intégrée dans la clé du véhicule. Effleurez le bouton de fonction  (Déverrouillage portes) ou  et sélectionnez le type d'ouverture souhaité dans la fenêtre pop-up.



 **Tout** : toutes les portes et éventuellement le capot arrière sont déverrouillés lorsque vous déverrouillez le véhicule avec la clé du véhicule.






## Bouton de fonction : informations complémentaires

**Uniqu. conducteur** : lors du déverrouillage du véhicule à l'aide de la clé du véhicule, seule la porte du conducteur est déverrouillée. Toutes les portes et le capot arrière ne sont déverrouillés que lorsque vous appuyez 2 fois sur la touche .


 **Déverrouiller séparément coffre à bagages** : lors du déverrouillage du véhicule, le capot arrière reste verrouillé. Lorsque vous appuyez séparément sur la touche , le capot arrière se déverrouille. Effleurez le bouton de fonction pour désactiver la fonction.

### Déverrouillage automatique (Auto Unlock)

Si l'une des conditions suivantes est réunie, toutes les portes du véhicule et le capot arrière se déverrouillent automatiquement → page 32 :

- Le véhicule est arrêté et la clé du véhicule a été retirée.
- Le levier sélecteur se trouve en position P et le contact d'allumage a été coupé.
- Le véhicule est arrêté et la touche  a été enfoncée → fig. 30 ou le levier d'ouverture de porte a été actionné.
- En cas d'un accident, les sacs gonflables ont été déclenchés → page 413.

Grâce au déverrouillage automatique, les secouristes peuvent accéder à l'intérieur du véhicule.

 Si vous actionnez plusieurs fois de suite et en l'espace d'un court instant les touches intégrées à la clé du véhicule → fig. 30 ou l'une des touches de verrouillage centralisé → fig. 36, le verrouillage centralisé se désactive pendant un bref instant afin d'éviter toute surcharge. Le véhicule est alors déverrouillé pendant environ 30 secondes. Si, au cours de ce laps de temps, vous n'ouvrez ni la porte ni le capot arrière, le véhicule se verrouille de nouveau automatiquement.

## Déverrouillage et verrouillage du véhicule de l'extérieur

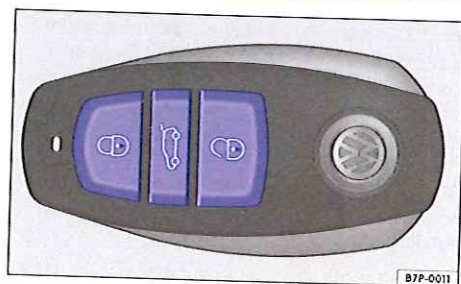


Fig. 35 Clé du véhicule (en fonction de l'équipement avec touche d'alarme)

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 58.

Avec la clé du véhicule

Fonction	Mesure à prendre avec la clé du véhicule → fig. 35	Mesure à prendre avec la clé de secours
Déverrouillez le véhicule.	Appuyez sur la touche . Maintenez-la enfoncée pour l'ouverture confort.	Insérez la clé de secours dans le barillet de la porte du conducteur et tournez-la dans le <b>sens inverse des aiguilles d'une montre</b> . L'alarme antivol reste activée.
Verrouillez le véhicule.	Appuyez sur la touche . Maintenez-la enfoncée pour la fermeture confort. Sur les véhicules équipés d'un dispositif de sécurité SAFE, appuyez <i>une fois</i> sur la touche  pour verrouiller le véhicule à l'aide du dispositif de sécurité SAFE → page 66. Appuyez <i>deux fois</i> sur la touche  pour verrouiller le véhicule sans l'aide du dispositif de sécurité SAFE.	Insérez la clé de secours dans le barillet de la porte du conducteur et tournez-la dans le <b>sens des aiguilles d'une montre</b> . Maintenez-la tournée pour la fermeture confort.
Déverrouillage du capot arrière.	Appuyez sur la touche  → page 71.	

**Attention :** selon la fonction paramétrée du verrouillage centralisé dans le sous-menu Verrouillage centralisé du système d'infodivertissement, toutes les portes et le capot arrière ne se déverrouillent que si vous appuyez *2 fois* sur la touche → page 58.

La clé du véhicule déverrouille ou verrouille le véhicule uniquement si la pile bouton a une puissance suffisante et que la clé du véhicule se trouve dans une zone située à quelques mètres autour du véhicule.

- Le **verrouillage** du véhicule est signalé par un *seul* clignotement de tous les clignotants.
- Le **déverrouillage** du véhicule est signalé par un *double* clignotement de tous les clignotants.

Si les clignotants *ne clignotent pas* pour confirmer le verrouillage du véhicule :

- Au moins une des portes ou le capot arrière n'est pas fermé correctement.
- **OU :** lors de la fermeture confort, toutes les glaces de porte et le toit en verre ne sont pas encore fermés.

Lorsque la porte du conducteur est ouverte, il n'est pas possible de verrouiller le véhicule au moyen de la clé du véhicule. Lorsque vous déverrouillez le véhicule et que vous n'ouvrez ni la porte ni le capot arrière, le véhicule se verrouille de nouveau automatiquement au bout de quelques

secondes. Cette fonction empêche que le véhicule reste déverrouillé involontairement durant une période prolongée.

#### Ouverture et fermeture confort

- Voir Glaces – fonctions → page 75.
- Voir Toit en verre – fonctions → page 78.



Si la porte du conducteur est déverrouillée mécaniquement à l'aide de la clé de secours, alors seule la porte du conducteur est déverrouillée, et non l'ensemble du véhicule. Ce n'est que lors de l'établissement du contact d'alumage que le dispositif de sécurité Safe est désactivé sur toutes les portes – sans que celles-ci soient déverrouillées – et que la touche de verrouillage centralisé est activée.



## Déverrouillage ou verrouillage du véhicule de l'intérieur

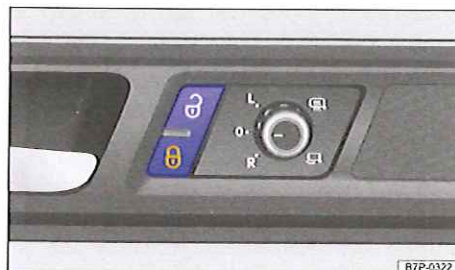


Fig. 36 Dans la porte du conducteur : touche de verrouillage centralisé.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 58.

Avec les touches de verrouillage centralisé

**Appuyez sur la touche → fig. 36 :**



Déverrouillez le véhicule.





Verrouillez le véhicule.


La touche de verrouillage centralisé fonctionne aussi bien lorsque le contact d'allumage est mis que lorsqu'il est coupé si *toutes* les portes sont fermées.

Si vous avez verrouillé le véhicule à l'aide de la clé du véhicule, la touche de verrouillage centralisé est hors service.

Si le véhicule a été verrouillé à l'aide de la touche de verrouillage centralisé :

- Le témoin de contrôle  intégré à la touche s'allume en jaune → fig. 36 lorsque toutes les portes sont fermées et verrouillées.
- Véhicules avec dispositif de sécurité SAFE : le dispositif de sécurité SAFE n'est pas activé → page 66.
- l'alarme antivol n'est pas activée.
- Il n'est pas possible d'ouvrir les portes et le capot arrière de l'extérieur, par ex. à un arrêt aux feux de circulation.
- Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes de l'intérieur en tirant sur le levier d'ouverture de porte. Le témoin de contrôle  s'éteint dans toutes les portes. Le cas échéant, il faut à nouveau tirer sur le levier d'ouverture

de porte. Les portes qui ne sont pas ouvertes ainsi que le capot arrière restent verrouillés et ne peuvent pas être ouverts de l'extérieur.

Si, le véhicule étant à l'arrêt, vous retirez la clé ou appuyez sur la touche  → fig. 36 lorsque le déverrouillage automatique est activé → page 58, le véhicule se déverrouille.

## Déverrouillage ou verrouillage du véhicule avec le système Keyless Access

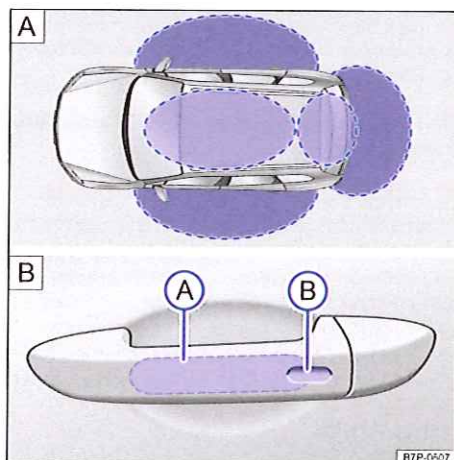


Fig. 37 Système sans clé de fermeture et de démarrage Keyless Access : [A] zones de proximité. [B] surface de détection A pour le déverrouillage sur la face intérieure de la poignée de porte et surface de détection B pour le verrouillage sur la face extérieure de la poignée de porte.





**Fig. 38** Système sans clé de fermeture et de démarrage Keyless Access : capot arrière à ouverture pilotée par capteur (Easy Open) pour différentes assiettes du véhicule.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 58.

Le système Keyless Access est un système de fermeture et de démarrage sans clé qui permet de verrouiller et déverrouiller le véhicule sans utiliser activement la clé du véhicule. Pour cela, il suffit qu'une clé de véhicule valide se trouve à proximité du véhicule → fig. 37 A et que vous touchiez l'une des surfaces de détection des poignées de porte → fig. 37 B ou que vous appuyiez sur la touche intégrée au capot arrière → page 71 → ①.

### Informations de base

Lorsqu'une clé de véhicule valide se trouve dans une zone de proximité → fig. 37 A, le système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access » autorise l'accès dès que vous touchez une surface de détection intégrée à la poignée de porte ou la touche intégrée au capot arrière. Vous pouvez ensuite effectuer les fonctions suivantes sans utilisation active de la clé du véhicule :

- **Keyless-Entry** : déverrouillage du véhicule au moyen de la surface de détection dans la poignée de porte du conducteur ou du passager avant ou à l'aide de l'emblème Volkswagen situé sur le capot arrière.
- **Press & Drive** : démarrage du moteur et conduite du véhicule. Pour cela, une clé de véhicule valable doit se trouver dans l'habitacle et le bouton de démarrage doit être enfoncé → page 194.

- **Keyless-Exit** : verrouillage du véhicule au moyen du capteur intégré à la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.
- **Easy Open** : ouverture du capot arrière grâce à un mouvement du pied sous le pare-chocs arrière.
- **SW : Easy Close** : verrouillage du véhicule et fermeture automatique du capot arrière.

Le déverrouillage du véhicule est signalé par un *double* clignotement et le verrouillage par un *seul* clignotement de tous les clignotants.

Lorsque vous déverrouillez le véhicule et que vous n'ouvrez ni une porte ni le capot arrière, le véhicule se verrouille de nouveau au bout de quelques secondes.

### Déverrouillage et ouverture des portes (Keyless-Entry)

- Saisissez l'une des poignées de porte → fig. 37 B A. **Ne touchez pas** la zone de détection intégrée à la poignée de porte B B.
- Ouvrez la porte.

### Fermeture et verrouillage des portes (Keyless-Exit)

- Coupez l'allumage.
- Fermez la porte du conducteur ou du passager avant.
- Touchez *une fois* la surface de détection de verrouillage → fig. 37 B B sur le côté extérieur de la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.

### Sur les véhicules avec dispositif de sécurité SAFE : verrouillage des portes (Keyless-Exit)

- Coupez l'allumage.
- Fermez la porte du conducteur et du passager avant.
- **Verrouillage avec le dispositif de sécurité SAFE** : touchez *une fois* la surface de détection de verrouillage → fig. 37 B B sur le côté extérieur de la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.
- **Verrouillage sans le dispositif de sécurité SAFE** : touchez *2 fois* la surface de détection de verrouillage → fig. 37 B B sur le côté extérieur de la poignée de porte du conducteur ou du passager avant.

## Déverrouillage et verrouillage du capot arrière (système Keyless-Entry du capot arrière)

Si le véhicule est verrouillé et qu'une clé de véhicule valide se trouve à proximité → fig. 37 A du capot arrière, ce dernier se déverrouille automatiquement lors de son ouverture.

Le capot arrière se verrouille automatiquement après sa fermeture. Le capot arrière **ne se verrouille pas** automatiquement après sa fermeture lorsque l'un des cas suivants se présente :

- Le véhicule est verrouillé ou entièrement déverrouillé.
- La dernière clé du véhicule que vous avez utilisée se trouve à l'intérieur du véhicule. Le capot arrière se rouvre de la largeur d'une fente.

## Capot arrière à ouverture pilotée par capteurs (Easy Open)

Lorsqu'une clé de véhicule valide se trouve à proximité → fig. 37 A du capot arrière, vous pouvez déverrouiller et ouvrir ce dernier par un mouvement du pied dans les zones balayées par les capteurs → fig. 38 sous le pare-chocs arrière.

- Coupez le contact d'allumage et retirez, le cas échéant, la clé du véhicule du contact-démarrage.
- Placez-vous au centre devant le pare-chocs arrière.
- Si l'*assiette chargement* est sélectionnée → page 325, approchez rapidement votre pied et votre tibia le plus près possible du pare-chocs. Votre tibia doit se trouver dans la zone supérieure et votre pied dans la zone inférieure du capteur ①.
- Si l'*assiette tout-terrain spécial* est sélectionnée → page 325, approchez rapidement votre tibia le plus près possible du pare-chocs. Votre tibia doit se trouver dans la zone supérieure du capteur ①.
- Retirez ensuite rapidement votre tibia de la zone du capteur ②. Le capot arrière s'ouvre alors automatiquement.
- Si le capot arrière ne s'ouvre pas, répétez la procédure après quelques secondes.

L'ouverture du capot arrière à l'aide de la fonction Easy Open est signalée par un seul allumage du feu stop supplémentaire et des clignotants.

Le capot arrière se verrouille automatiquement une fois fermé si le véhicule a été verrouillé auparavant et qu'aucune clé valide ne se trouve à


l'intérieur du véhicule. Si la clé du véhicule que vous avez utilisée pour l'ouverture se trouve dans le véhicule, le capot arrière s'ouvre de nouveau.

La fonction Easy Open n'est pas disponible ou n'est qu'avec des restrictions dans les situations suivantes (exemples) :

- Si le pare-chocs arrière est fortement encrassé.
- Si le pare-chocs arrière est humecté d'eau salée, par ex. après avoir emprunté des routes recouvertes de sel.
- Si la boule à déverrouillage électrique est déployée.
- Si un dispositif d'attelage est installé en deuxième monte sur le véhicule.

En cas de fortes précipitations, la fonction Easy Open peut ouvrir en différé ou être désactivée automatiquement afin d'empêcher un déclenchement intempestif provoqué, par exemple, par de l'eau qui s'écoule.

## Comportement lors du verrouillage avec une deuxième clé de véhicule

Lorsqu'une clé de véhicule se trouve dans l'habitacle et que le véhicule est verrouillé de l'extérieur avec une seconde clé valide, la clé se trouvant dans le véhicule est bloquée pour le démarrage du moteur → page 194. Pour débloquent le démarrage du moteur, appuyez sur la touche  de la clé restée dans le véhicule → fig. 35.


## Désactivation automatique des capteurs

Si le véhicule n'est pas verrouillé ou déverrouillé pendant une période prolongée, les surfaces de détection situées sur les poignées de porte se désactivent automatiquement.

Lorsqu'un capteur extérieur sur la poignée de porte est déclenché trop souvent pendant que le véhicule est verrouillé, cette surface de détection se coupe pendant quelques temps.

Les capteurs peuvent être réactivés en procédant comme suit :

## Fonctions de confort

Pour procéder à la **fermeture confort** de toutes les glaces électriques et du toit ouvrant coulissant/relevable panoramique en verre, maintenez le doigt *pendant quelques secondes* sur la zone de détection de verrouillage → fig. 37 B  sur la face extérieure de la poignée de porte jusqu'à ce que les glaces et le toit ouvrant coulissant/relevable panoramique en verre se ferment. ▶



L'ouverture de porte lors du contact avec la surface de détection intégrée à la poignée de porte s'effectue conformément aux réglages activés dans le système d'infodivertissement → page 32.

### ⚠ ATTENTION

Lorsqu'une clé du véhicule valide se trouve à proximité du capot arrière, il est dans certains cas possible que la fonction Easy Open se déclenche involontairement et ouvre le capot arrière, par ex. si quelqu'un balaie le sol en dessous du pare-chocs arrière, sous l'effet d'un puissant jet d'eau ou de vapeur ou si des travaux de maintenance et de réparation sont effectués dans la zone du pare-chocs arrière. L'ouverture involontaire du capot arrière risque non seulement de provoquer des blessures sur les personnes se trouvant dans la zone de débatement du capot arrière, mais aussi des dégâts matériels.

- Veuillez toujours à ce qu'aucune clé de véhicule valable ne se trouve sans surveillance à proximité du capot arrière.

### ⓘ AVERTISSEMENT

Les surfaces de détection intégrées aux poignées de portes peuvent être activées sous l'effet d'un jet d'eau ou de vapeur puissant lorsqu'une clé de véhicule valable se trouve à proximité. Si au moins une glace est ouverte et que la surface de détection → fig. 37 [B] [C] intégrée à une poignée de porte est activée en permanence, toutes les

glaces latérales se ferment. Si le jet d'eau ou de vapeur est éloigné brièvement de la surface de détection → fig. 37 [B] [C] intégrée à une poignée de porte, puis ramené, il se peut que toutes les glaces latérales s'abaissent → page 65, *Fonctions de confort*.

**i** Si le levier sélecteur ne se trouve pas en position P, le verrouillage électronique de colonne de direction ne se verrouille pas et le véhicule n'est pas verrouillé à l'aide des capteurs situés dans les poignées de porte ou la clé de véhicule.

**i** Lorsque la batterie du véhicule ou la pile bouton de la clé du véhicule est faible ou déchargée, il se peut que le véhicule ne puisse pas être déverrouillé ou verrouillé via le système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule manuellement → page 413.

**i** Si aucune clé valable ne se trouve à bord du véhicule ou si celle-ci n'est pas détectée, l'afficheur du combiné d'instrument indique un message correspondant. Cela peut se produire lorsque la clé du véhicule est perturbée par un autre signal radio ou est cachée par un objet, par ex. un accessoire pour appareils mobiles ou une valise en aluminium → page 194.

**i** La fonction des capteurs de poignée de porte peut être restreinte en raison d'un fort envasement. <




## Dispositif de sécurité Safe

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 58.

Selon son équipement, le véhicule peut disposer d'un dispositif de sécurité SAFE et d'une alarme antivol → page 67.

Lorsque le véhicule est verrouillé, le dispositif de sécurité SAFE met les leviers d'ouverture des portes hors fonction afin de rendre plus difficiles les tentatives d'effraction dans le véhicule. Les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur → ⚠. ▶





Fonction	Mesure à prendre
Verrouillez le véhicule avec le dispositif de sécurité SAFE.	Appuyez <i>une fois</i> sur la touche  intégrée à la clé du véhicule → page 58.
	Appuyez <i>2 fois</i> sur la touche  intégrée à la clé du véhicule → page 58.
	Touchez <i>2 fois</i> la surface de détection de verrouillage du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access sur la face extérieure de la poignée de porte → page 63.
Verrouillez le véhicule sans dispositif de sécurité SAFE.	Appuyez une fois sur la touche de verrouillage centralisé  intégrée à la porte du conducteur → page 58.

En fonction du véhicule, l'afficheur du combiné d'instruments peut indiquer que le dispositif de sécurité SAFE est activé lorsque vous coupez l'allumage (Verrouillage SAFE ou SAFELOCK).

#### Désactivation du dispositif de sécurité Safe

Le dispositif de sécurité Safe peut être désactivé d'une des manières suivantes :

- Appuyez *2 fois* sur la touche  intégrée à la clé du véhicule → page 58.
- Touchez *2 fois* la surface de détection de verrouillage du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access sur la face extérieure de la poignée de porte → page 63.
- Avant de verrouiller le véhicule, appuyez une fois sur la touche de désactivation de la protection volumétrique et de la protection antisoulèvement  → page 68.
- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur le bouton de démarrage du système sans clé de fermeture et de démarrage Keyless Access.

#### Lorsque le dispositif de sécurité SAFE est désactivé :

- Le véhicule peut être déverrouillé et ouvert de l'intérieur à l'aide du levier d'ouverture de porte.
- L'alarme antivol est activée.
- La protection volumétrique et la protection antisoulèvement sont désactivées.

### MISE EN GARDE

Toute utilisation distraite ou sans surveillance du dispositif de sécurité Safe peut provoquer des blessures graves.

- Ne laissez jamais personne dans le véhicule lorsque le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé du véhicule. Lorsque le dispositif de sécurité Safe est activé, les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur !
- Lorsque les portes sont verrouillées, les secouristes ont plus de mal à pénétrer dans l'habitacle du véhicule en cas d'urgence pour venir en aide aux personnes en danger. En situation d'urgence, les personnes enfermées ne peuvent plus sortir du véhicule en déverrouillant les portes.

### Alarme antivol

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 58.

Selon son équipement, le véhicule peut disposer d'une alarme antivol et d'un dispositif de sécurité SAFE → page 66.

L'alarme antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule à l'aide de la clé du véhicule.

#### Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

L'alarme antivol déclenche des signaux d'avertissement sonores et visuels pendant environ 5 minutes maxi lorsque les actions non autorisées suivantes sont effectuées au niveau du véhicule verrouillé :


- Ouverture d'une porte déverrouillée mécaniquement à l'aide de la clé du véhicule.
- Ouverture d'une porte.
- Ouverture du capot-moteur.
- Ouverture du capot arrière.

- Mise du contact d'allumage avec une clé du véhicule non valable.
- Déconnexion de la batterie.
- Mouvement à l'intérieur du véhicule (pour les véhicules avec protection volumétrique)  
→ page 68.
- Remorquage du véhicule (pour les véhicules avec protection anti-soulèvement)  
→ page 68.
- Soulèvement du véhicule (pour les véhicules avec protection anti-soulèvement)  
→ page 68.
- Transport du véhicule sur un ferry ou sur voie ferrée (pour les véhicules avec protection anti-soulèvement ou avec protection volumétrique)  
→ page 68.
- Détélage d'une remorque branchée à l'alarme antivol → page 172.

### Désactivation de l'alarme

Déverrouillez le véhicule à l'aide de la touche de déverrouillage de la clé du véhicule ou mettez le contact d'allumage avec une clé du véhicule valable. Sur les véhicules dotés du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access, vous pouvez également désactiver l'alarme en saisissant la poignée de porte → page 63.

**i** L'alarme se déclenche à nouveau si quelqu'un essaie de s'introduire de nouveau dans la même zone sous protection ou dans une autre zone sous protection après l'extinction de l'alarme.

**i** L'alarme antivol ne s'active pas lorsque vous verrouillez le véhicule de l'intérieur à l'aide de la touche de verrouillage centralisé .

**i** Si la porte du conducteur est déverrouillée mécaniquement à l'aide de la clé de secours, alors seule la porte du conducteur est déverrouillée, et non l'ensemble du véhicule. Ce n'est que lors de l'établissement du contact d'allumage que le dispositif de sécurité Safe est désactivé sur toutes les portes – sans que celles-ci soient déverrouillées – et que la touche de verrouillage centralisé est activée.

**i** Lorsque la batterie est faible ou déchargée, l'alarme antivol ne fonctionne pas correctement.

### Protection volumétrique et protection antisoulèvement



**Fig. 39** Dans le revêtement de la porte du conducteur : touche de désactivation de la protection volumétrique et de la protection antisoulèvement.

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 58.

Lorsque le véhicule est verrouillé, la protection volumétrique déclenche l'alarme si des mouvements sont détectés dans l'habitacle du véhicule.



La protection antisoulèvement déclenche l'alarme si un soulèvement du véhicule est détecté.

### Activation de la protection volumétrique et de la protection antisoulèvement

Verrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule. Lorsque l'alarme antivol est activée, la protection volumétrique et la protection antisoulèvement le sont aussi.

### Désactivation de la protection volumétrique et de la protection antisoulèvement

Le véhicule doit être déverrouillé pour la désactivation.

- Appuyez sur la touche  → fig. 39. Un témoin de contrôle jaune reste allumé dans la touche jusqu'à ce que le véhicule soit verrouillé.
- Fermez toutes les portes et le capot arrière.
- Verrouillez le véhicule à l'aide de la clé du véhicule. La protection volumétrique et la protection antisoulèvement sont désactivées jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.
- Actionnez deux fois la touche  de la clé du véhicule.
- Touchez deux fois la zone de détection intégrée à la poignée de porte → page 63.



Dans les situations suivantes, il est recommandé de désactiver la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement :

- Lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'habitacle du véhicule pour une courte durée.
- Lorsque le véhicule doit être chargé sur un autre moyen de transport.
- Lorsque le véhicule est transporté.
- Lorsque le véhicule doit être remorqué avec un essieu soulevé.
- Lorsque vous devez garer votre véhicule dans un garage à deux étages.
- Lorsque vous devez arrêter votre véhicule dans une installation de lavage automatique.

### Risques de fausses alarmes

La protection volumétrique ne fonctionne de façon irréprochable que si tous les ouvrants du véhicule sont fermés. Tenez compte des dispositions légales. Une fausse alarme peut se produire dans les cas suivants :

- Lorsqu'une ou plusieurs glaces sont entièrement ou partiellement ouvertes.
- Lorsque le toit en verre est entièrement ou partiellement ouvert.
- Lorsque des objets mobiles, par ex. des feuilles de papier volantes ou un pendentif suspendu au rétroviseur intérieur (sentorettes), restent dans le véhicule.
- Lorsque l'alarme vibratoire d'un téléphone mobile laissé dans le véhicule se déclenche.
- Lorsque le véhicule est transporté.
- Lorsque le véhicule est garé dans un garage à deux étages.
- Lorsque le véhicule se trouve dans une installation de lavage automatique.

**i** Si des portes ou le capot arrière sont encore ouverts au moment où l'alarme antivol est activée, seule l'alarme antivol est activée. La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement ne sont activées qu'après la fermeture des portes et du capot arrière.

## Portes

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Affichage 70
- Sécurité enfants électrique 70

### Informations complémentaires et avertissements :

- Vues extérieures → page 5
- Cadres → page 27
- Jeu de clés du véhicule → page 55
- Verrouillage centralisé et système de fermeture → page 58
- Fermeture ou ouverture d'urgence → page 413

### MISE EN GARDE

Une porte mal fermée peut s'ouvrir subitement pendant la marche du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Arrêtez-vous immédiatement et fermez la porte.
- Lors de la fermeture de la porte, veillez à ce que la porte s'enclenche correctement et entièrement. La porte fermée doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.
- Ouvrez ou fermez les portes uniquement si aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement.

### MISE EN GARDE

Une porte immobilisée par un limiteur d'ouverture peut se fermer d'elle-même dans des côtes ou si le vent souffle fort et peut provoquer des blessures.

- Lors de l'ouverture et de la fermeture des portes, tenez toujours la poignée de porte.



## Affichage

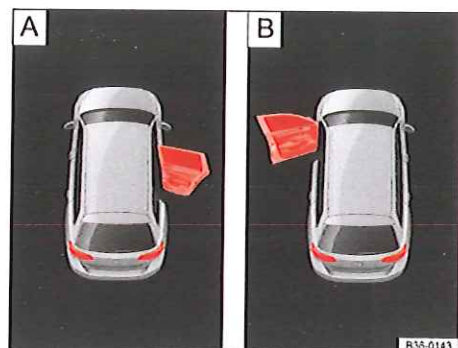


Fig. 40 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : **A** porte arrière droite ou **B** porte avant gauche ouverte ou mal fermée

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 69.

Un symbole → fig. 40 apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments vous informe qu'une ou plusieurs portes ne sont pas correctement fermées. 🛑 **Arrêtez de rouler !** Ouvrez la porte du véhicule concernée et refermez-la.

Ce symbole est également visible lorsque le contact d'allumage est coupé ; il s'éteint quelques secondes après le verrouillage du véhicule, les portes étant fermées.

### ⚠ MISE EN GARDE

Des portes mal fermées peuvent s'ouvrir involontairement pendant la marche du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Arrêtez-vous immédiatement et fermez toutes les portes.
- Après avoir fermé toutes les portes, vérifiez que le dispositif de verrouillage du porte-serre est correctement encliqueté sur toutes les portes.



Le symbole peut varier selon la version du combiné d'instruments.

## Sécurité enfants électrique

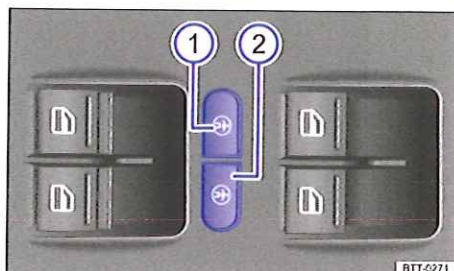


Fig. 41 Dans le revêtement de la porte du conducteur : touches de la sécurité enfants électrique.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 69.

La sécurité enfants électrique empêche l'ouverture des portes arrière de l'intérieur afin que les enfants ne puissent pas ouvrir une porte par inadvertance pendant la marche du véhicule, par exemple. Les éléments de commande des lève-glaces et des serrures de portes se commutent séparément afin d'éviter d'imposer à un adulte des restrictions en cas d'utilisation mixte de l'arrière du véhicule.

La touche gauche → fig. 41 ① active la sécurité enfants arrière gauche et la touche droite ② la sécurité enfants arrière droite.

### Activation ou désactivation de la sécurité enfants électrique

Fonction	Mesure à prendre
Mise en marche :	Appuyez sur la touche gauche ou la touche droite → fig. 41.
Désactivation :	Appuyez de nouveau sur la touche correspondante.

Lorsque la fonction est activée, le témoin Ⓛjaune intégré à la touche correspondante s'allume.

### ⚠ MISE EN GARDE

⚠ Lorsque la sécurité enfants électrique est activée, la porte correspondante ne peut pas être ouverte de l'intérieur.

- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque les portes sont verrouillées. Il peut arriver que ces personnes s'enferment dans le véhicule. Ils ne pourraient pas sortir seuls du ➤

véhicule ou se porter assistance à eux-mêmes en cas d'urgence. Les personnes enfermées dans le véhicule peuvent être exposées à des températures très élevées ou très basses.

- Selon la saison, des températures très élevées ou très basses peuvent régner dans un véhicule fermé. Ces températures peuvent entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort, notamment chez les enfants en bas âge.

## Capot arrière

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Affichage 71
- Ouverture manuelle du capot arrière 72
- Fermeture manuelle du capot arrière 73
- Ouverture et fermeture électrique du capot arrière 73

### Informations complémentaires et avertissements :

- Vues extérieures → page 5
- Verrouillage centralisé → page 58
- Transport → page 158
- Fermeture ou ouverture d'urgence → page 413

### MISE EN GARDE

Le déverrouillage, l'ouverture ou la fermeture incorrect(e) et non contrôlé(e) du capot arrière peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez donc le capot arrière que si personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement et de débattement du capot arrière.
- Ne fermez pas le capot arrière en appuyant sur la glace arrière. La glace arrière pourrait voler en éclats et provoquer des blessures.
- Une fois le capot arrière fermé, vérifiez qu'il est correctement fermé et verrouillé de sorte qu'il ne puisse pas s'ouvrir de lui-même pen-

dant la marche du véhicule. Le capot arrière fermé doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.

- Maintenez le capot arrière toujours fermé pendant la marche du véhicule de sorte que les gaz d'échappement toxiques ne puissent pas pénétrer dans l'habitacle.
- N'ouvrez jamais le capot arrière lorsqu'un chargement est posé dessus, par ex. sur un porte-bagages.
- Fermez et verrouillez le capot arrière et toutes les portes lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Assurez-vous alors que personne ne se trouve dans le véhicule.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Ils pourraient verrouiller le véhicule avec la clé du véhicule ou la touche de verrouillage centralisé et s'enfermer dans le véhicule.

### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le capot arrière ou ses pièces rapportées pour fixer le chargement ni pour vous retenir.

- Les dommages sur le vérin pneumatique ou l'entraînement du capot arrière (sur le capot arrière à ouverture automatique) peuvent empêcher la fermeture du capot arrière.
- L'essuie-glace arrière ou le becquet arrière (en fonction de l'équipement) risquent d'être endommagés ou arrachés.

### Affichage

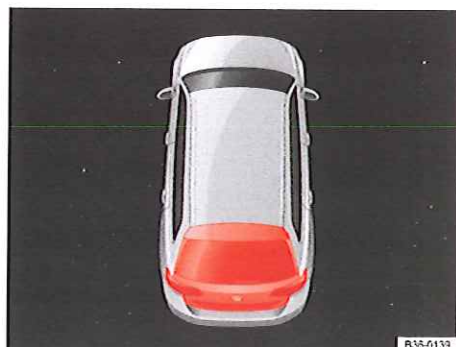


Fig. 42 Sur l'afficheur du combiné d'instruments : capot arrière ouvert ou mal fermé.



📖 Tenez compte des ⚠ et ① au début de ce chapitre, à la page 71.

Un symbole apparaissant sur l'afficheur du combiné d'instruments → fig. 42 vous informe que le capot arrière est ouvert ou mal fermé. 🛑 Arrêtez de rouler ! Ouvrez le capot arrière, puis refermez-le.

### ⚠ MISE EN GARDE

Si le capot arrière n'est pas correctement fermé, il peut s'ouvrir subitement pendant la marche du véhicule. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Tenez compte de l'affichage et fermez le capot arrière s'il est ouvert avant de repartir.
- Après avoir fermé le capot arrière, vérifiez que le dispositif de verrouillage est correctement encliqueté. Le capot arrière doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.

### Ouverture manuelle du capot arrière



Fig. 43 Dans la porte du conducteur : touche de déverrouillage du capot arrière






Fig. 44 Dans le capot arrière : touche d'ouverture du capot arrière

📖 Tenez compte des ⚠ et ① au début de ce chapitre, à la page 71.

Si, par ex., des bicyclettes sont fixées sur un porte-bagages monté sur le capot arrière, celui-ci risque de ne pas pouvoir s'ouvrir. Retirez le chargement du porte-bagages ou soutenez le capot arrière ouvert → ⚠.

### Déverrouillage et ouverture du capot arrière


- Appuyez sur la touche  de la clé du véhicule pour déverrouiller celui-ci ainsi que le capot arrière.
- OU : tirez vers le haut la touche  située dans la porte du conducteur → fig. 43. La touche fonctionne également lorsque le contact d'allumage est coupé.
- OU : maintenez brièvement enfoncée la touche  de la clé du véhicule pour déverrouiller séparément le capot arrière. Les portes restent verrouillées.
- Soulevez légèrement le capot arrière en le prenant par la touche → fig. 44, puis ouvrez-le.

Si le capot arrière n'est pas ouvert dans les 2 minutes qui suivent son déverrouillage, il se verrouille de nouveau tout seul.

### ⚠ MISE EN GARDE

Si une grande quantité de neige ou un chargement se trouve sur le capot arrière, il se peut que le capot arrière ne puisse pas s'ouvrir ou que le capot arrière ouvert s'abaisse tout seul sous l'effet du poids supplémentaire et provoque de graves blessures.

- N'ouvrez jamais le capot arrière lorsqu'une grande quantité de neige s'y trouve ou qu'un chargement y est posé dessus, par ex. sur un porte-bagages.
- Retirez la neige ou le chargement avant d'ouvrir le capot arrière.

 Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (+32 °F), le mécanisme d'ouverture ne peut pas toujours soulever automatiquement le capot arrière partiellement ouvert. Dans ce cas, guidez le capot arrière à la main vers le haut.



## Fermeture manuelle du capot arrière



Fig. 45 Capot arrière ouvert : poignée concave pour la fermeture du capot arrière

Tenez compte des ⚠ et ⓘ au début de ce chapitre, à la page 71.

### Fermeture du capot arrière

- Saisissez la poignée concave dans le revêtement intérieur du capot arrière → fig. 45 (flèche).
- Tirez le capot arrière vers le bas avec de l'élan jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans la serrure → ⚠.
- Vérifiez que le capot arrière est correctement encliqueté.

### Verrouillage du capot arrière

Un verrouillage est uniquement possible lorsque le capot arrière est correctement encliqueté.

- Le capot arrière se verrouille également par le verrouillage centralisé.
- Lorsque le capot arrière d'un véhicule verrouillé a été déverrouillé à l'aide de la touche ⓘ → fig. 30 de la clé du véhicule, il est de nouveau verrouillé immédiatement lors de sa fermeture.
- Un capot arrière fermé, mais pas verrouillé se verrouille automatiquement à une vitesse située entre environ 5 km/h (3 mph) et 10 km/h (6 mph).

## ⚠ MISE EN GARDE

La fermeture incorrecte ou non contrôlée du capot arrière peut provoquer des blessures graves.

- Ne laissez jamais des enfants jouer sans surveillance dans et autour du véhicule, notamment lorsque le capot arrière est ouvert. Les enfants pourraient monter dans le coffre à bagages, fermer le capot arrière et s'enfermer dans le véhicule. Un véhicule fermé à clé peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort.
- Lorsque vous fermez le capot arrière, veillez à retirer à temps les mains de la zone de débattement du capot arrière.

ⓘ Avant de fermer le capot arrière, vérifiez que la clé du véhicule ne se trouve pas dans le coffre à bagages.

## Ouverture et fermeture électrique du capot arrière

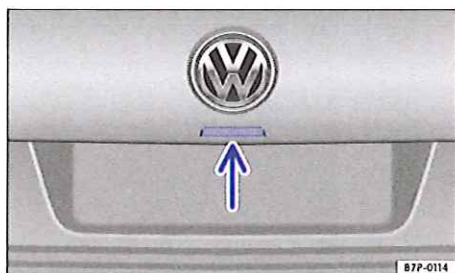


Fig. 46 Dans le capot arrière : touche d'ouverture du capot arrière

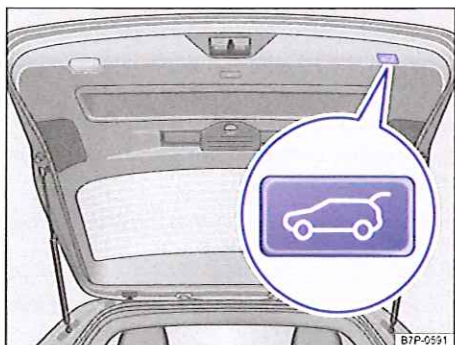







Fig. 47 Dans le capot arrière ouvert : touche de fermeture du capot arrière.

📖 Tenez compte des ▲ et ❶ au début de ce chapitre, à la page 71.

### Ouverture du capot arrière



- Actionnez la touche → fig. 46 (flèche) sur le capot arrière.
- OU : tirez vers le haut la touche  → fig. 43 située dans la porte du conducteur. La touche fonctionne également lorsque le contact d'alumage est coupé.
- OU : maintenez la touche  de la clé du véhicule enfoncée pendant environ une seconde. Lorsque le véhicule est verrouillé, seul le capot arrière est déverrouillé, tandis que les portes restent verrouillées.
- Le capot arrière s'ouvre alors automatiquement.
- Sur les véhicules équipés du système de fermeture et de démarrage sans clé Keyless Access, vous pouvez ouvrir le capot arrière grâce à un mouvement du pied dans les zones balayées par le capteur sous le pare-chocs arrière (Easy Open) → page 58.

### Fermeture du capot arrière

- Dans le capot arrière ouvert, appuyez brièvement sur la touche  → fig. 47 → ▲.
- OU : tirez vers le haut la touche  → fig. 43 située dans la porte du conducteur.
- OU : maintenez la touche  de la clé du véhicule enfoncée pendant environ une seconde.
- OU : déplacez le capot arrière à la main dans le sens de la fermeture jusqu'à ce qu'il se ferme automatiquement.
- Le capot arrière s'abaisse de lui-même jusqu'en position finale et est automatiquement fermé → ▲.

### Interruption de l'ouverture ou de la fermeture

Il est possible d'interrompre l'ouverture ou la fermeture du capot arrière :

- Appuyez sur une des touches  pendant l'ouverture ou la fermeture.
- Continuez d'ouvrir ou de fermer le capot arrière à la main. Pour cela, vous devez exercer une certaine force.
- Une nouvelle pression sur l'une des touches  remet le capot arrière dans sa position initiale.

Si l'ouverture ou la fermeture automatique du capot arrière est entravée par un coulisement difficile ou par un obstacle :

- Le processus d'ouverture ou de fermeture s'interrompt aussitôt. Le capot arrière se rouvre légèrement à la fermeture.
- Vérifiez la raison pour laquelle le capot arrière ne s'est pas ouvert ou fermé.
- Essayez à nouveau d'ouvrir ou de fermer le capot arrière.
- Vous pouvez si nécessaire ouvrir ou fermer le capot arrière en exerçant une force relativement importante.

### Particularité en cas d'utilisation d'une remorque

Si le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement à la remorque, le capot arrière à commande électrique peut **uniquement** être ouvert ou fermé au niveau du capot arrière.


### Signaux sonores

Des signaux sonores sont émis pendant tout le processus d'ouverture ou de fermeture du capot arrière. Exception : si vous ouvrez ou fermez le capot arrière via les touches situées sur ou dans le capot arrière.

### Modification et mémorisation de l'angle d'ouverture

Si l'espace situé derrière ou au-dessus du véhicule est plus petit que la zone de débattement du capot arrière, il est possible de modifier l'angle d'ouverture du capot arrière.

Pour mémoriser un angle d'ouverture, il est nécessaire que le capot arrière soit au moins à moitié ouvert.


- Lorsque le capot arrière a atteint la position d'ouverture souhaitée, interrompez l'ouverture.
- Appuyez sur la touche  → fig. 47 intégrée au capot arrière ouvert pendant au moins 3 secondes.
- L'angle d'ouverture est mémorisé.

La mémorisation vous est confirmée par le clignotement du signal de détresse et par un signal sonore. ▶



## Réinitialisation et mémorisation de l'angle d'ouverture

Pour rouvrir le capot arrière intégralement, il est nécessaire de réinitialiser et de remémorer l'angle d'ouverture.

- Déverrouillez le capot arrière et ouvrez-le à la hauteur mémorisée.
- Poussez le capot arrière à la main vers le haut jusqu'en butée. Pour cela, vous devez exercer une certaine force.
- Appuyez sur la touche  → fig. 47 intégrée au capot arrière ouvert pendant au moins 3 secondes.
- L'angle d'ouverture réglé en usine est rétabli et mémorisé.

La mémorisation vous est confirmée par le clignotement du signal de détresse et par un signal sonore.

### MISE EN GARDE

Si une grande quantité de neige ou un chargement se trouve sur le capot arrière, il se peut que le capot arrière ne puisse pas s'ouvrir ou que le capot arrière ouvert s'abaisse tout seul sous l'effet du poids supplémentaire et provoque de graves blessures.

- N'ouvrez jamais le capot arrière lorsqu'une grande quantité de neige s'y trouve ou qu'un chargement y est posé dessus, par ex. sur un porte-bagages.
- Retirez la neige ou le chargement avant d'ouvrir le capot arrière.


### MISE EN GARDE


La fermeture incorrecte ou non contrôlée du capot arrière peut provoquer des blessures graves.


- Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance ni les enfants jouer dans et autour du véhicule, notamment lorsque le capot arrière est ouvert. Les enfants pourraient monter dans le coffre à bagages, fermer le capot arrière et s'enfermer dans le véhicule. Un véhicule fermé à clé peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort.

### AVERTISSEMENT

Avant d'ouvrir ou de fermer le capot arrière, vérifiez si vous disposez d'un espace libre suffisant pour l'ouvrir ou le fermer, par ex. en cas d'utilisation d'une remorque ou dans les garages.

 Si le système est actionné trop souvent en peu de temps, il se désactive automatiquement pour éviter toute surchauffe. Dès que le système a refroidi, il peut de nouveau être utilisé. En attendant, le capot arrière peut être ouvert ou fermé à la main en exerçant plus de force.

 Si, le capot arrière étant ouvert, la batterie ou le fusible est déconnecté ou défectueux, le système du capot arrière doit être réinitialisé. Pour cela, le capot arrière doit être complètement fermé une fois.

 Avant de fermer le capot arrière, vérifiez que la clé du véhicule ne se trouve pas dans le coffre à bagages.

## Glaces

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- |  |    |
|--|----|
| – Ouverture ou fermeture électrique des glaces | 76 |
| – Glaces – Fonctions                           | 76 |
| – Dispositif antipincement des lève-glaces     | 78 |

### Informations complémentaires et avertissements :

- Système d'information Volkswagen → page 32
- Verrouillage centralisé et système de fermeture → page 58

### MISE EN GARDE

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des lève-glaces électriques peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez les lève-glaces électriques qu'après vous être assuré que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.



- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque le véhicule est verrouillé. En cas d'urgence, les glaces ne peuvent plus être ouvertes.
- À chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Après la coupure du contact d'allumage, les glaces peuvent encore être ouvertes ou fermées pendant un court instant à l'aide des touches situées dans les portes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.
- Si vous transportez des enfants sur la banquette arrière, mettez toujours hors fonction les lève-glaces arrière à l'aide de la touche de sécurité afin que les glaces ne puissent pas être ouvertes ou fermées.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque les glaces sont ouvertes, des précipitations subites peuvent mouiller les équipements intérieurs du véhicule et endommager le véhicule.

## Ouverture ou fermeture électrique des glaces

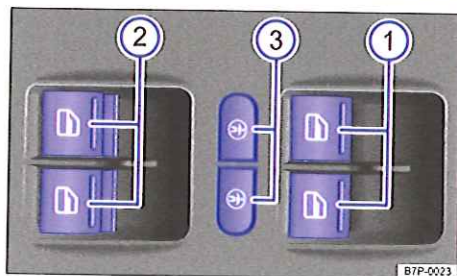


Fig. 48 Dans le revêtement de la porte du conducteur : touches des lève-glaces avant et arrière et touches de sécurité.

📖 Tenez compte des ⚠ et Ⓜ au début de ce chapitre, à la page 75.

## Touches dans la porte du conducteur

Légende de la fig. 48 :

- ① Touches des glaces de portes avant.
- ② Touches des glaces de portes arrière.
- ③ Touches de sécurité pour activer et désactiver la sécurité enfants électrique

### Ouverture et fermeture des glaces

Fonction	Mesure à prendre
Ouverture :	Appuyez sur la touche ①.
Fermeture :	Tirez la touche ②.
Arrêt du fonctionnement automatique :	Appuyez ou tirez de nouveau sur la touche de la glace correspondante.



Les touches de sécurité ③ désactivent les touches de lève-glaces et les leviers intérieurs d'ouverture de porte sur les portes arrière. Le témoin jaune intégré à la touche de sécurité s'allume alors.

Les lève-glaces électriques ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis.

Après la coupure du contact d'allumage, les glaces peuvent encore être ouvertes ou fermées pendant un court instant à l'aide des touches situées dans les portes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte. Lorsque la clé du véhicule est retirée du contact-démarrage et que la porte du conducteur est ouverte, vous pouvez ouvrir ou fermer toutes les glaces électriques en actionnant la touche de la glace intégrée à la porte du conducteur et en la maintenant enfoncée. L'ouverture ou la fermeture confort démarre au bout de quelques secondes → page 77.

## Glaces – Fonctions

📖 Tenez compte des ⚠ et Ⓜ au début de ce chapitre, à la page 75.

### Remontée et abaissement automatiques

La fonction de remontée et d'abaissement automatiques permet d'ouvrir et de fermer entièrement les glaces. Pour cela, il n'est pas nécessaire de maintenir la touche du lève-glaces.

**Pour la remontée automatique :** tirez brièvement la touche de la glace correspondante vers le haut jusqu'à atteindre le deuxième niveau.

**Pour l'abaissement automatique :** poussez brièvement la touche de la glace correspondante vers le bas jusqu'à atteindre le deuxième niveau.

**Arrêt du fonctionnement automatique :** appuyez ou tirez de nouveau sur la touche de la glace correspondante.

### Rétablissement de la fonction remontée et abaissement automatiques


Si la batterie a été déconnectée ou si elle était déchargée alors que la glace n'était pas entièrement fermée, la remontée et l'abaissement automatiques sont hors fonction et doivent être rétablis :

- Fermez toutes les glaces et toutes les portes.
- Mettez le contact d'allumage.
- Tirez vers le haut la touche de la glace concernée et maintenez-la dans cette position pendant au moins une seconde.
- Relâchez la touche et tirez-la à nouveau vers le haut en la maintenant dans cette position. La fonction de remontée et d'abaissement automatiques est alors de nouveau opérationnelle.

La fonction de remontée et d'abaissement automatiques des glaces peut être rétablie individuellement ou pour plusieurs glaces simultanément.

### Ouverture ou fermeture confort

Il est possible d'ouvrir et de fermer les glaces lorsque le contact d'allumage est coupé :



- Le cas échéant, retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur.
- Lorsque la porte du conducteur est ouverte, maintenez la touche du lève-glace du conducteur  enfoncée ou tirée.
- OU : maintenez enfoncée la touche de déverrouillage ou de verrouillage intégrée à la clé du véhicule.
- OU : sur les véhicules équipés du système Keyless Access : maintenez le doigt quelques secondes sur la surface de détection de verrouillage intégrée à la poignée de porte jusqu'à ce que les glaces soient fermées → page 58.
- Toutes les glaces équipées de lève-glaces électriques s'ouvrent ou se ferment.


Pour interrompre cette fonction, relâchez la touche de verrouillage ou de déverrouillage ou la touche de lève-glace. Si vous appuyez sur une touche du lève-glace pendant l'ouverture ou la fermeture confort, la fonction est également interrompue.

Lors de la fermeture confort, toutes les glaces de porte ainsi que le toit en verre se ferment. Lorsque toutes les glaces et le toit en verre sont fermés, les clignotants clignotent *une fois* à titre de confirmation.

### Activation ou désactivation de l'ouverture confort dans le système d'infodivertissement

Via le système d'infodivertissement, il est possible de régler l'ouverture confort à l'aide de la touche de déverrouillage intégrée dans la clé du véhicule.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez **Clé du véhicule** dans la liste de sélection.
- Appuyez sur le bouton de fonction ** Glaces avant** ou ** Glaces arrière** pour activer ou désactiver la fonction.

Lorsque la case à cocher est activée dans un bouton de fonction , la fonction correspondante est activée.

### MISE EN GARDE

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation des lève-glaces électriques peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez les lève-glaces électriques qu'après vous être assuré que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui lorsque le véhicule est verrouillé. En cas d'urgence, les glaces ne peuvent plus être ouvertes.
- À chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés. Après la coupure du contact d'allumage, les glaces peuvent encore être ouvertes ou fermées pendant un court instant à l'aide des touches situées dans les portes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.




- Si vous transportez des enfants sur la banquette arrière, mettez toujours hors fonction les lève-glaces arrière à l'aide de la touche de sécurité afin que les glaces ne puissent pas être ouvertes ou fermées.


**i** En cas de dysfonctionnement des lève-glaces électriques, la fonction de remontée et d'abaissement automatiques et le dispositif antipincement ne fonctionnent pas correctement. Rendez-vous dans un atelier spécialisé !

**i** Dans des conditions de conduite particulières, comme par ex. une tendance au survirage ou au sous-virage, les glaces ouvertes peuvent se fermer automatiquement en laissant un entrebâillement dès que le véhicule dépasse une vitesse de 30 km/h (19 mph).

## Dispositif antipincement des lève-glaces

**Tenez compte des**  **et**  **au début de ce chapitre, à la page 75.**

Le dispositif antipincement des lève-glaces électriques peut réduire le risque de contusions lors de la fermeture des glaces →  Si le processus de remontée automatique (fermeture) d'une glace est entravé par un coulisement difficile ou un obstacle, la glace se rabaisse immédiatement.

- Vérifiez la raison pour laquelle la glace ne s'est pas fermée.
- Essayez à nouveau de fermer la glace.
- Si, en l'espace d'env. 10 secondes depuis le premier arrêt et la première ouverture de la glace, la fermeture de la glace en remontée automatique est à nouveau entravée en raison d'un coulisement difficile ou d'un obstacle, la remontée automatique est hors fonction pendant env. 10 secondes.
- Si la glace ne peut toujours pas se fermer en raison d'un coulisement difficile ou d'un obstacle, elle s'arrête à l'endroit correspondant. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 10 secondes environ, la glace se ferme **sans intervention du dispositif antipincement** → .

## Fermeture des glaces sans intervention du dispositif antipincement

- Essayez à nouveau de fermer la glace en maintenant la touche enfoncée en l'espace d'env. 10 secondes. Le dispositif antipincement est alors désactivé pour une partie limitée de la course de remontée de la glace !
- Si le processus de fermeture dure plus d'env. 10 secondes, le dispositif antipincement est à nouveau activé. La glace s'arrête à nouveau en raison d'un coulisement difficile ou d'un obstacle.
- Si la glace ne remonte toujours pas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## MISE EN GARDE

La fermeture des lève-glaces électriques sans intervention du dispositif antipincement peut provoquer des blessures graves.

- Faites toujours attention lorsque vous fermez les glaces.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la zone de fonctionnement des lève-glaces électriques, en particulier lorsqu'ils sont fermés sans intervention du dispositif antipincement.
- Le dispositif antipincement n'empêche pas la compression des doigts ni d'autres parties du corps contre le cadre d'une glace. Par conséquent, il n'empêche pas les blessures aux doigts ou à d'autres parties du corps.

**i** Le dispositif antipincement est aussi actif lors de la fermeture confort des glaces à l'aide de la clé du véhicule → page 413.

## Toit en verre

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Ouverture ou fermeture du toit en verre 79
- Ouverture ou fermeture du store pare-soleil 80
- Toit en verre – Fonctions 81
- Dispositif antipincement du toit en verre et du store pare-soleil 82 ▶



Le terme Toit en verre est utilisé de manière uniforme pour désigner le toit ouvrant coulissant/relevable panoramique avec toit panoramique à l'arrière.

Le toit en verre est un système d'ouverture de toit composé de 2 éléments en verre. L'élément en verre arrière est fixe et ne possède aucune fonction d'ouverture.

#### Informations complémentaires et avertissements :

- Système d'information Volkswagen → page 32
- Verrouillage centralisé et système de fermeture → page 58
- Galerie porte-bagages → page 170
- Entretien et nettoyage de l'extérieur du véhicule → page 381

#### ⚠ MISE EN GARDE

Un manque d'attention ou de surveillance pendant l'utilisation du toit en verre peut provoquer des blessures graves.

- N'ouvrez ou ne fermez le toit en verre et le store pare-soleil que si personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- À chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez avec vous toutes les clés.
- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui, en particulier lorsqu'ils ont accès à la clé du véhicule. Toute utilisation inopinée de la clé du

véhicule risque de verrouiller le véhicule, de démarrer le moteur, de mettre l'allumage et d'actionner le toit en verre.

- Après la coupure de l'allumage, le toit en verre peut encore être ouvert ou fermé pendant un court instant tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

#### ❗ AVERTISSEMENT

- Par des températures hivernales, débarrasser le toit du véhicule de la neige et du givre avant d'ouvrir ou de relever le toit en verre afin d'éviter tout risque d'endommagement.
- Fermez systématiquement le toit en verre avant de quitter le véhicule et en cas de précipitations subites. Lorsque le toit en verre est ouvert ou relevé, des précipitations subites peuvent mouiller l'habitacle et endommager considérablement l'équipement électrique. Le véhicule risque alors de subir d'autres dommages.

**i** En cas de dysfonctionnement du toit en verre, le dispositif antipincement ne fonctionne pas correctement. Rendez-vous dans un atelier spécialisé.

**i** Les feuilles et autres objets doivent être régulièrement retirés des rails de guidage du toit en verre à la main ou au moyen d'un aspirateur.

#### Ouverture ou fermeture du toit en verre

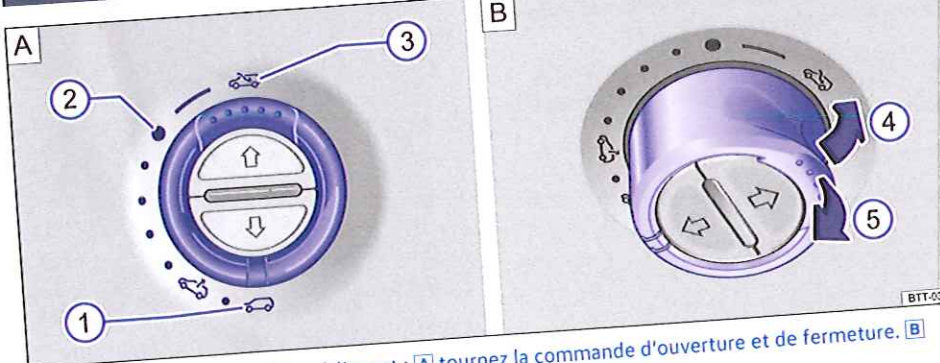


Fig. 49 Dans le ciel de pavillon, à l'avant : **A** tournez la commande d'ouverture et de fermeture. **B** enfoncez ou tirez la commande pour le relever ou le fermer.

☐ Tenez compte des ⚠ et ❶ au début de ce chapitre, à la page 79.

Le toit en verre ne fonctionne que lorsque l'allumage est mis. Après la coupure de l'allumage, le toit en verre peut encore être ouvert ou fermé quelques minutes tant que la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

Pour relever le toit en verre, la commande rotative doit se trouver en position ❶.

Parallèlement au toit en verre, le store pare-soleil s'ouvre automatiquement s'il était auparavant entièrement fermé ou s'il se trouve devant le toit en verre. Le store pare-soleil reste dans la position précédente et ne se ferme pas automatiquement avec le toit. Le store pare-soleil ne peut être fermé complètement qu'une fois le toit en verre fermé.

Fonction	Position de la commande	Mesure à prendre
	fig. 49 A	
Ouverture intégrale du toit en verre :	❸	Tournez la commande au-dessus de la position ❷ et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le toit en verre ait atteint la position souhaitée.
Réglage du toit en verre en position confort :	❷	
Réglage en position intermédiaire :	❷ à ❶	Tournez la commande jusque dans la position souhaitée.
Fermeture intégrale du toit en verre :	❶	
	fig. 49 B	
Relèvement intégral du toit en verre :	❹	Poussez brièvement la commande dans le sens de la flèche.
Arrêt du fonctionnement automatique :	❹ ou ❺	Appuyez de nouveau brièvement sur la commande ou tirez dessus.
Fermeture intégrale du toit en verre :	❺	Tirez brièvement la commande dans le sens de la flèche.

Dès que vous actionnez la commande rotative, toutes ces procédures sont interrompues. Il n'est pas possible de fermer le toit en verre électriquement, le fermer manuellement. Vous ne pouvez pas utiliser la fermeture d'urgence du toit en verre sans déposer certaines pièces du véhicule. Faites appel à un spécialiste.

La position confort permet d'obtenir une ventilation suffisante tout en minimisant les résistances aérodynamiques.

### Ouverture ou fermeture du store pare-soleil

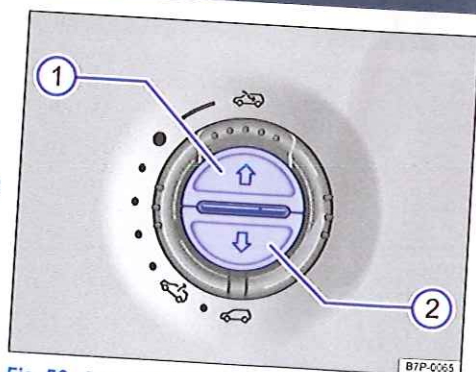


Fig. 50 Dans le ciel de pavillon à l'avant : touches d'ouverture ou de fermeture du store pare-soleil



Tenez compte des et au début de ce chapitre, à la page 79.

Le store pare-soleil ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.

Lorsque le toit en verre est entièrement relevé, le store pare-soleil est amené automatiquement en position de ventilation. Le store pare-soleil reste en position de ventilation même lorsque le toit en verre est fermé.

Fonction	Mesure à prendre
Ouverture complète (fonctionnement automatique) :	Appuyez brièvement sur la touche → fig. 50 .
Arrêt du fonctionnement automatique :	Appuyez brièvement sur la touche  ou la touche .
Réglage en position intermédiaire :	Maintenez la touche  ou la touche  enfoncée jusqu'à ce que la position soit atteinte.
Fermeture complète (fonctionnement automatique) :	Appuyez brièvement sur la touche .

Après la coupure du contact d'allumage, le store pare-soleil peut encore être ouvert ou fermé pendant quelques minutes lorsque la porte du conducteur ou du passager avant n'est pas ouverte.

Lorsque le toit en verre est ouvert, le store pare-soleil électrique ne peut être fermé que jusqu'au bord avant du toit en verre.

## Toit en verre – Fonctions

Tenez compte des et au début de ce chapitre, à la page 79.

### Ouverture et fermeture confort

Le toit en verre peut être ouvert et fermé de l'extérieur à l'aide de la clé du véhicule :

- Maintenez enfoncée la touche de déverrouillage de la clé du véhicule. Le store pare-soleil et le toit en verre s'ouvrent.
- Maintenez enfoncée la touche de verrouillage de la clé du véhicule. Le toit en verre et le store pare-soleil se ferment complètement.

- Sur les véhicules équipés du système Keyless Access : maintenez le doigt quelques secondes sur la surface de détection de verrouillage intégrée à la poignée de porte jusqu'à ce que le toit en verre et le store pare-soleil soient fermés → page 58.

- Relâchez la touche de verrouillage ou de déverrouillage pour interrompre la fonction.

Lors de la fermeture confort, toutes les glaces de porte ainsi que le toit en verre se ferment. Lorsque toutes les glaces et le toit en verre sont fermés, les clignotants clignotent *une fois* à titre de confirmation.

### Activation ou désactivation de l'ouverture confort dans le système d'infodivertissement

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction .
- Sélectionnez dans la liste de sélection.

Lorsque la case à cocher est activée dans un bouton de fonction , la fonction correspondante est activée.

### Bouton de fonction : effet

**Toit coulissant** : lorsque vous activez l'ouverture confort, vous pouvez également ouvrir le toit en verre à l'aide de la clé du véhicule. Effleurez le bouton de fonction pour désactiver la fonction.

Dans le cas de la fermeture confort de l'extérieur, la commande rotative du toit en verre reste dans la position sélectionnée en dernier lieu et doit être repositionnée au début du trajet suivant.

Dans des conditions de conduite particulières, par ex. une tendance au survirage ou sous-virage, le toit en verre ouvert peut se fermer automatiquement en laissant un entrebâtement dès que le véhicule dépasse une vitesse de 30 km/h (19 mph).



## Dispositif antipincement du toit en verre et du store pare-soleil

📖 Tenez compte des ⚠ et ① au début de ce chapitre, à la page 79.

Le dispositif antipincement peut réduire le risque de contusions lors de la fermeture du toit en verre et du store pare-soleil → ⚠. Si la fermeture du toit en verre ou du store pare-soleil est entravée par un coulisement difficile ou un obstacle, le toit en verre ou le store pare-soleil s'ouvre à nouveau immédiatement.

- Vérifiez la raison pour laquelle le toit en verre ou le store pare-soleil ne s'est pas fermé.
- Essayez à nouveau de fermer le toit en verre ou le store pare-soleil.
- Si le toit en verre ou le store pare-soleil ne se ferme toujours pas en raison d'un coulisement difficile ou d'un obstacle, le toit en verre ou le store pare-soleil s'ouvre à nouveau immédiatement. Une fois ouvert, le toit en verre ou le store pare-soleil peut se fermer en l'espace d'un court instant sans intervention du dispositif antipincement.

### fermeture sans intervention du dispositif antipincement

La commande → fig. 49 A doit être tournée dans la position ①.

**Toit en verre** : dans les 5 secondes environ après le déclenchement du dispositif antipincement, tirez sur la commande B ⑤ jusqu'à ce que le toit en verre soit entièrement fermé.

**Store pare-soleil** : en l'espace d'env. 5 secondes après le déclenchement du dispositif antipincement, appuyez sur la touche → fig. 50 ② jusqu'à ce que le store pare-soleil soit entièrement fermé.

**Toit en verre ou le store pare-soleil se ferme instantanément sans intervention du dispositif antipincement !**

Le toit en verre ne se referme toujours pas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

Si vous relâchez la commande pendant la fermeture, le toit en verre s'ouvre automatiquement.

Avant de prendre la route

## ⚠ MISE EN GARDE

La fermeture du toit en verre ou du store pare-soleil sans intervention du dispositif antipincement peut provoquer des blessures graves.

- Faites toujours attention lorsque vous fermez le toit en verre.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la zone de fonctionnement du toit en verre ou du store pare-soleil en particulier lorsqu'il est fermé sans intervention du dispositif antipincement.
- Le dispositif antipincement n'empêche pas la compression des doigts ni d'autres parties du corps contre le cadre de pavillon. Par conséquent, il n'empêche pas les blessures aux doigts ou à d'autres parties du corps.

i Le dispositif antipincement est aussi actif lors de la fermeture confort des glaces et du toit en verre à l'aide de la clé du véhicule → page 77.

## Télécommande de porte de garage

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Programmation de la télécommande de porte de garage 83
- Utilisation d'une télécommande de porte de garage 85

### Compatibilité

Avant l'achat d'une télécommande radio de porte de garage ou d'une commande électrique, Volkswagen vous recommande de vous informer auprès d'un Partenaire Volkswagen sur les produits compatibles dans le véhicule avec la télécommande de porte de garage.

Dans certains pays, l'utilisation de commandes de sécurité pour portes de garage et de commandes électriques est obligatoire.

## Informations complémentaires et avertissements :

- Système d'infodivertissement → page 38
- Informations pour le consommateur → page 403

### **⚠ DANGER**

L'absorption de piles de 20 mm de diamètre ou de toute autre pile au lithium risque d'entraîner rapidement des blessures graves, voire mortelles.

- Conservez toujours hors de la portée des enfants la clé du véhicule ainsi que les porteclés avec piles, les piles de rechange, les piles boutons et les autres piles de diamètre supérieur à 20 mm.
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.

### **⚠ MISE EN GARDE**

Toute utilisation distraite ou sans surveillance de la télécommande de porte de garage peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Les télécommandes de porte de garage et les commandes électriques fonctionnent avec une force telle qu'elles risquent de causer des blessures graves.
- Utilisez une télécommande de porte de garage uniquement si la zone de fonctionnement est visible et si aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.
- Lors de la programmation, la porte de garage ou la commande électrique peut se mettre en mouvement et provoquer des blessures ou des dommages.
- Dans certains pays, les télécommandes de porte de garage et les commandes électriques sans détecteurs d'obstacles ne sont pas conformes aux dispositions légales. L'utilisation de télécommandes de porte de garage et de commandes électriques sans détecteurs d'obstacles augmente également le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lors de l'utilisation de la télécommande radio de porte de garage ou de la commande électrique, suivez les instructions de montage du fabricant et tenez compte des avertissements qui y figurent.

## Programmation de la télécommande de porte de garage

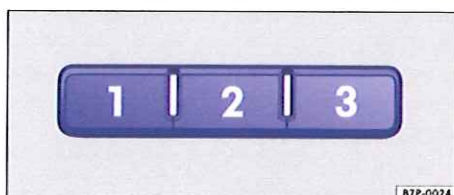


Fig. 51 Dans le ciel de pavillon, à l'avant : touches de la télécommande de porte de garage.



Fig. 52 Système d'infodivertissement : menu de la télécommande de porte de garage.

📖 Tenez compte des ⚠ et ⚠ au début de ce chapitre, à la page 83.

Les fonctions de 3 radiocommandes maxi de certains produits (par ex. les commandes électriques d'un portail ou d'une porte de garage, d'une alarme domestique ou d'installations d'éclairage) peuvent être transmises aux touches du bloc de commande au pavillon, entre les pare-soleil.

### Préparations à la programmation

- Avant de programmer la télécommande de porte de garage, familiarisez-vous avec la notice du fabricant du produit.
- Garez le véhicule, en toute sécurité, à la portée du système concerné.
- Pendant toute la durée de la programmation, mettez le contact d'allumage mais ne démarrez pas le moteur.

Vous obtiendrez un résultat optimal en mettant en place des piles neuves dans l'émetteur portatif de la télécommande de porte de garage en vue de sa programmation.



## Menu de la télécommande de porte de garage dans le système d'infodivertissement

Accès au menu de la télécommande de porte de garage dans le système d'infodivertissement → fig. 52.

- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez **Télécommande de porte de garage** dans la liste de sélection.

### Bouton de fonction : effet

**Initialiser les touches** : une fois avoir appuyé sur le bouton de fonction, vous pouvez programmer les touches **1**, **2** ou **3** → fig. 51. Veuillez suivre à cet effet les instructions indiquées à l'écran du système d'infodivertissement.

**Effacer l'affectation des touches** : la programmation des touches **1**, **2** et **3** → fig. 51 est effacée.

**Information version** : informations pour votre Partenaire Volkswagen sur la dernière programmation effectuée.

### Informations sur la programmation

La programmation doit être effectuée en l'espace de 5 minutes environ. Si vous dépassez ce délai, la programmation est interrompue.

Lorsque la programmation est interrompue, la DEL rouge dans le bloc de touches → fig. 51 s'allume et les clignotants clignotent une fois.

### Programmation des touches non initialisées

- Procédez aux préparations à la programmation → page 83.
- Actionnez les touches non initialisées du bloc de commandes au pavillon → fig. 51.
- Veuillez suivre les instructions indiquées à l'écran du système d'infodivertissement.

L'initialisation est également indiquée par le clignotement de la DEL orange dans le bloc de touches → fig. 51.

Lorsque la programmation a été correctement effectuée, les clignotants s'allument à trois reprises et la DEL verte du bloc de touches est allumée.

Pour transférer d'autres fonctions sur les autres touches non initialisées de la télécommande de porte de garage, répétez la procédure décrite ci-dessus avec la touche que vous souhaitez programmer.

### Programmation des touches déjà initialisées

- Procédez aux préparations à la programmation → page 83.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez **Télécommande de porte de garage** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **Initialiser les touches** et suivez les instructions indiquées à l'écran du système d'infodivertissement.

L'initialisation est également indiquée par le clignotement de la DEL orange dans le bloc de touches → fig. 51.

Lorsque la programmation a été correctement effectuée, les clignotants s'allument à trois reprises et la DEL verte du bloc de touches est allumée.

Pour transférer d'autres fonctions sur les autres touches déjà initialisées de la télécommande de porte de garage, répétez la procédure décrite ci-dessus avec la touche que vous souhaitez programmer.

### Effacement de la programmation de toutes les touches

Volkswagen vous recommande d'effacer la programmation de toutes les touches lorsque vous prêtez ou vendez votre véhicule.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez **Télécommande de porte de garage** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **Effacer l'affectation des touches** puis validez.

Une fois l'effacement correctement effectué, la DEL verte s'allume dans le bloc de touches → fig. 51.

### Après la programmation

Testez le fonctionnement de la télécommande de porte de garage → page 85, *Utilisation d'une télécommande de porte de garage*.



## Utilisation d'une télécommande de porte de garage

📖 Tenez compte des ⚠ et ⚠ au début de ce chapitre, à la page 83.

Le véhicule doit se trouver à la portée de la commande d'une porte de garage ou d'un portail.

- Lorsque l'allumage est mis ou que le moteur tourne, appuyez sur la touche correspondante dans le bloc de commandes au pavillon → ⚠.

La transmission du signal est indiquée par une DEL verte dans le bloc de touches. La DEL du bloc de touches s'allume dans le cas d'un système à code fixe et clignote dans le cas d'un système à code variable.

### Dysfonctionnements

Si la porte de garage ou la commande électrique ne fonctionne pas, les causes peuvent en être les suivantes :

Cause possible	Remède possible
Piles usagées dans la radiocommande.	Remplacez les piles.
Distance ou angle d'émission trop important	Testez différents angles ou distances par rapport au récepteur
Porte de garage ou commande électrique non compatible	Ne correspond plus aux dispositions légales ou doit être remplacée
Programmation erronée	Reprogrammez la télécommande de porte de garage

S'il n'est pas possible d'initialiser la touche, les causes peuvent en être les suivantes :

Cause possible	Remède possible
L'émetteur manuel se désactive après un très court instant.	Actionnez à nouveau l'émetteur manuel durant le processus d'initialisation.
L'émetteur manuel ne se trouve pas dans la bonne position.	Pendant le processus d'initialisation, modifiez la distance ou l'angle de positionnement de l'émetteur manuel.

## ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation distraite ou sans surveillance de la télécommande de porte de garage peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

- Utilisez une télécommande de porte de garage uniquement si la zone de fonctionnement est visible et si aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Toute pile inadéquate peut endommager la radiocommande. Remplacez les piles usagées uniquement par des piles neuves ayant la même tension, la même taille et les mêmes spécifications.



Éliminez les piles usagées de la radiocommande dans le respect de l'environnement.



La pile de la radiocommande est susceptible de contenir du perchlorate. Veuillez respecter les dispositions légales sur la mise au rebut.

# Position assise correcte et sûre

## Réglage de la position du siège

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

– Risque lié à une mauvaise position assise	87
– Position assise correcte	88
– Réglage mécanique du siège avant	89
– Réglage électrique du siège avant	90
– Réglage des sièges avant à l'aide du système d'infodivertissement	91
– Réglage de la banquette arrière	92
– Réglage de l'appuie-tête	93
– Dépose et repose de l'appuie-tête	94
– Réglage mécanique de la position du volant de direction	96
– Réglage électrique de la position du volant de direction	96
– Accoudoir central	98

### Nombre de places assises

Le véhicule comporte 5 places assises : 2 à l'avant et 3 à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Système d'infodivertissement → page 38
- Fonctions des sièges → page 99
- Ceintures de sécurité → page 102
- Système de sacs gonflables (airbags) → page 114
- Sièges pour enfants → page 125
- Rangements → page 182

### MISE EN GARDE

En cas de manœuvres de conduite ou de freinage brusques, d'accident ou de collision et en cas de déclenchement des sacs gonflables, une mauvaise position assise dans le véhicule peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles.

- Avant de démarrer, tous les occupants doivent toujours adopter une position assise correcte et la conserver pendant tout le trajet. Cela s'applique également pour le bouclage de la ceinture de sécurité.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dotées d'une ceinture de sécurité dans le véhicule.
- Attachez toujours les enfants dans le véhicule à l'aide d'un système de retenue approprié et homologué adapté à leur poids et à leur taille → page 125, *Sièges pour enfants* et → page 114, *Système de sacs gonflables*.
- Laissez toujours vos pieds au plancher pendant tout le trajet. Ne posez jamais les pieds par ex. sur le siège ou le tableau de bord et ne les faites jamais dépasser au dehors. Sinon, le sac gonflable et la ceinture de sécurité ne peuvent pas offrir de protection et peuvent même au contraire augmenter le risque de blessures lors d'un accident.

### MISE EN GARDE

Régalez correctement votre siège, votre ceinture de sécurité et les appuie-têtes avant chaque trajet et assurez-vous que tous les passagers ont ajusté correctement leur ceinture

- Reculez le plus possible le siège du passager avant.
- Régalez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant. Régalez le siège du conducteur en longueur de telle sorte que vous puissiez enfoncer à fond les pédales en ayant les jambes légèrement pliées et que la distance par rapport au tableau de bord au niveau des genoux soit de 10 cm minimum. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, prenez impérativement contact avec un atelier spécialisé pour faire procéder, si nécessaire, à des aménagements spéciaux.
- Ne conduisez jamais avec le dossier incliné fortement vers l'arrière. Plus le dossier est incliné vers l'arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés.



- Ne conduisez jamais avec le dossier incliné vers l'avant. Un sac gonflable frontal qui se déclenche peut projeter le dossier de siège vers l'arrière et blesser les personnes occupant les sièges arrière.
- Adoptez une distance qui soit la plus grande possible entre le volant et le tableau de bord et conservez-la.
- Adoptez toujours une position assise droite, le dos plaqué contre le dossier, les sièges avant étant correctement réglés. Ne placez jamais directement une partie du corps sur l'emplacement de montage du sac gonflable ou trop près de celui-ci.
- Les occupants des places arrière encourrent des risques plus élevés de blessures graves s'ils ne se tiennent pas en position assise verticale étant donné que les ceintures de sécurité ne sont alors pas correctement positionnées.

### MISE EN GARDE

Un réglage non conforme des sièges peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Ne réglez les sièges que lorsque le véhicule est à l'arrêt ; les sièges risquent sinon de se dérégler de manière inattendue durant la marche du véhicule. De plus, vous adoptez une position assise incorrecte lors du réglage des sièges.
- Réglez la hauteur, l'inclinaison et la longueur des sièges avant uniquement si aucune personne ne se trouve dans la zone de réglage des sièges.
- La zone de réglage des sièges avant ne doit pas être restreinte par des objets.

### MISE EN GARDE

Des briquets dans le véhicule peuvent être endommagés ou allumés sans que vous ne vous en aperceviez. Cela peut provoquer des brûlures et dommages importants au véhicule.

- Avant de régler les sièges, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve dans la zone des parties mobiles des sièges.
- Avant de fermer des rangements ou boîtes à gants, assurez-vous toujours qu'aucun briquet ne se trouve à l'intérieur.

- Ne déposez jamais de briquets dans des rangements, des boîtes à gants ou d'autres caisiers du véhicule. Des briquets peuvent prendre feu en raison de températures de surface élevées, notamment en été.

### Risque lié à une mauvaise position assise

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 86.

Si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'avez pas ajustée correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent. Les ceintures de sécurité ne peuvent vous protéger de façon optimale que lorsqu'elles sont correctement ajustées. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité. Elle risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Les risques de blessures graves ou mortelles s'accroissent notamment lorsqu'un sac gonflable qui se déclenche vient percuter l'occupant ayant adopté une position assise incorrecte. Le conducteur est responsable de tous les occupants du véhicule, notamment des enfants transportés à bord du véhicule.

La liste suivante énumère des exemples de positions assises pouvant être dangereuses pour tous les occupants du véhicule.

#### Lorsque le véhicule est en marche :

- Ne vous tenez jamais debout dans le véhicule.
- Ne vous tenez jamais debout sur les sièges.
- Ne vous agenouillez jamais sur les sièges.
- N'inclinez jamais votre dossier fortement vers l'arrière.
- Ne vous appuyez jamais contre le tableau de bord.
- Ne vous allongez jamais sur la banquette arrière.
- Ne vous asseyez jamais uniquement sur la partie avant d'un siège.
- Ne vous asseyez jamais en étant tourné vers le côté.
- Ne vous penchez jamais au dehors.
- Ne faites jamais dépasser les pieds au dehors. ►



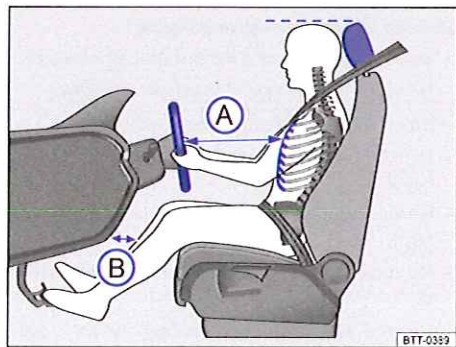
- Ne posez jamais les pieds sur le tableau de bord.
- Ne posez jamais les pieds sur l'assise ou sur le dossier.
- Ne roulez jamais avec un passager installé au plancher.
- Ne vous asseyez jamais sur les accoudoirs.
- Ne roulez jamais comme passager sans avoir bouclé votre ceinture.
- Ne vous installez jamais dans le coffre à bagages.

### ⚠ MISE EN GARDE

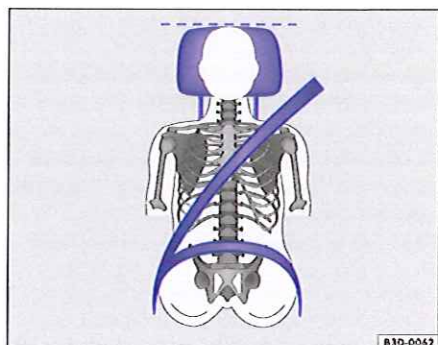
Toute position assise incorrecte dans le véhicule augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident et de manœuvres de conduite ou de freinage brusques.

- Tous les occupants du véhicule doivent toujours adopter une position assise correcte et rester attachés durant le déplacement.
- En adoptant une mauvaise position assise, en ne bouclant pas leur ceinture de sécurité ou en se tenant trop près du sac gonflable, les occupants s'exposent à des risques de blessures graves, voire mortelles, en particulier lorsque les sacs gonflables se déploient et heurtent un occupant mal assis.

### Position assise correcte



**Fig. 53** La distance correcte **A** du conducteur par rapport au volant doit être de 25 cm au minimum. La distance **B** par rapport au tableau de bord au niveau des genoux doit être de 10 cm au minimum



**Fig. 54** Ajustement correct de la ceinture et réglage correct de l'appui-tête.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

Vous trouverez ci-après les positions assises correctes pour le conducteur et les passagers.

Il est recommandé aux personnes qui, en raison de leur morphologie, ne peuvent pas adopter une position assise correcte, de s'informer dans un atelier spécialisé sur les possibilités d'aménagements spéciaux. La protection optimale de la ceinture de sécurité et des sacs gonflables est assurée uniquement lorsque les occupants ont adopté une position assise correcte. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Pour votre propre sécurité et pour réduire les risques de blessures en cas de manœuvre de freinage brusque ou en cas d'accident, Volkswagen vous recommande d'adopter les positions assises suivantes :

**Ce qui suit est valable pour tous les passagers :**

- Réglez l'appui-tête de manière à ce que son bord supérieur soit, si possible, sur la même ligne que la partie supérieure de la tête, mais pas plus bas que les yeux. Positionnez toujours l'occiput le plus près possible de l'appui-tête → fig. 53 et → fig. 54.
- Pour les personnes de petite taille, abaissez l'appui-tête au maximum jusqu'en butée, même si la tête se trouve alors sous le bord supérieur de l'appui-tête.
- Pour les personnes de grande taille, relevez l'appui-tête jusqu'en butée.

- Laissez vos pieds au plancher pendant tout le trajet.
- Ajustez et bouclez correctement les ceintures de sécurité → page 102.

#### Valable en plus pour le conducteur :

- Réglez le dossier du siège en position verticale de sorte que le dos s'applique entièrement sur le dossier.
- Réglez le volant de direction de sorte que la distance entre celui-ci et votre sternum soit de 25 cm au minimum → fig. 53 A et de manière à pouvoir le tenir en plaçant vos deux mains à la périphérie, les bras étant légèrement pliés.
- Une fois réglé, le volant doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage.
- Réglez le siège du conducteur en longueur de telle sorte que vous puissiez enfoncer les pédales en ayant les jambes légèrement pliées et que la distance par rapport au tableau de bord au niveau des genoux soit de 10 cm minimum B.
- Réglez le siège du conducteur en hauteur de telle sorte que le point supérieur du volant puisse être atteint.
- Maintenez toujours vos deux pieds au niveau du plancher afin de garder à tout moment le contrôle du véhicule.

#### Valable en plus pour le passager avant :

- Réglez le dossier du siège en position verticale de sorte que le dos s'applique entièrement sur le dossier.
- Reculez le plus possible le siège du passager avant de manière à ce que le sac gonflable puisse offrir une protection optimale en cas de déclenchement.

### Réglage mécanique du siège avant

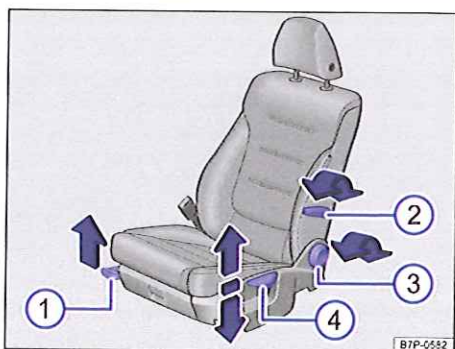


Fig. 55 Éléments de commande sur le siège avant gauche

ⓘ Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

Les éléments de commande du siège avant droit sont disposés de façon symétriquement opposée à ceux du siège avant droit.

Les éléments de commande disponibles sont décrits ci-après. Le nombre d'éléments de commande peut varier selon la version du siège.

Il est possible de combiner les éléments de commande mécaniques et électriques du siège.

#### Réglage de la position assise

Légende de la fig. 55 :

- 1 Tirez sur le levier pour avancer ou reculer le siège avant. Le siège avant doit s'encliqueter une fois que vous avez lâché le levier !
- 2 Actionnez le levier pour régler l'appui lombaire.
- 3 Délestez le dossier de siège et tournez la molette pour le régler.
- 4 Le cas échéant, déplacez plusieurs fois le levier vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur du siège.

## Réglage électrique du siège avant

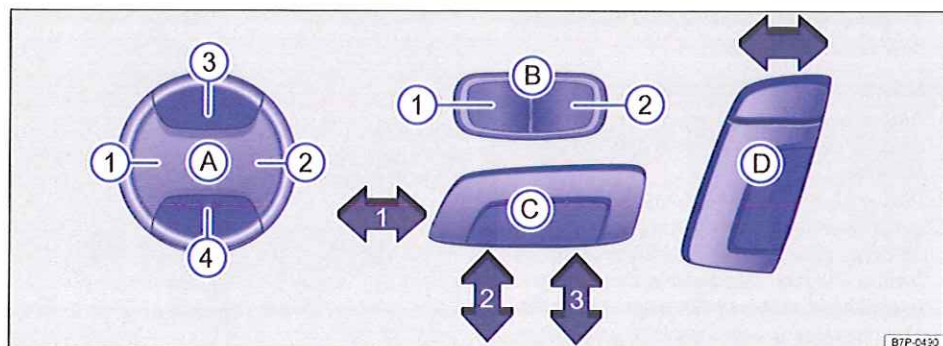


Fig. 56 Sur le siège du conducteur : éléments de commande électriques pour le réglage de l'appui lombaire (A), des bourrelets latéraux de maintien du siège (B), de l'assise (C) et du dossier (D).

Tenez compte des au début de ce chapitre, à la page 86.

Les éléments de commande du siège avant droit sont disposés de façon symétriquement opposée à ceux du siège avant droit.

Les éléments de commande mécaniques et électriques du siège peuvent être combinés.

→ fig. 56 Poussez la commande dans le sens des flèches ou dans la zone correspondante :

A	① ou ②	Réglage de la courbure de l'appui lombaire.
	③ ou ④	Réglage de la hauteur de l'appui lombaire.
B	① ou ②	Réglage des panneaux latéraux du dossier.
	①	Avance ou recul du siège.
C	② et ③	Abaissement ou relèvement du siège.
	② ou ③	Réglage de l'inclinaison de l'assise.
D	Vers l'avant ou vers l'arrière.	Réglage de l'inclinaison du dossier.

### MISE EN GARDE

Toute utilisation distraite ou sans surveillance des sièges avant électriques peut provoquer des blessures graves.

- Le réglage électrique des sièges avant fonctionne également lorsque le contact d'allumage est coupé. Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui.
- En cas d'urgence, interrompez le réglage électrique manuel en appuyant sur l'une des touches de mémorisation.

### AVERTISSEMENT

Pour ne pas endommager les composants électriques et pneumatiques des sièges avant, ne vous agenouillez pas sur les sièges avant ou ne concentrez pas une charge en un point précis de l'assise et du dossier.

Si le niveau de charge de la batterie est insuffisant, il se peut que le siège ne puisse être réglé électriquement.



## Réglage des sièges avant à l'aide du système d'infodivertissement



Fig. 57 Système d'infodivertissement : menu Réglages du siège du conducteur et du passager avant avec fonction mémoire.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

### Accès au menu des réglages de siège dans le système d'infodivertissement

- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez **Réglages de siège** dans la liste de sélection.

### Menu Réglages du siège du conducteur et du passager avant avec la fonction mémoire

#### Bouton de fonction : effet

**Clé du véhicule siège conducteur** : lorsque la case est cochée dans le bouton de fonction ☒ → fig. 57, la fonction mémoire dans la clé du véhicule utilisée est activée → page 99.

**Régler siège passager avant** : après avoir appuyé sur le bouton de fonction, vous pouvez régler le siège du passager avant à l'aide des éléments de commande du siège du conducteur → page 90. En est exclu le réglage de l'appui lombaire.

**Siège passager symétrique par rapport siège cond.** : après avoir effleuré la touche de fonction, vous pouvez régler le siège du passager avant de manière symétrique par rapport au siège du conducteur. Pour appliquer les réglages du siège du conducteur au siège du passager avant, vous devez appuyer sur le bouton de fonction **Régler siège passager avant** jusqu'à ce que le réglage soit terminé. Seuls les réglages en longueur et en hauteur du siège ainsi que l'inclinaison du dossier sont adaptés.

**Aide à l'accès** : lorsque la case est cochée dans le bouton de fonction ☒ → fig. 57, la fonction d'aide à l'accès à commande électrique est activée → page 97.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation distraite ou sans surveillance des sièges avant électriques peut provoquer des blessures graves.

- Ne réglez le siège du passager avant dans le menu Réglages de siège du système d'infodivertissement que lorsque personne n'est installé sur le siège du passager avant.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour ne pas endommager les composants électriques et pneumatiques des sièges avant, ne vous agenouillez pas sur les sièges avant ou ne concentrez pas une charge en un point précis de l'assise et du dossier.

**i** Le logiciel de l'appareil étant spécifique à chaque marché, il peut s'avérer nécessaire de démarrer le moteur.

**i** Si l'état de charge de la batterie est insuffisant, il se peut que le siège ne puisse être réglé électriquement.

## Réglage de la banquette arrière

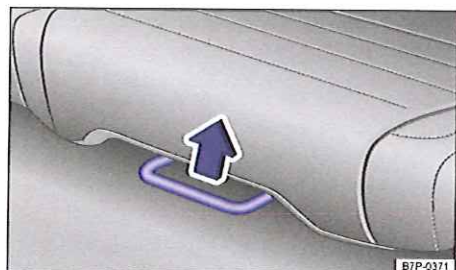


Fig. 58 Sous l'assise gauche de la banquette arrière : étrier de réglage de la longueur.



Fig. 59 Dans la partie latérale gauche de la banquette arrière : levier de réglage de l'inclinaison du dossier.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

La banquette arrière est fractionnable. Les deux parties sont réglables individuellement.

Vous pouvez régler le siège arrière en longueur ainsi que l'inclinaison du dossier.

### Réglage en longueur du siège arrière

- Tirez l'étrier de réglage → fig. 58 vers le haut dans le sens de la flèche.
- Reculez ou avancez le siège arrière → ①.
- Relâchez l'étrier de réglage et faites enclencher le siège arrière dans le verrouillage de siège en le déplaçant légèrement vers l'avant ou vers l'arrière.

### Réglage de l'inclinaison du dossier de siège arrière

- Tirez le levier de réglage → fig. 59 vers le haut dans le sens de la flèche.
- Rabattez le dossier de siège arrière vers l'avant, en position de chargement.
- Poussez le dossier de siège arrière vers l'arrière dans la position d'assise souhaitée.
- Relâchez le levier de réglage et faites enclencher le dossier de siège arrière en le déplaçant légèrement vers l'avant ou vers l'arrière.

## ⚠ MISE EN GARDE

Un réglage non conforme du siège arrière peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Réglez le siège arrière uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ; le siège risque sinon de se dérégler inopinément durant la marche du véhicule. De plus, vous adoptez une position assise incorrecte lors du réglage des sièges.
- Réglez alors le siège arrière en veillant à ce que personne ne se trouve dans la zone de réglage du siège arrière.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- La présence d'objets dans le coffre à bagages risque de causer des endommagements lors du déplacement du siège arrière en longueur.
- Lorsque le siège arrière est avancé, il se peut que des objets se retrouvent entre le siège et le plancher de coffre à bagages. Avant de reculer le siège arrière, retirez les objets éventuellement présents entre le siège et le plancher de coffre à bagages.

## Réglage de l'appuie-tête

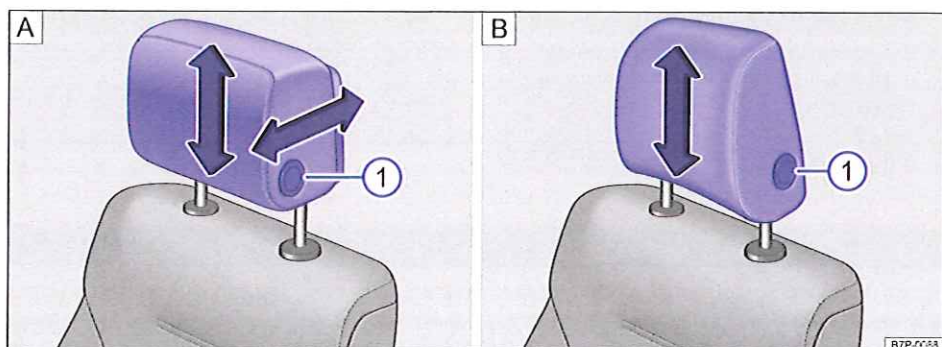


Fig. 60 Réglage de l'appuie-tête avant : **A** appuie-tête à réglage longitudinal et **B** appuie-tête sans réglage longitudinal

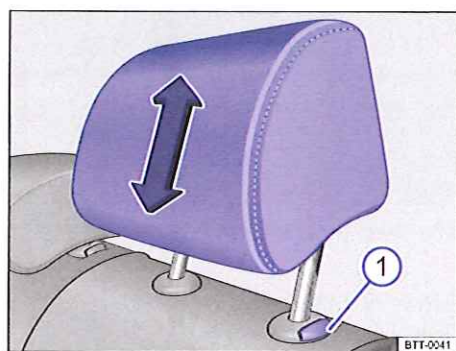


Fig. 61 Réglage de l'appuie-tête arrière

☞ Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

Toutes les places assises sont équipées d'un appuie-tête. L'appuie-tête arrière central est conçu uniquement pour la place centrale de la banquette arrière. Par conséquent, ne le posez pas à d'autres endroits.

### Réglage en hauteur de l'appuie-tête

- Déplacez l'appuie-tête dans le sens de la flèche vers le haut ou, en maintenant la touche → fig. 60 ① ou → fig. 61 ① enfoncée, vers le bas → ⚠.
- L'appuie-tête doit s'enclencher fermement dans une position.

### Réglage en longueur de l'appuie-tête avant

- Déplacez l'appuie-tête vers l'avant dans le sens de la flèche ou, en maintenant la touche → fig. 60 **A** ① enfoncée, vers l'arrière.
- L'appuie-tête doit s'enclencher fermement dans une position.

### Réglage correct de l'appuie-tête

Régalez l'appuie-tête de manière à ce que son bord supérieur soit, si possible, sur la même ligne que la partie supérieure de la tête, mais pas plus bas que les yeux. Positionnez toujours l'occiput le plus près possible de l'appuie-tête.

Sur les véhicules équipés d'appuie-têtes réglables en longueur, amenez l'occiput le plus près possible des appuie-têtes des sièges avant.

### Réglage de l'appuie-tête pour les personnes de petite taille

Abaissez l'appuie-tête au maximum jusqu'en butée, même si la tête se trouve alors sous le bord supérieur de l'appuie-tête. Dans la position la plus basse, il peut y avoir un petit espace entre l'appuie-tête et le dossier de siège.

### Réglage de l'appuie-tête pour les personnes de grande taille

Faites coulisser l'appuie-tête vers le haut, jusqu'en butée.

### ⚠ MISE EN GARDE

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques. ►



- Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est posé et réglé correctement avant de prendre la route.
- Chaque occupant doit avoir réglé correctement son appuie-tête en fonction de sa taille afin de réduire le risque de blessures au niveau de la nuque en cas d'accident. Le bord supérieur de l'appuie-tête doit alors arriver si

possible au niveau de la partie supérieure de la tête sans se trouver toutefois en dessous des yeux. Veillez à ce que votre occiput se trouve le plus près possible de la partie centrale de l'appuie-tête.

- Ne réglez jamais l'appuie-tête lorsque le véhicule roule.

## Dépose et repose de l'appuie-tête

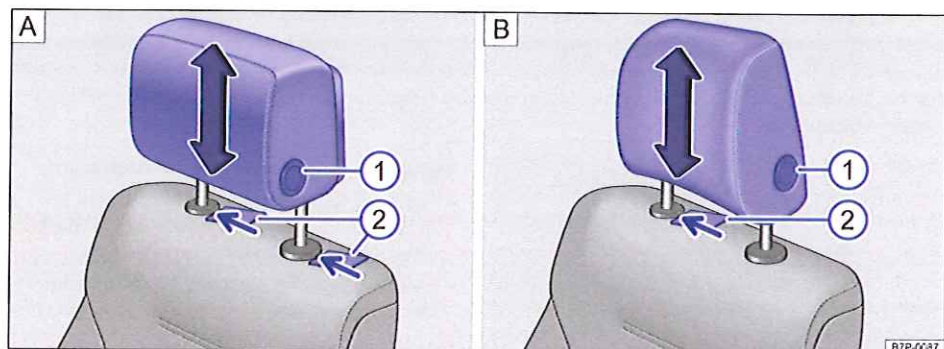


Fig. 62 Dépose de l'appuie-tête avant : A appuie-tête à réglage longitudinal et B appuie-tête sans réglage longitudinal

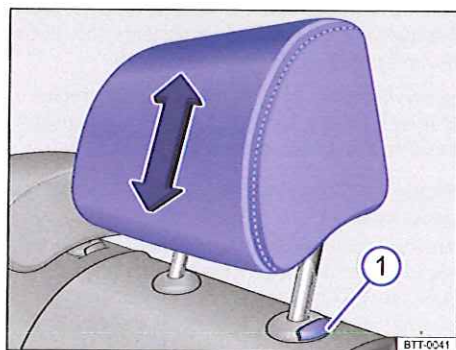


Fig. 63 Dépose de l'appuie-tête arrière

☞ Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

Toutes les places assises sont équipées d'un appuie-tête. L'appuie-tête arrière central est conçu uniquement pour la place centrale de la banquette arrière. Par conséquent, ne le posez pas à d'autres endroits.

### Appuie-tête à réglage longitudinal :

#### Dépose de l'appuie-tête avant

- Si nécessaire, réglez le dossier de manière à pouvoir déposer l'appuie-tête.
- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le haut → ⚠.
- Pour déverrouiller l'appuie-tête, utilisez un objet plat, par ex. une carte en plastique → fig. 62 A ②.
- Glissez tout d'abord l'objet plat d'un côté de l'appuie-tête entre la garniture du dossier de siège et le capuchon de la barre de guidage jusqu'à ce que l'appuie-tête se déverrouille de ce côté. Poussez pour cela légèrement l'appuie-tête de bas en haut durant toute la durée du déverrouillage si nécessaire.
- Ensuite, glissez l'objet plat de l'autre côté de l'appuie-tête entre la garniture du dossier de siège et le capuchon de la barre de guidage jusqu'à ce que l'appuie-tête se déverrouille également de ce côté.

- Retirez entièrement l'appuie-tête.
- Reculez éventuellement le dossier de siège.

#### Repose de l'appuie-tête avant

- Réglez si nécessaire le dossier de siège de manière à pouvoir reposer l'appuie-tête.
- Positionnez correctement l'appuie-tête au-dessus des guides d'appuie-tête du dossier correspondant et engagez-le dans les guides.
- Déplacez l'appuie-tête vers le bas en appuyant sur la touche → fig. 62 A ①.
- Réglez l'appuie-tête en fonction de la position assise correcte → page 93.
- Reculez éventuellement le dossier de siège.

#### Appuie-tête sans réglage longitudinal :

##### Dépose de l'appuie-tête avant

- Si nécessaire, réglez le dossier de manière à pouvoir déposer l'appuie-tête.
- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le haut → A.
- Pour déverrouiller l'appuie-tête, utilisez un objet plat, par ex. une carte en plastique → fig. 62 B ②.
- Glissez l'objet plat entre la garniture du dossier de siège et le capuchon de la barre de guidage jusqu'à ce que l'appuie-tête se déverrouille.
- Ensuite, retirez l'appuie-tête de son support par le haut tout en appuyant sur la touche → fig. 62 B ①.
- Reculez éventuellement le dossier de siège.

#### Repose de l'appuie-tête avant

- Réglez si nécessaire le dossier de siège de manière à pouvoir reposer l'appuie-tête.
- Positionnez correctement l'appuie-tête au-dessus des guides d'appuie-tête du dossier correspondant et engagez-le dans les guides.
- Déplacez l'appuie-tête vers le bas en appuyant sur la touche → fig. 62 B ①.
- Réglez l'appuie-tête en fonction de la position assise correcte → page 93.
- Reculez éventuellement le dossier de siège.

#### Dépose de l'appuie-tête arrière

- Déverrouillez le dossier de la banquette arrière et rabattez-le vers l'avant → page 160.
- Déplacez l'appuie-tête entièrement vers le haut → A.

- Retirez entièrement l'appuie-tête en appuyant sur la touche → fig. 63 ①.
- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'arrière et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement.

#### Repose de l'appuie-tête arrière

- Déverrouillez le dossier de la banquette arrière et rabattez-le vers l'avant → page 160.
- Positionnez correctement l'appuie-tête au-dessus des guides d'appuie-tête du dossier correspondant et engagez-le dans les guides.
- Déplacez vers le bas l'appuie-tête en appuyant sur la touche ①.
- Rabattez le dossier de la banquette arrière vers l'arrière et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement.
- Réglez les appuie-têtes en fonction de la position assise correcte → page 93.

#### ⚠ MISE EN GARDE

La conduite avec des appuie-têtes déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accidents ou de manœuvres de conduite et de freinage brusques.

- Assurez-vous que l'appuie-tête de chaque siège occupé par un passager est posé et réglé correctement avant de prendre la route.
- Si les appuie-têtes sont déposés, reposez-les immédiatement afin que les passagers soient correctement protégés.

#### ⓘ AVERTISSEMENT

Lors de la dépose et de la repose de l'appuie-tête, veillez à ce que l'appuie-tête ne heurte pas le ciel de pavillon ou le dossier de siège avant. Le ciel de pavillon ainsi que d'autres pièces du véhicule risquent sinon d'être endommagés.



## Réglage mécanique de la position du volant de direction

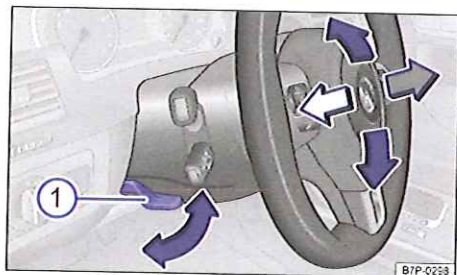


Fig. 64 Sous le volant de direction, dans le revêtement de la colonne de direction : levier de réglage mécanique de la position du volant de direction.

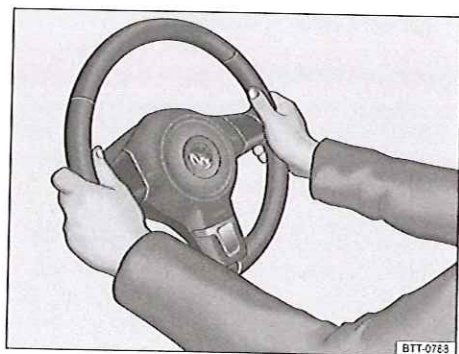


Fig. 65 Sur le volant de direction : positions 9 h et 3 h

📖 Tenez compte des ⚠️ au début de ce chapitre, à la page 86.

Réglez le volant de direction avant de démarrer et uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt → ⚠️.

- Faites pivoter le levier → fig. 64 ① vers le bas.
- Réglez le volant de direction de manière à pouvoir le tenir en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions 9 h et 3 h → fig. 65, les bras étant légèrement pliés.
- Poussez fermement le levier vers le haut jusqu'à ce qu'il affleure le revêtement de la colonne de direction → ⚠️.

## ⚠️ MISE EN GARDE

Un usage incorrect du réglage de la position du volant de direction ainsi qu'un mauvais réglage du volant de direction peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Bloquez le levier → fig. 64 ① en le faisant pivoter vers le haut après le réglage afin que le volant de direction ne change pas de position de manière inopinée pendant la marche du véhicule.
- Ne réglez jamais le volant de direction lorsque le véhicule roule. Si, pendant la conduite, vous constatez qu'un réglage s'avère nécessaire, arrêtez-vous en toute sécurité et réglez correctement le volant de direction.
- Une fois réglé, le volant de direction doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage pour ne pas réduire l'effet protecteur du sac gonflable du conducteur en cas d'accident.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant de direction en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions 9 h et 3 h → fig. 65 afin de réduire tout risque de blessures en cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant de direction en position 12 h ou autrement (par ex. par le milieu). En cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur, de telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête.

## Réglage électrique de la position du volant de direction

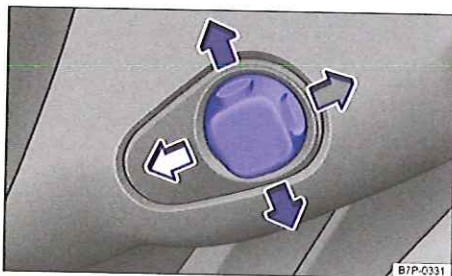
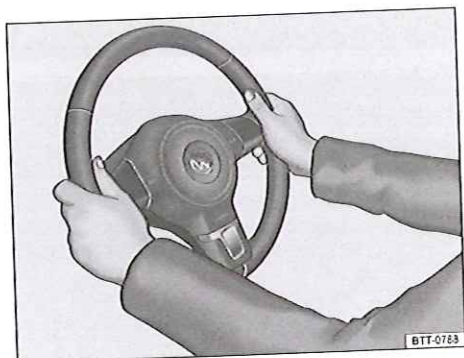


Fig. 66 À gauche derrière le volant de direction, dans le revêtement de la colonne de direction : commande pour le réglage mécanique de la position du volant de direction.





**Fig. 67** Sur le volant de direction : positions 9 h et 3 h

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 86.

Réglez le volant de direction avant de démarrer et uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt → ⚠.

- Appuyez sur la commande → fig. 66 dans le sens qui convient jusqu'à ce que le volant de direction se trouve dans la position souhaitée.
- Réglez le volant de direction de manière à pouvoir le tenir en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions 9 h et 3 h → fig. 67, les bras étant légèrement pliés → ⚠.

#### Aide à l'accès à commande électrique

Lorsque vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrreur, le volant de direction à réglage électrique est automatiquement amené dans sa position la plus haute.

Lorsque vous coupez le contact d'allumage à l'aide du bouton de démarrage du système sans clé de fermeture et de démarrage Keyless Access puis ouvrez la porte du conducteur, le volant de direction à réglage électrique est également automatiquement amené dans sa position la plus haute.

Lorsque vous mettez l'allumage et fermez éventuellement la porte du conducteur, le volant de direction à réglage électrique se déplace dans la position mémorisée en dernier dans la clé du véhicule utilisée → ⚠.

Lorsque vous actionnez la commande → fig. 66 pendant que le volant de direction à réglage électrique se déplace automatiquement dans la position correspondante, le déplacement du volant de direction s'interrompt. Cette nouvelle position est alors mémorisée.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'aide à l'accès à commande électrique dans le système d'infodivertissement :

- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages de siège**.
- Bouton de fonction **Aide à l'accès** : activez la case à cocher ☒ pour activer l'aide à l'accès.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Un usage incorrect du réglage de la position du volant de direction ainsi qu'un mauvais réglage du volant de direction peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Ne réglez jamais le volant de direction lorsque le véhicule roule. Si, pendant la conduite, vous constatez qu'un réglage s'avère nécessaire, arrêtez-vous en toute sécurité et réglez correctement le volant de direction.
- Une fois réglé, le volant de direction doit toujours être orienté vers la cage thoracique et non pas vers le visage pour ne pas réduire l'effet protecteur du sac gonflable du conducteur en cas d'accident.
- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant de direction en plaçant vos deux mains à la périphérie en positions 9 h et 3 h → fig. 67 afin de réduire tout risque de blessures en cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant de direction en position 12 h ou autrement (par ex. par le milieu). En cas de déclenchement du sac gonflable du conducteur, de telles positions peuvent entraîner des blessures graves aux bras, aux mains et à la tête.

### Mémorisation des réglages effectués avec les touches de présélection intégrées à la porte du passager avant

- Asseyez-vous sur le siège du passager avant et réglez la position assise souhaitée → page 86.
- Appuyez sur la touche **SET** → fig. 70 jusqu'à ce que la DEL s'allume (flèche).
- Appuyez sur l'une des touches de présélection **1**, **2** ou **3** en l'espace d'env. 10 secondes → fig. 70. La DEL s'éteint et un gong confirme la mémorisation.

### Mémorisation du réglage du rétroviseur extérieur côté passager avant pour la marche arrière à l'aide des touches de présélection

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez *brèvement* sur la touche de présélection souhaitée **1**, **2** ou **3** → fig. 70 dans la porte du conducteur.
- Passez la marche arrière.
- Réglez le rétroviseur extérieur côté passager avant → page 153 de manière à pouvoir voir correctement la bordure du trottoir, par exemple.
- La position réglée du rétroviseur est mémorisée automatiquement et affectée à la touche de présélection choisie.

Lors vous roulez en marche avant à une vitesse d'au moins 15 km/h (9 mph) ou lorsque vous tournez le bouton rotatif de la position R vers une autre position, le rétroviseur extérieur côté passager avant quitte automatiquement la position mémorisée pour les marches arrière.

### Caractéristiques d'interruption pour la mémorisation via les touches de présélection

Le processus de mémorisation est interrompu lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

- L'état de charge de la batterie est insuffisant.
- Appuyez à nouveau sur la touche **SET** → fig. 70 en l'espace de 10 secondes environ.
- Réglez à nouveau la position assise en l'espace de 10 secondes après avoir actionné la touche **SET** → fig. 70.

### Appel des réglages mémorisés

- Lorsque la porte du véhicule est *ouverte* et que le contact d'allumage est *coupé*, vous pouvez appeler les positions mémorisées et les régler automatiquement. Pour cela, appuyez *brèvement* sur la touche de présélection correspondante **1**, **2** ou **3** → fig. 70 dans la porte concernée. Au bout de 10 minutes environ, vous ne pouvez *plus* régler automatiquement les positions mémorisées.
- OU : lorsque la porte du véhicule est *fermée* ou que le contact d'allumage est *mis*, maintenez enfoncée la touche de présélection correspondante dans la porte jusqu'à ce que les positions mémorisées soient atteintes.

### Affectation des réglages de siège mémorisés à la clé du véhicule

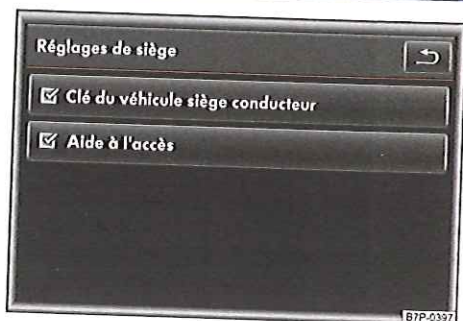


Fig. 71 Système d'infodivertissement : menu Réglages du siège du conducteur avec fonction mémoire.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 99.

À chaque fois que vous verrouillez le véhicule, la position assise actuelle, la position du volant de direction si celui-ci peut être réglé de manière électrique et le réglage des rétroviseurs extérieurs sont mémorisés automatiquement et affectés à la clé du véhicule *activée*.

Lorsque vous déverrouillez le véhicule à l'aide de la touche de déverrouillage **🔓** intégrée à la clé du véhicule ou à l'aide du système sans clé de fermeture et de démarrage Keyless Access puis ouvrez la porte du conducteur, les derniers réglages mémorisés sont automatiquement activés.



Si 2 personnes ou plus utilisent un véhicule, il est préférable que chaque personne utilise toujours « sa » clé du véhicule.

La mémorisation automatique sur la clé personnelle du véhicule n'est possible que si le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé utilisée pour le déverrouillage.

### Activation et désactivation manuelles de la mémorisation automatique

Dans l'état initial de livraison du véhicule, toutes les clés du véhicule sont désactivées pour la fonction mémoire.

Activation de la fonction mémoire dans la clé du véhicule :

- Déverrouillez la porte du conducteur.
- Maintenez la touche de présélection souhaitée ① ② ou ③ → fig. 70 enfoncée et attendez jusqu'à ce que la position mémorisée soit atteinte.
- Puis, en l'espace d'environ trois secondes, appuyez également sur la touche de déverrouillage ④ intégrée à la clé du véhicule. Un gong confirme l'activation.

Désactivation de la fonction mémoire dans la clé du véhicule :

- Maintenez la touche ⑤ → fig. 70 enfoncée.
- Actionnez également la touche de déverrouillage ④ dans la clé du véhicule en l'espace de 10 secondes environ. Un gong confirme la désactivation.

### Activation de la mémorisation automatique via le système d'infodivertissement :

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Réglages]**.
- Sélectionnez **[Réglages de siège]** dans la liste de sélection.
- Cochez la case dans le bouton de fonction **[Clé du véhicule siège conducteur]** en appuyant dessus ✓ → fig. 71.
- Les réglages sont mémorisés après le verrouillage du véhicule à l'aide de la clé du véhicule.

Si vous avez déjà activé la fonction de mémorisation automatique via les touches de présélection intégrées à la porte du conducteur, la case ✓ du bouton de fonction **[Clé du véhicule siège conducteur]** → fig. 71 est automatiquement cochée.

**i** Si un réglage des positions mémorisées n'est pas encore terminé, aucune position modifiée n'est mémorisée sur la clé du véhicule après le verrouillage du véhicule.

### Escamotage et relèvement du dossier de la banquette arrière



Fig. 72 Partie inférieure de la banquette arrière : levier de déverrouillage du dossier de banquette arrière gauche. Analogie du côté droit

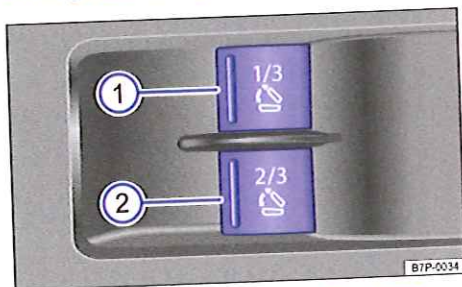


Fig. 73 Paroi latérale droite du coffre à bagages : touches de déverrouillage des parties du dossier de banquette arrière

**Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 99.**

Le dossier de banquette arrière est fractionnable. Chaque partie du dossier de banquette arrière peut être escamotée individuellement pour agrandir le coffre à bagages.

Des touches permettant le déverrouillage électrique des parties du dossier de banquette arrière → fig. 73 se trouvent dans le coffre à bagages.

- ① Touche de déverrouillage de la partie *droite* du dossier de banquette arrière.
- ② Touche de déverrouillage de la partie *gauche* du dossier de banquette arrière.



## Escamotage du dossier de banquette arrière

Avant d'escamoter les parties du dossier de banquette arrière, abaissez au maximum les appuie-têtes correspondants et poussez le siège arrière concerné le plus loin possible vers l'arrière → page 86.

- Si nécessaire, décrochez le cache d'interstice des œillets de retenue des dossiers de siège arrière → page 160.
- Déverrouillez le dossier de siège arrière mécaniquement au niveau de l'assise → fig. 72 ou électriquement à l'aide des touches prévues dans le coffre à bagages → fig. 73. Le dossier de siège arrière se rabat de lui-même vers l'avant.
- Escamotez complètement le dossier de siège arrière à la main → ⚠ et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

## Relèvement du dossier de banquette arrière

- Déverrouillez le dossier de siège arrière mécaniquement au niveau de l'assise → fig. 72 ou électriquement à l'aide des touches prévues dans le coffre à bagages → fig. 73. Le dossier de siège arrière est éjecté de son crantage.
- Rabattez le dossier de siège arrière vers l'arrière et appuyez-le fermement dans le verrouillage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière sûre → ⚠. Le levier de déverrouillage prévu sur le siège doit se trouver en position de base.
- Le dossier de siège arrière doit être correctement encliqueté.
- Une fois le dossier de siège arrière relevé, réglez le siège de manière à ce qu'il soit adapté à la stature de l'occupant → page 86.
- Si nécessaire, accrochez à nouveau le cache d'interstice dans les œillets de retenue des dossiers de siège arrière → page 160.

## ⚠ MISE EN GARDE

Tout escamotage ou relèvement incontrôlé ou accidentel du dossier peut occasionner des blessures graves !

- N'escamotez ou ne relevez jamais le dossier pendant la marche du véhicule.
- Veillez à ne pas coincer ni endommager la ceinture de sécurité lors du relèvement du dossier de la banquette arrière.

- Lors de l'escamotage et du relèvement du siège arrière, éloignez toujours les mains, les doigts et les pieds ou d'autres parties du corps de la zone de pivotement.
- Chaque dossier de banquette arrière doit toujours être encliqueté en position verticale de manière sûre afin de garantir l'effet protecteur des ceintures de sécurité aux places arrière. Cela vaut en particulier pour la place du milieu de la banquette arrière. Si une place assise est occupée et que le dossier du siège correspondant n'est pas enclenché de manière sûre, le passager se déplace vers l'avant avec le dossier de siège arrière en cas de brusques manœuvres de freinage et de conduite ainsi qu'en cas d'accident.
- Si le dossier de siège arrière est escamoté ou non enclenché de manière sûre, aucun adulte ni enfant ne doit voyager à ces places.


## ⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'escamoter le dossier de siège arrière, réglez les sièges avant de sorte que l'appui-tête ou le rembourrage du dossier de siège arrière ne percute pas les sièges avant.

- Chaque partie escamotée du dossier de siège peut supporter un poids maximal de 50 kg.

## ⚠ AVERTISSEMENT

La présence d'objets dans le coffre à bagages risque de causer des dommages lors du déplacement en longueur de la banquette arrière.

 Si le niveau de charge de la batterie est trop faible, il se peut que le déverrouillage électrique des dossiers de siège arrière ne fonctionnent pas.


## Ceintures de sécurité

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Témoin d'alerte 104
- Collisions frontales et lois de la physique 105
- Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ? 106 ▶

- Protection offerte par les ceintures de sécurité 107
- Utilisation des ceintures de sécurité 107
- Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité 108
- Ajustement de la ceinture 109
- Réglage en hauteur de la ceinture 110
- Enrouleur automatique de ceinture, rétracteur de ceinture, limiteur d'effort de ceinture 111
- Maintenance et mise au rebut des rétracteurs de ceintures 112
- Système de protection proactive des occupants 113

Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. En cas d'endommagement des fibres textiles, des ancrages, de l'enrouleur automatique ou du boîtier de verrouillage d'une ceinture de sécurité, faites remplacer immédiatement cette ceinture dans un atelier spécialisé →  L'atelier doit utiliser les pièces de rechange adéquates correspondant au véhicule, à l'équipement et au millésime. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

#### Informations complémentaires et avertissements :

- Réglage de la position assise → page 86
- Système de sacs gonflables (airbags) → page 114
- Sièges pour enfants → page 125
- Rangements → page 182
- Entretien et nettoyage de l'habitacle → page 381
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications → page 391

#### MISE EN GARDE

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles. Les ceintures de sécurité ne vous assurent une protection optimale que si elles sont bouclées et utilisées correctement.

- Les ceintures de sécurité constituent le moyen le plus efficace de réduire les risques de blessures graves et mortelles en cas d'accident. Pour assurer la protection du conducteur et de tous les occupants, il est impératif

de toujours boucler correctement les ceintures de sécurité lorsque le véhicule est en mouvement.

- Avant chaque départ, chaque occupant du véhicule doit toujours adopter une position assise correcte, ajuster correctement la ceinture de sécurité affectée à sa place assise et la laisser correctement ajustée et bouclée pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse à tous les passagers et s'applique également lorsque vous circulez en ville.
- Durant la marche du véhicule, les enfants doivent être attachés dans le véhicule par un système de retenue correspondant à leur poids et à leur taille ainsi que par des ceintures de sécurité correctement ajustées → page 125.
- Ne démarrez que lorsque tous les passagers ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité.
- Insérez toujours le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant et assurez-vous qu'il s'encliquette correctement. L'utilisation d'un boîtier de verrouillage qui n'appartient pas au siège réduit l'effet protecteur et peut entraîner des blessures graves.
- Veillez à ce que jamais aucun corps étranger ni aucun liquide ne pénètre dans la fente d'insertion des boîtiers de verrouillage. Ceci risquerait de nuire au fonctionnement des boîtiers de verrouillage et à celui des ceintures de sécurité.
- Ne débouclez jamais votre ceinture de sécurité pendant la marche du véhicule.
- Une ceinture de sécurité est fondamentalement prévue pour attacher une seule personne.
- Ne transportez jamais un enfant ou un bébé dans les genoux et ne l'attachez jamais avec vous.
- Ne portez pas vêtements amples et très épais, par ex. un manteau par-dessus un veston, afin de ne pas gêner le bon positionnement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.

#### MISE EN GARDE

Des ceintures de sécurité endommagées constituent un grand danger et peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.



- N'endommagez jamais la ceinture de sécurité en la coinçant dans la porte ou dans le mécanisme du siège.
- Si les fibres textiles ou d'autres parties de la ceinture de sécurité sont endommagées, les ceintures de sécurité risquent de se rompre en cas d'accident ou lors d'un freinage brusque.
- En cas d'endommagement des ceintures de sécurité, faites-les immédiatement remplacer par des ceintures de sécurité neuves, agréées par Volkswagen pour votre véhicule. Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident, et sont de ce fait distendues, doivent être remplacées par un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun endommagement n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés.
- N'essayez jamais de réparer, de modifier ou de déposer vous-même les ceintures de sécurité. Faites réparer les ceintures de sécurité, les enrouleurs automatiques ou les boîtiers de verrouillage uniquement par un atelier spécialisé.

## Témoin d'alerte



Fig. 74 Témoin d'alerte dans l'afficheur du combiné d'instruments



Fig. 75 Indicateur de statut des ceintures pour les places arrière sur l'afficheur du combiné d'instruments

☐ Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

### S'allume ou cli- gnote

#### Cause éventuelle/remède

Ceinture de sécurité du conducteur non bouclée Bouclez les ceintures de sécurité.

Ceinture de sécurité du passager avant non bouclée si le siège du passager avant est occupé. Bouclez les ceintures de sécurité.

Présence d'objets sur le siège du passager avant. Retirez les objets posés sur le siège du passager avant et rangez-les de telle sorte qu'ils ne présentent aucun danger.



Ceinture de sécurité non bouclée d'un occupant sur les places arrière. Bouclez la ceinture de sécurité.



Ceinture de sécurité bouclée d'un occupant sur les places arrière.



Au moment où vous mettez le contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour le contrôle du fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.


Si les ceintures de sécurité ne sont pas attachées au moment où le véhicule commence à rouler et se déplace à une vitesse supérieure à environ 25 km/h (15 mph) ou si elles sont débouclées pendant la marche, un signal sonore retentit pendant quelques secondes. Parallèlement, le témoin d'alerte ⚠ → fig. 74.

Le témoin d'alerte ⚠ ne s'éteint que lorsque, l'allumage étant mis, le conducteur et le passager ont attaché leur ceinture.



## Indicateur de statut des ceintures pour les places arrière

Dès que l'allumage est mis, l'indicateur d'état des ceintures → fig. 75 indique au conducteur, via l'afficheur du combiné d'instruments, si les passagers éventuellement installés aux places arrière ont bouclé leur ceinture de sécurité. Le symbole  indique que le passager assis à cette place a bouclé « sa » ceinture de sécurité, le symbole  indique que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Lorsqu'une ceinture de sécurité est bouclée ou débouclée aux places arrière, l'indication du statut des ceintures apparaît durant environ 30 secondes. L'affichage peut être masqué sur l'afficheur du combiné d'instruments en appuyant sur la touche .

Si, pendant la marche du véhicule, une ceinture de sécurité est débouclée aux places arrière, l'indicateur de statut des ceintures clignote pendant 30 secondes maxi. À une vitesse supérieure à environ 25 km/h (15 mph), un signal sonore retentit également.

### MISE EN GARDE

Des ceintures de sécurité non bouclées ou mal ajustées augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles. Les ceintures de sécurité ne vous assurent une protection optimale que si elles sont bouclées et utilisées correctement.

## Collisions frontales et lois de la physique

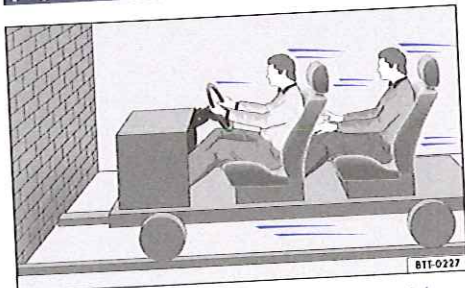


Fig. 76 Véhicule avec occupants non attachés se dirigeant droit sur un mur.

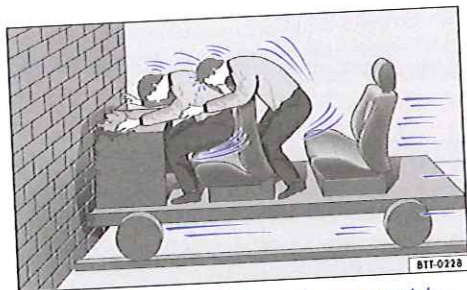


Fig. 77 Véhicule avec occupants non attachés heurtant le mur.

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 103.

Le principe physique d'une collision frontale est simple à expliquer. Dès que le véhicule se déplace → fig. 76, une énergie est générée tant sur le véhicule que sur ses passagers : c'est l'« énergie cinétique ».

Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être dissipée lors d'un accident est importante.

La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant. Si la vitesse double, passant par ex. de 25 km/h (15 mph) à 50 km/h (31 mph) environ, l'énergie cinétique dégagée se trouve multipliée par quatre !

La quantité d'« énergie cinétique » dégagée dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être dissipée lors d'un accident est importante.

Les occupants qui n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité ne sont donc pas « solidaires » de leur véhicule. Lors d'une collision frontale, ces personnes continuent donc de se déplacer à la vitesse à laquelle roulait le véhicule avant la collision jusqu'à ce qu'elles percutent un obstacle ! Comme les occupants du véhicule représentés dans notre exemple ne portent pas de ceinture de sécurité, toute leur énergie cinétique est dissipée uniquement par l'impact contre le mur en cas de collision → fig. 77.

À une vitesse de 30 km/h (19 mph) à 50 km/h (31 mph), les forces qui s'exercent sur votre corps en cas d'accident peuvent facilement dépasser une tonne (1 000 kg). Les forces qui s'exercent sur le corps augmentent même davantage à des vitesses plus élevées.

Cet exemple s'applique non seulement aux collisions frontales mais aussi à tous les types d'accidents et de collisions.

### Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?



Fig. 78 Le conducteur non sanglé est projeté en avant.



Fig. 79 Le passager arrière non sanglé est projeté en avant et vient heurter le conducteur sanglé.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

De nombreuses personnes croient qu'il est possible de se retenir avec les mains en cas de léger accident. C'est une idée fausse !

Même lors de collisions à vitesse réduite, les forces qui s'exercent sur le corps sont telles que les bras et les mains ne peuvent le retenir. En cas de collision frontale, les occupants qui n'ont pas bouclé leur ceinture sont projetés en avant et

percutent de façon incontrôlée des éléments de l'habitacle tels que le volant de direction, le tableau de bord ou le pare-brise → fig. 78.

Le système de sacs gonflables ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Lorsqu'ils se déclenchent, les sacs gonflables n'offrent qu'une protection supplémentaire. Les sacs gonflables ne se déploient pas dans tous les types d'accidents. Même si le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables, tous les occupants – y compris le conducteur – doivent avoir bouclé leur ceinture de sécurité et la porter correctement pendant toute la durée du trajet. Le danger de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident s'en trouve ainsi réduit, indépendamment de la présence ou de l'absence d'un sac gonflable pour la place assise.

Un sac gonflable ne se déclenche qu'une fois. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, ajustez toujours correctement votre ceinture pour être protégé même en cas d'accident sans déclenchement des sacs gonflables. Les occupants non attachés risquent d'être éjectés hors du véhicule et de subir des blessures graves, voire mortelles.

Il importe que les occupants des sièges arrière ajustent aussi leur ceinture de sécurité correctement, étant donné qu'ils se trouvent projetés de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non attaché sur le siège arrière met aussi bien sa propre vie en danger que celle du conducteur et d'autres personnes dans le véhicule → fig. 79.



## Protection offerte par les ceintures de sécurité



Fig. 80 Conducteur correctement sangle, retenu par sa ceinture de sécurité lors d'un freinage brusque.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

Des ceintures de sécurité correctement ajustées peuvent faire toute la différence. Les ceintures de sécurité correctement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position assise correcte et réduisent considérablement l'énergie cinétique en cas d'accident. Les ceintures de sécurité empêchent aussi les mouvements incontrôlés susceptibles d'entraîner des blessures graves. De plus, les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent le risque d'être éjecté hors du véhicule → fig. 80.

Les passagers dont la ceinture de sécurité est correctement ajustée bénéficient dans une large mesure du fait que celle-ci absorbe l'énergie cinétique. La structure avant de la carrosserie ainsi que d'autres éléments de sécurité passive du véhicule, tel le système de sacs gonflables, garantissent également une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est alors plus faible et les risques de blessures sont moindres.

Les exemples décrivent des collisions frontales. Il va de soi que les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent considérablement les risques de blessures également dans tous les autres types d'accidents. C'est pourquoi les ceintures de sécurité doivent être bouclées avant chaque départ même si vous allez « juste faire un tour ». Assurez-vous que tous les passagers ont également ajusté correctement leur ceinture.

Les statistiques sur les accidents de la route ont démontré que le port correct des ceintures de sécurité réduisait considérablement les risques de blessures et augmentait les chances de survie en cas d'accident grave. Les ceintures de sécurité correctement ajustées augmentent en outre l'effet protecteur optimal des sacs gonflables qui se déclenchent en cas d'accident. C'est la raison pour laquelle la législation rend obligatoire, dans la plupart des pays, le port des ceintures de sécurité.

Bien que le véhicule soit équipé de sacs gonflables, les occupants doivent attacher leur ceinture de sécurité. Les sacs gonflables frontaux ne se déclenchent que lors de certains accidents frontaux. Les sacs gonflables frontaux ne se déclenchent pas en cas de collisions frontales et latérales légères, de collisions par l'arrière, de tonneaux et d'accidents où la valeur de déclenchement du sac gonflable programmée dans le calculateur électronique n'a pas été dépassée.

Par conséquent, bouclez toujours votre ceinture de sécurité et veillez à ce que tous les passagers aient correctement ajusté la leur avant de prendre la route !

## Utilisation des ceintures de sécurité

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

### Liste de contrôle

Utilisation des ceintures de sécurité → ⚠ :

- ✓ Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité.
- ✓ Gardez les ceintures de sécurité propres.
- ✓ Gardez la sangle, le pêne et la fente d'insertion dans le boîtier de verrouillage exempts de tout corps étranger et hors de contact de tout liquide.
- ✓ Ne coincez pas ou n'endommagez pas la ceinture de sécurité et le pêne, par ex. lors de la fermeture de la porte.
- ✓ Ne déposez, modifiez ou réparez jamais la ceinture de sécurité et les éléments de fixation de la ceinture.
- ✓ Attachez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route et laissez-la bouclée pendant toute la durée du trajet.



### Ceinture de sécurité vrillée

S'il s'avère difficile d'extraire la ceinture de sécurité du guide-ceinture, il se peut qu'elle se soit vrillée dans le revêtement latéral en raison d'un enroulement trop rapide lors du débouclage de la ceinture :

- Déroulez entièrement la ceinture de sécurité en tirant lentement et avec précaution sur le pêne.
- Dévrillez la ceinture de sécurité, puis laissez-la s'enrouler lentement avec précaution en la guidant avec la main.

Bouclez la ceinture de sécurité, même si vous ne parvenez pas à la dévriller. La ceinture ne doit alors pas être vrillée dans la zone qui porte directement sur le corps ! Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé pour faire dévriller la ceinture.

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation non conforme des ceintures de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez régulièrement si les ceintures de sécurité et les pièces qui en font partie sont dans un état irréprochable.
- Gardez la ceinture de sécurité toujours propre.
- Ne coincez pas la sangle, ne l'endommagez pas ou ne la frottez pas sur des arêtes vives.
- Assurez-vous que le boîtier de verrouillage et la fente d'insertion du pêne sont toujours exempts de corps étrangers et de liquides.

### Bouclage ou débouclage de la ceinture de sécurité

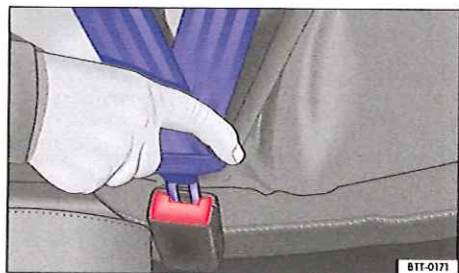


Fig. 81 Insertion du pêne de la ceinture de sécurité dans le boîtier de verrouillage.



Fig. 82 Retrait du pêne du boîtier de verrouillage.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

En cas de freinage ou d'accident, les ceintures de sécurité correctement ajustées et bouclées maintiennent les occupants du véhicule en leur assurant une protection maximale → ⚠.

Sur les véhicules avec système de protection proactive des occupants, les ceintures bouclées du conducteur et du passager avant se tendent automatiquement dans certaines situations de conduite. Par ailleurs, le jeu de la ceinture peut être réduit → page 113, *Système de protection proactive des occupants*.

### Bouclage de la ceinture de sécurité

Bouclez la ceinture de sécurité avant chaque départ.

- Réglez correctement le siège avant et l'appui-tête → page 86.
- Encliquez le dossier de siège arrière en position verticale → ⚠.
- Faites passer la sangle devant la poitrine et le bassin de façon régulière en la tirant par le pêne. Veillez à ce moment à ne pas vriller la sangle → ⚠.
- Insérez fermement le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège correspondant → fig. 81.
- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier que le pêne est bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

### Débouclage de la ceinture de sécurité

Débouclez la ceinture de sécurité uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt → ⚠.

- Appuyez sur le bouton rouge du boîtier de verrouillage → fig. 82. Le pêne est éjecté.
- Guidez la ceinture de sécurité à la main pour que la sangle s'enroule plus facilement, que la ceinture de sécurité ne se vrille pas et que le revêtement ne soit pas endommagé.

### Ceinture de sécurité blocable

Si la sangle a été *entièrement* retirée et que vous entendez un « déclic » lors de l'enroulement de la ceinture de sécurité, il s'agit d'une ceinture de sécurité blocable. L'arrêtoir de la ceinture de sécurité doit uniquement être utilisé pour fixer certains systèmes de retenue pour enfants → page 125, *Sièges pour enfants*. S'il est activé, l'arrêtoir doit être désactivé lorsqu'un occupant boucle sa ceinture de sécurité.

### ⚠ MISE EN GARDE

Un mauvais ajustement de la ceinture risque de provoquer des blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée en fonction de la taille des occupants.
- Le débouclage de la ceinture de sécurité pendant la marche du véhicule peut entraîner des blessures graves ou mortelles en cas d'accident ou de freinage !

### Ajustement de la ceinture

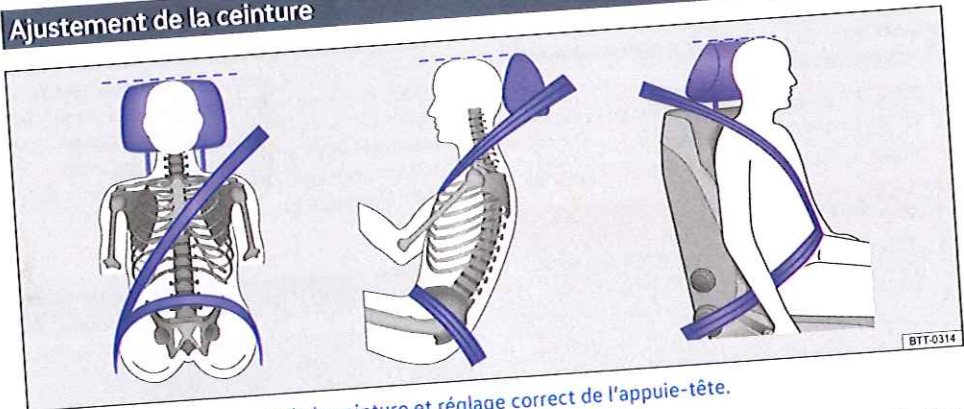


Fig. 83 Ajustement correct de la ceinture et réglage correct de l'appui-tête.



Fig. 84 Ajustement correct de la sangle recommandé pour les femmes enceintes

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

En cas d'accident, seules les ceintures de sécurité correctement ajustées offrent une protection optimale et réduisent le risque de blessures graves ou mortelles. De plus, l'ajustement correct de la sangle maintient l'occupant dans une position qui lui assure une protection maximale en cas de déclenchement du sac gonflable. Par conséquent, bouclez toujours la ceinture de sécurité et veillez à ce que la sangle soit correctement ajustée.

Une mauvaise position assise risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles → page 86, *Réglage de la position du siège*.



### Ajustement correct de la sangle

- La sangle baudrier de la ceinture de sécurité doit toujours passer environ au milieu de l'épaule, jamais sur le cou, sur le bras, en dessous du bras ou dans le dos.
- La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit toujours passer devant le bassin, jamais sur le ventre.
- La ceinture de sécurité doit toujours s'appliquer bien à plat sur le corps et l'enserrer fermement. Resserrez un peu la sangle, le cas échéant.

Pendant toute leur grossesse, les femmes enceintes doivent positionner leur ceinture de sécurité uniformément sur la poitrine, le plus bas possible devant le bassin et toujours l'appliquer bien à plat de façon à n'exercer aucune pression sur le bas-ventre → fig. 84.

### Adaptation de l'ajustement de la ceinture à la taille des occupants

L'ajustement de la sangle peut être adapté avec l'équipement suivant :

- Dispositif de réglage en hauteur des ceintures sur les sièges avant → page 110
- Sièges avant réglables en hauteur → page 86.

### ⚠ MISE EN GARDE

Un mauvais ajustement de la sangle risque de provoquer des blessures graves en cas d'accident ou de brusques manœuvres de freinage et de conduite.

- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et la ceinture de sécurité correctement ajustée.
- La ceinture de sécurité elle-même ou une ceinture de sécurité détachée peut provoquer des blessures graves si elle se déplace des parties dures vers les parties molles du corps (par ex. le ventre).

La sangle baudrier de la ceinture de sécurité doit passer au milieu de l'épaule, jamais sous le bras ni sur le cou.

La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le buste et l'enserrer fermement.

La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit passer devant le bassin, jamais sur le ventre. La ceinture de sécurité doit

s'appliquer bien à plat sur le bassin et l'enserrer fermement. Resserrez un peu la sangle, le cas échéant.

- Chez les femmes enceintes, la sangle sous-abdominale doit être positionnée le plus bas possible devant le bassin et être appliquée bien à plat autour du ventre « rond ».
- Ne vrillez pas la sangle lorsque vous portez la ceinture de sécurité.
- N'écarterez jamais la ceinture de sécurité du corps avec la main.
- Ne faites pas passer la sangle sur des objets rigides ou cassants, par ex. des lunettes, des stylos à bille ou des clés.
- Ne modifiez jamais le positionnement de la ceinture par l'utilisation de pinces, d'œilletons de retenue ou d'accessoires similaires.

**i** Pour bénéficier d'une protection optimale de la ceinture de sécurité et des sacs gonflables, les personnes qui, en raison de leur morphologie, ne peuvent pas ajuster leur sangle de manière optimale, ont tout avantage à s'informer dans un atelier spécialisé sur les possibilités d'aménagements spéciaux. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

### Réglage en hauteur de la ceinture

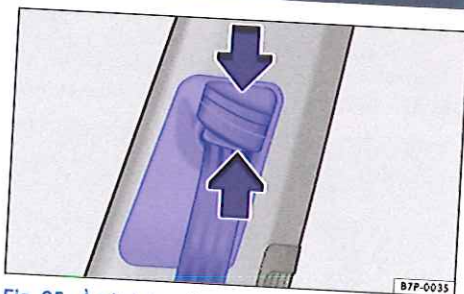


Fig. 85 À côté des sièges avant : réglage en hauteur de la ceinture.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

Le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture pour les sièges avant vous permet d'adapter la ceinture de sécurité à votre taille au niveau de l'épaule afin qu'elle puisse être correctement ajustée :





- Comprimez la ferrure d'inversion dans le sens des flèches et maintenez-la comprimée → fig. 85.
- Poussez la ferrure d'inversion vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la ceinture de sécurité passe au milieu de l'épaule → page 109, *Ajustement de la ceinture*.
- Relâchez la ferrure d'inversion.
- Tirez ensuite d'un coup sec sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la ferrure d'inversion est correctement encliquetée.

### MISE EN GARDE

Ne réglez jamais la hauteur de la ceinture lorsque le véhicule roule.

### Enrouleur automatique de ceinture, rétracteur de ceinture, limiteur d'effort de ceinture

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 103.

Les ceintures de sécurité du véhicule font partie intégrante du concept global de sécurité du véhicule → page 114 et comportent les fonctions suivantes :

#### Enrouleur automatique de ceinture

Chaque ceinture de sécurité est équipée d'un enrouleur automatique sur la sangle baudrier. Lorsque vous tirez lentement sur la ceinture de sécurité ou lorsque vous roulez normalement, la sangle baudrier vous garantit une entière liberté de mouvement. Cependant, l'enrouleur automatique bloque la ceinture de sécurité lorsque vous tirez rapidement sur la ceinture, en cas de freinage brusque, dans les parcours en montagne, dans les virages ou lors d'une accélération.

Dans certaines situations de conduite, par ex. en cas de freinage d'urgence ou de tendance au survirage/sous-virage, les ceintures de sécurité avant bouclées peuvent se tendre automatiquement grâce au système de protection proactive des occupants. Si l'accident est évité ou si la situation de conduite est redevenue normale, les deux ceintures de sécurité se desserrent. Le système de protection proactive des occupants est de nouveau prêt à être déclenché → page 113, *Système de protection proactive des occupants*.

#### Rétracteurs de ceintures

Les ceintures de sécurité des occupants des sièges avant et, le cas échéant, des places arrière latérales sont équipées de rétracteurs.

En cas de collisions frontales, latérales ou par l'arrière de forte intensité, les rétracteurs de ceinture sont activés par des capteurs et tendent les ceintures de sécurité dans le sens inverse de leur déroulement. Une ceinture de sécurité relâchée est tendue de manière à réduire le mouvement des occupants du véhicule vers l'avant ou dans le sens du choc. Le rétracteur de ceinture fonctionne conjointement avec le système de sacs gonflables. En cas de tonneaux, le rétracteur de ceinture ne se déclenche pas si les sacs gonflables latéraux ne sont pas activés.

Lors du déclenchement, une fine poussière peut être libérée. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit pas être interprété comme un début d'incendie à bord du véhicule.

#### Précontrainte de la ceinture


Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est bouclée, la ceinture est prétendue automatiquement au moment où le véhicule commence à rouler, en fonction du temps de trajet et de la vitesse du véhicule ; le jeu de ceinture est ainsi réduit → page 113, *Système de protection proactive des occupants*.

#### Rétracteur de ceinture réversible (système de protection proactive des occupants)

Dans certaines situations de conduite (par ex. en cas de freinage brusque, de tendance au survirage ou au sous-virage), il peut s'ensuivre une rétraction réversible des ceintures de sécurité → page 113, *Système de protection proactive des occupants*.

#### Limiteur d'effort de ceinture

Un limiteur d'effort de ceinture diminue la pression qu'exerce la ceinture de sécurité sur le corps lors d'un accident.

 Lors de la mise à la ferraille du véhicule ou des composants du système, toutes les directives de sécurité s'y rapportant doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives → page 112.

## Maintenance et mise au rebut des rétracteurs de ceintures

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 103.

Lors de travaux effectués au niveau du rétracteur et lors de la dépose et de la pose d'autres pièces du véhicule dans le cadre de travaux de réparation, un endommagement éventuel de la ceinture de sécurité peut passer inaperçu. Il peut s'ensuivre que les rétracteurs de ceintures ne fonctionnent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des rétracteurs de ceintures et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, les directives doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives.

### ⚠ MISE EN GARDE

Toute manipulation incorrecte ou toute réparation que vous effectuez vous-même sur les ceintures de sécurité, les enrouleurs automatiques et les rétracteurs de ceintures peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles. Le rétracteur de ceinture risque de ne pas se déclencher quand il le faut ou de se déclencher de manière inattendue.

- N'effectuez jamais vous-même les réparations, les réglages, la dépose et la repose des pièces des rétracteurs de ceintures ou des ceintures de sécurité mais confiez ces opérations uniquement à un atelier spécialisé → page 391.
- Les rétracteurs et les enrouleurs automatiques de ceintures ne peuvent pas être réparés. Ils doivent être remplacés.

🍃 Les modules de sacs gonflables et les rétracteurs de ceinture peuvent contenir du perchlorate. Veuillez respecter les dispositions légales sur la mise au rebut.



## Système de protection proactive des occupants

📖 Tenez compte des ⚠️ au début de ce chapitre, à la page 103.

Le système de protection proactive des occupants contribue à protéger les occupants du véhicule. Dans des situations dangereuses, il peut déclencher des dispositifs de protection mais ne peut pas empêcher des collisions.

Vous ne pouvez disposer intégralement des fonctionnalités du système de protection proactive des occupants que si la fonction est activée dans le système d'infodivertissement et qu'aucun dysfonctionnement n'est constaté → page 114.

### Témoin de contrôle

Allumé	Cause éventuelle/remède
--------	-------------------------



	Système de protection proactive des occupants indisponible. Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites contrôler le système.
--	--

Au moment où vous mettez le contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour le contrôle du fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.

### Fonctions de base

Lorsque la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant est bouclée, elle est prétendue automatiquement au moment où le véhicule commence à rouler, en fonction du temps de trajet et de la vitesse du véhicule ; le jeu de ceinture est ainsi minimisé.

En fonction des dispositions légales nationales et de l'équipement du véhicule, les fonctions suivantes peuvent se déclencher séparément ou simultanément lorsque vous roulez à une vitesse supérieure à 30 km/h (18 mph) environ dans des situations de conduite critiques, par ex. lors d'un freinage d'urgence ou en cas de survirage et de sous-virage.

- Tension réversible des ceintures de sécurité avant bouclées.
- Fermeture automatique du toit en verre et des glaces latérales avec entrebâillement.

En plus sur les véhicules avec système de surveillance périmétrique (Front Assist)

Sur les véhicules équipés d'un système de surveillance périmétrique → page 275, la probabilité d'un risque de collision avec le véhicule qui vous précède est calculée dans le cadre des limites inhérentes au système. Lorsque le système a détecté un risque de collision avec le véhicule qui vous précède, il peut déclencher le système de protection proactive des occupants.

### Réglage de la précontrainte et de la prétension réversible de la ceinture dans le système d'infodivertissement

Vous pouvez régler la prétension et le prétensionnement automatique réversible dans le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Assistants**.
- Sélectionnez **Protection des occupants proactive** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction souhaité **Activé**, **prétension gauche** ou **prétension droite** pour activer ou désactiver la fonction.

**Activé** : activation ou désactivation du système de protection proactive des occupants avec assistance maximale. Chaque fois que vous mettez l'allumage, vous réactivez le système de protection proactive des occupants.

**Précontrainte ceinture gauche** : activation ou désactivation de la précontrainte de la ceinture sur le siège avant gauche uniquement.

**Précontrainte ceinture droite** : activation ou désactivation de la précontrainte de la ceinture sur le siège avant droit uniquement.

Lorsque la case ☒ dans le bouton de fonction est cochée, la fonction correspondante est activée.

### Message de défaut

En cas de dysfonctionnement du système de protection proactive des occupants, un message correspondant apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Si le système de protection proactive des occupants ne fonctionne pas comme décrit dans ce chapitre, faites contrôler le système dans un atelier spécialisé.



## Restrictions des fonctions

Dans les situations suivantes, le système de protection proactive des occupants ne fonctionne pas ou seulement de manière restreinte :

- Lorsque l'antipatinage ou le programme électronique de stabilisation est désactivé, en mode *OFFROAD (tout-terrain)* et en marche arrière → page 208 ou → page 325.
- En cas de dysfonctionnement du programme électronique de stabilisation, des rétracteurs de ceinture ou du calculateur de sac gonflable → page 102 ou → page 114
- Lorsque le sac gonflable frontal du passager avant est désactivé, la précontrainte et le pré-tensionnement automatique réversible du siège du passager avant sont désactivés.
- En cas de dysfonctionnement du régulateur de distance → page 266.

## ⚠ MISE EN GARDE

La technique intelligente du système de protection proactive des occupants ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique et fonctionne exclusivement dans les limites inhérentes au système. Le supplément de confort qu'apporte le système de protection proactive des occupants ne doit jamais vous inciter à prendre des risques. Le système ne peut empêcher une collision. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent en fonction des conditions météorologiques et de visibilité, de l'état de la chaussée ainsi que des conditions de circulation.

Le système ne peut pas toujours détecter des objets.

Cela peut entraîner des déclenchements intempestifs du système.

## ⚠ MISE EN GARDE

Une distraction du conducteur peut entraîner des accidents et des blessures.

N'effectuez jamais de réglages dans le système d'infodivertissement pendant la marche du véhicule.

## ⚠ MISE EN GARDE

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures graves.

- N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument et les messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que possible en toute sécurité.

## ⓘ AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins de contrôle qui s'allument et des messages texte peut entraîner l'endommagement du véhicule.

## ⓘ AVERTISSEMENT

Les chocs et les endommagements au niveau du pare-chocs, de l'arche de roue et du soubassement peuvent dérégler les capteurs. Cela peut entraver la fonction des capteurs radars et donc la reconnaissance du risque de collision.

## Système de sacs gonflables

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Types de systèmes de sacs gonflables frontaux du passager avant 116
- Témoin de contrôle 117
- Description et fonctionnement des sacs gonflables 117
- Sacs gonflables frontaux 119
- Activation et désactivation manuelle du sac gonflable du passager avant à l'aide de la commande à clé 120
- Sacs gonflables latéraux 122
- Sacs gonflables de tête 124
- Sac gonflable de genoux 125

Le véhicule est équipé respectivement d'un sac gonflable frontal pour le conducteur et pour le passager avant. Les sacs gonflables assurent une protection supplémentaire pour la cage thoracique et la tête du conducteur et du passager

avant si le siège, les ceintures de sécurité, les appuie-têtes et, pour le conducteur, le volant sont correctement réglés et utilisés. Les sacs gonflables ne sont conçus que pour offrir une protection supplémentaire. Les sacs gonflables ne sauraient en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité ; celles-ci doivent toujours être portées même si les places avant sont équipées de sacs gonflables frontaux.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Recommandations pour la conduite → page 52
- Verrouillage centralisé et système de fermeture → page 58
- Position assise correcte → page 86
- Ceintures de sécurité → page 102
- Sièges pour enfants → page 125
- Entretien et nettoyage de l'habitacle → page 381
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications → page 391
- Informations pour le consommateur → page 403

### MISE EN GARDE

Ne vous fiez jamais uniquement au système de sacs gonflables pour vous protéger.

- Même si un sac gonflable se déclenche, il n'offre qu'une protection complémentaire.
- Le système de sacs gonflables n'offre une protection optimale et réduit les risques de blessures que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité → page 102, *Ceintures de sécurité*.
- Avant chaque départ, chaque occupant du véhicule doit toujours adopter une position assise correcte, ajuster correctement la ceinture de sécurité affectée à sa place assise et la laisser correctement ajustée et bouclée pendant tout le trajet. Cette recommandation s'adresse à tous les passagers et s'applique également lorsque vous circulez en ville.

### MISE EN GARDE

La présence d'objets entre les occupants et la zone de déploiement des sacs gonflables augmente le risque de blessures en cas de déclenchement des sacs gonflables. En effet, la zone de déploiement des sacs gonflables est modifiée ou les objets sont projetés contre le corps.

- Ne tenez jamais d'objets dans les mains ou sur les genoux durant la marche du véhicule.
- Ne transportez jamais d'objets sur le siège du passager avant. En cas de freinage ou de manœuvre de conduite brusques, les objets risquent de parvenir dans la zone de déploiement des sacs gonflables et d'être projetés dangereusement à travers l'habitacle en cas de déclenchement des sacs gonflables.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.

### MISE EN GARDE

La fonction protectrice du système de sacs gonflables ne suffit que pour une seule activation du sac gonflable. Lorsque les sacs gonflables se sont déclenchés, le système doit être remplacé.

- Faites immédiatement remplacer les sacs gonflables déclenchés et les composants concernés du système par des pièces neuves agréées par Volkswagen pour votre véhicule.
- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des appareils de diagnostic, des informations de réparation et du personnel qualifié nécessaires.
- Ne reposez jamais sur le véhicule des pièces de sacs gonflables provenant de véhicules hors d'usage ou recyclés.
- Ne modifiez jamais des composants du système de sacs gonflables.

### MISE EN GARDE

Une fine poussière et de la vapeur d'eau peuvent être libérées lors du déclenchement du sac gonflable. Ce phénomène est normal et ne doit pas être interprété comme un début d'incendie à bord du véhicule.

- La fine poussière peut irriter la peau et les muqueuses des yeux ainsi que conduire à des gênes respiratoires, notamment chez les personnes souffrant ou ayant souffert d'asthme.



ou d'autres problèmes respiratoires. Pour réduire les gênes respiratoires, descendez du véhicule ou ouvrez les glaces ou les portes pour respirer de l'air frais.

- En cas de contact avec de la poussière, lavez-vous les mains et le visage avec un savon doux et de l'eau avant le prochain repas.
- Veillez à ce qu'aucune poussière n'entre en contact avec les yeux ou des plaies ouvertes.
- Rincez-vous les yeux à l'eau si de la poussière y a pénétré.

## ⚠ MISE EN GARDE




Les nettoyants contenant des solvants rendent la surface des modules de sacs gonflables poreuse. En cas d'accident ayant entraîné le déclenchement d'un sac gonflable, les pièces en matière plastique qui se détachent peuvent provoquer des blessures graves.

- Ne traitez jamais le tableau de bord et la surface des modules de sacs gonflables avec des nettoyants contenant des solvants.

## Types de systèmes de sacs gonflables frontaux du passager avant

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

Deux types différents de systèmes de sacs gonflables du passager avant sont proposés par Volkswagen :

A	B
<p>Caractéristiques du sac gonflable frontal du passager avant <b>désactivable uniquement par l'atelier spécialisé</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments.</li> <li>- Sac gonflable du passager avant dans le tableau de bord</li> </ul>	<p>Caractéristiques du sac gonflable du passager avant <b>désactivable manuellement</b> à l'aide de la commande à clé → page 120.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Témoin de contrôle  sur l'afficheur du combiné d'instruments.</li> <li>- Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF  dans la partie supérieure de la console centrale</li> <li>- Commande à clé dans le rangement du tableau de bord, côté passager avant.</li> <li>- Sac gonflable du passager avant dans le tableau de bord</li> </ul>
Désignation : système de sacs gonflables (airbags)	Désignation : système de sacs gonflables (airbags) avec désactivation du sac gonflable frontal du passager avant.



## Témoin de contrôle



Fig. 86 Dans la partie supérieure de la console centrale : témoin de désactivation du sac gonflable du passager avant

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

Allumé	Cause éventuelle/remède
	Combiné d'instruments Dysfonctionnement du système de sacs gonflables et de rétracteurs de ceinture. Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites immédiatement vérifier le système.
<b>OFF</b> 	Partie supérieure de la console centrale Dysfonctionnement du système de sacs gonflables : Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites immédiatement vérifier le système. Sac gonflable du passager avant désactivé : Vérifiez si le sac gonflable doit rester désactivé.

Au moment où vous mettez le contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour le contrôle du fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.

Si, lorsque le sac gonflable du passager avant est désactivé, le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF , dans la partie supérieure de la

console centrale ne reste pas allumé ou s'allume en même temps que le témoin de contrôle dans l'afficheur du combiné d'instruments, il peut y avoir un dysfonctionnement du système de sacs gonflables → ⚠.

## ⚠ MISE EN GARDE

En cas de dysfonctionnement du système de sacs gonflables, le sac gonflable risque de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement ou de manière inopinée, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Faites immédiatement vérifier le système de sacs gonflables par un atelier spécialisé.
- Ne montez jamais de siège pour enfants sur le siège du passager avant ou retirez le siège pour enfants déjà installé ! En cas d'accident, le sac gonflable frontal du passager avant risquerait de se déclencher malgré le dysfonctionnement.

## ⓘ AVERTISSEMENT

Tenez toujours compte des témoins de contrôle qui s'allument et des descriptions et instructions correspondantes afin d'éviter tout endommagement du véhicule.

## Description et fonctionnement des sacs gonflables

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

En cas d'accident, le sac gonflable peut protéger les occupants du véhicule en amortissant leur déplacement dans le sens du choc lors de collisions frontales et latérales.

Chaque sac gonflable déployé est rempli d'un générateur de gaz. Les caches des modules de sacs gonflables en question s'ouvrent alors et, sous l'effet d'une force importante, les sacs gonflables se déploient en quelques millisecondes dans la zone de déploiement. Lorsque les occupants attachés du véhicule plongent dans le sac déployé, le gaz qu'il contient s'échappe pour les amortir et les freiner. Le risque de blessures graves ou mortelles est ainsi réduit. D'autres blessures telles que des boursoffures, des contusions, des brûlures et des éraflures ne peuvent pas être exclues.


lors du déploiement du sac gonflable. Le déploiement du sac gonflable déclenché peut entraîner l'apparition de chaleur de friction.

Les sacs gonflables n'offrent aucune protection pour les bras ainsi que pour les parties inférieures du corps. Exception : la zone des genoux du conducteur est protégée sur les véhicules équipés de sacs gonflables de genoux.

Les principaux facteurs de déclenchement des sacs gonflables sont le type d'accident, l'angle de collision, la vitesse du véhicule et la nature de l'objet percuté. Par conséquent, les sacs gonflables ne se déclenchent pas à chaque endommagement visible du véhicule.




Le déclenchement du système de sacs gonflables dépend du taux de décélération du véhicule engendré par une collision et enregistré par le calculateur électronique. Si la valeur du taux de décélération est inférieure à la valeur de référence programmée dans le calculateur, les sacs gonflables ne se déclenchent pas bien que la collision puisse entraîner des endommagements importants sur le véhicule. Les dommages causés au véhicule, les frais de réparation ou même l'absence de dommages sur le véhicule en cas d'accident ne justifient pas obligatoirement le déclenchement ou non d'un sac gonflable. Étant donné que les circonstances dans lesquelles les différentes collisions se produisent peuvent varier fortement, il est impossible de définir une gamme de vitesses et de valeurs de référence. Il n'est donc pas possible de couvrir chaque type de choc et chaque angle de collision possible entraînant systématiquement le déclenchement du sac gonflable. Les facteurs déterminants pour le déclenchement du sac gonflable sont, entre autres, la nature (dure ou souple) de l'objet percuté par le véhicule, l'angle de collision et la vitesse du véhicule.

Dans certains types d'accidents, les sacs gonflables ne servent que de complément à la ceinture trois points, lorsque la décélération du véhicule est suffisamment élevée pour déclencher les sacs gonflables. Les sacs gonflables ne se déclenchent qu'une seule fois et que dans des conditions particulières. Les ceintures de sécurité sont toujours présentes pour garantir une protection dans des situations où les sacs gonflables ne se déclenchent pas ou lorsque ces derniers se sont déjà déclenchés. Ceci est par exemple le cas lorsque, après une première collision, le véhicule entre en collision avec un autre véhicule ou est percuté par un autre véhicule.

Le système de sacs gonflables fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. Le système de sacs gonflables ne peut garantir une protection optimale que si les occupants du véhicule ont mis correctement leur ceinture de sécurité et ont adopté une position assise correcte  → page 86.

### Composants du concept de sécurité du véhicule

Les équipements de sécurité suivants montés dans le véhicule forment à eux tous le concept de sécurité du véhicule afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles. Selon la dotation du véhicule, il se peut que certains équipements ne puissent pas être montés sur le véhicule ou qu'ils ne soient même pas disponibles sur certains marchés.

- Ceintures de sécurité optimisées à toutes les places assises.
- Rétracteurs de ceintures avec précontrainte de ceinture pour le conducteur et le passager avant.
- Rétracteurs de ceintures, éventuellement aux places arrière latérales, en liaison avec les sacs gonflables latéraux.
- Limiteur d'effort de ceinture pour le conducteur, le passager avant et, le cas échéant, pour les places arrière latérales.
- Dispositif de réglage en hauteur des ceintures sur les sièges avant.
- Témoin d'alerte  et, éventuellement, indicateur de statut des ceintures.
- Sacs gonflables frontaux pour le conducteur et le passager avant.
- Sacs gonflables latéraux pour le conducteur, le passager avant et, le cas échéant, pour les places arrière latérales.
- Sacs gonflables de tête à gauche et à droite.
- Sac gonflable de genoux pour le conducteur, le cas échéant.
- Témoin de sac gonflable .
- Témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF  dans la partie supérieure de la console centrale.
- Calculateurs et capteurs.
- Appui-tête optimisés et réglables en hauteur.
- Colonne de direction réglable.



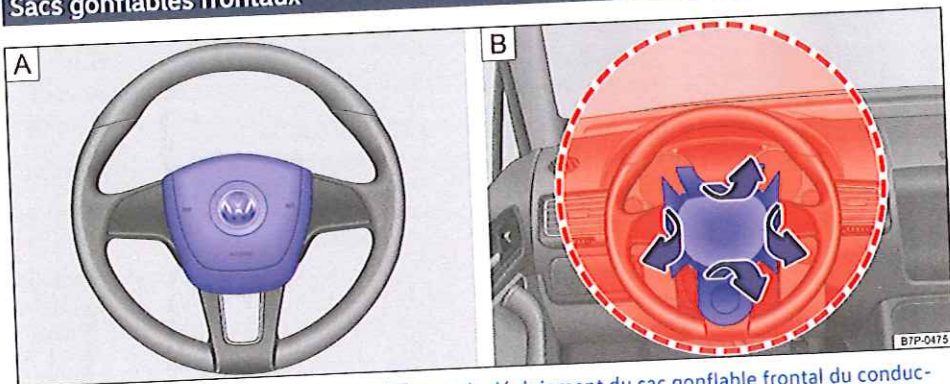
- Points d'ancrage pour sièges pour enfants aux places arrière latérales, le cas échéant.
- Points d'ancrage pour la ceinture de retenue supérieure pour sièges pour enfants, le cas échéant.

**Situations dans lesquelles les sacs gonflables frontaux, de genoux, latéraux et de tête ne se déclenchent pas :**

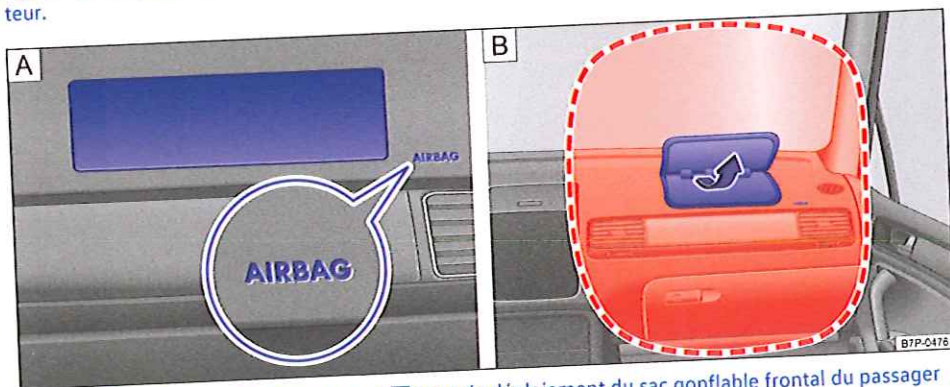
- Si l'allumage est coupé lors d'une collision.
- Si, en cas de collision avec le véhicule qui vous précède, la décélération mesurée par le calculateur est trop faible.

- En cas de collisions latérales sans gravité.
- En cas de collisions par l'arrière.
- En cas de tonneaux.
- Lorsque la vitesse de collision est inférieure au seuil de référence enregistré dans le calculateur.

### Sacs gonflables frontaux



**Fig. 87** **A** Emplacement de montage et **B** zone de déploiement du sac gonflable frontal du conducteur.



**Fig. 88** **A** Emplacement de montage et **B** zone de déploiement du sac gonflable frontal du passager avant.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.



Le système de sacs gonflables frontaux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant en cas de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure. L'occupant doit toujours respecter un écartement maximal par rapport au sac gonflable frontal → page 86, *Réglage de la position du siège*. Ainsi, les sacs gonflables frontaux peuvent entièrement se déployer en cas de déclenchement et offrir une protection maximale.

Le sac gonflable frontal du conducteur est logé dans le volant de direction → fig. 87 [A] et celui du passager avant se trouve dans le tableau de bord → fig. 88 [A]. Les emplacements de montage des sacs gonflables sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ».

Les zones repérées en rouge → fig. 87 [B] et → fig. 88 [B] correspondent aux zones de déploiement des sacs gonflables frontaux. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objet dans ces zones → ⚠. Les pièces rapportées de première monte ne se trouvent pas dans la zone de déploiement des sacs gonflables frontaux du conducteur et du passager avant.

Lorsque les sacs gonflables du conducteur et du passager avant se déploient, les caches des modules de sacs gonflables se dégagent respectivement du volant de direction → fig. 87 [B] et du tableau de bord → fig. 88 [B].

## ⚠ DANGER

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables frontaux.
- Ne fixez jamais d'objets ni sur les caches ni dans la zone de déploiement des modules de sacs gonflables, comme par ex. des porte-boissons ou des supports de téléphone.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant et les zones de déploiement des sacs gonflables. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.

- Ne fixez pas d'objets sur le pare-brise ni au-dessus du sac gonflable frontal côté passager avant (par ex. appareils de navigation amovibles).
- Ne munissez pas d'autocollants, ne recouvrez pas et ne modifiez pas par ailleurs la plaque de rembourrage du volant de direction ni la surface en mousse du module de sac gonflable frontal dans le tableau de bord, côté passager avant.

## ⚠ MISE EN GARDE

Les sacs gonflables frontaux se déploient devant le volant de direction → fig. 87 et devant le tableau de bord → fig. 88.

- Lorsque vous conduisez, tenez toujours le volant en plaçant vos deux mains à la périphérie, dans les positions 9h 00 et 3h 00.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, mettez-vous impérativement en rapport avec un atelier spécialisé.
- Réglez le siège du passager avant de manière à ce que la distance entre le passager avant et le tableau de bord soit la plus grande possible.

## Activation et désactivation manuelle du sac gonflable du passager avant à l'aide de la commande à clé

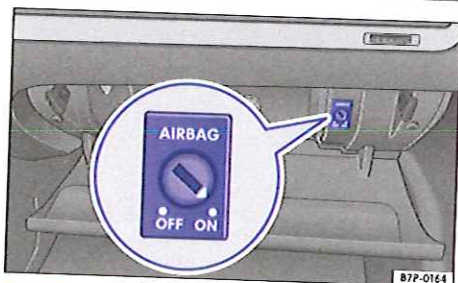


Fig. 89 Dans le rangement côté passager avant : commande à clé de désactivation et d'activation du sac gonflable frontal du passager avant.

Tenez compte des au début de ce chapitre, à la page 115.

En cas de fixation d'un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant, il faut désactiver le sac gonflable frontal du passager avant.

#### Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant

- Coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez le rangement côté passager avant.
- Retirez la clé de secours de la clé du véhicule → page 55, *Jeu de clés du véhicule*.
- Engagez la clé de secours dans la commande à clé dans le rangement → fig. 89 jusqu'au deuxième cran de résistance. La clé de secours est alors engagée aux 3/4 dans la commande à clé → ①.
- Tournez la clé de secours sans beaucoup forcer en position OFF.
- Retirez la clé de secours de la commande à clé → .
- Fermez la boîte à gants.
- Le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF situé dans la partie supérieure de la console centrale reste allumé en permanence lorsque l'allumage est mis → page 117.

#### Activation du sac gonflable frontal du passager avant

- Coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez le rangement côté passager avant.
- Retirez la clé de secours de la clé du véhicule → page 55, *Jeu de clés du véhicule*.
- Engagez la clé de secours dans la commande à clé dans le rangement → fig. 89 jusqu'au deuxième cran de résistance. La clé de secours est alors engagée aux 3/4 dans la commande à clé → ①.
- Tournez la clé de secours sans beaucoup forcer en position ON.
- Retirez la clé de secours de la commande à clé → .
- Fermez la boîte à gants.
- Avec l'allumage mis, contrôlez que le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF situé dans la partie supérieure de la console centrale n'est pas allumé → page 117.

#### Critère de détection de la désactivation du sac gonflable frontal du passager avant

La désactivation du sac gonflable du passager avant est uniquement indiquée par l'allumage permanent du témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF dans la partie supérieure de la console centrale (OFF reste allumé en permanence) → page 117.

Si le témoin de contrôle PASSENGER AIR BAG OFF dans la partie supérieure de la console centrale ne reste pas allumé en permanence ou s'il s'allume en même temps que le témoin de contrôle dans l'afficheur du combiné d'instruments, aucun système de retenue pour enfants ne doit être installé sur le siège du passager avant pour des raisons de sécurité. En cas d'accident, le sac gonflable frontal du passager avant risquerait de se déclencher.

#### MISE EN GARDE

Pendant le trajet, ne laissez pas la clé de secours engagée dans la commande à clé.

- Des secousses peuvent en effet provoquer la rotation intempestive de la clé de secours dans la commande à clé et, le cas échéant, activer le sac gonflable frontal du passager avant.
- Le sac gonflable du passager avant peut alors se déclencher de manière imprévue, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

#### MISE EN GARDE

Le sac gonflable frontal du passager avant doit être désactivé uniquement dans des cas particuliers.

- Activez et désactivez le sac gonflable frontal du passager avant uniquement lorsque le contact d'allumage est coupé afin d'éviter tout endommagement du système de sacs gonflables.
- Le conducteur assume l'entière responsabilité de la bonne position de la commande à clé.
- Désactivez le sac gonflable frontal du passager avant uniquement lorsqu'un siège pour enfants est fixé à titre exceptionnel sur le siège du passager avant.
- Réactivez le sac gonflable frontal du passager avant dès que le siège pour enfants n'est plus utilisé sur le siège du passager avant. ▶



### ⚠ AVERTISSEMENT

Une clé de secours pas suffisamment engagée peut endommager la commande à clé lors de la rotation.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas la clé de secours engagée dans la commande à clé car le casier de rangement, la commande à clé et la clé de secours peuvent être endommagés lors de la fermeture du casier de rangement.

## Sacs gonflables latéraux

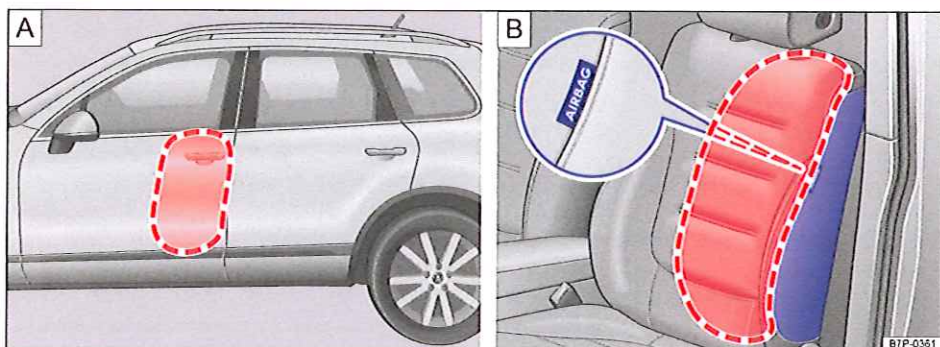


Fig. 90 [A] Zone de déploiement du sac gonflable latéral sur le côté gauche du véhicule [B] Sur le côté du siège avant : emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable latéral à l'avant.

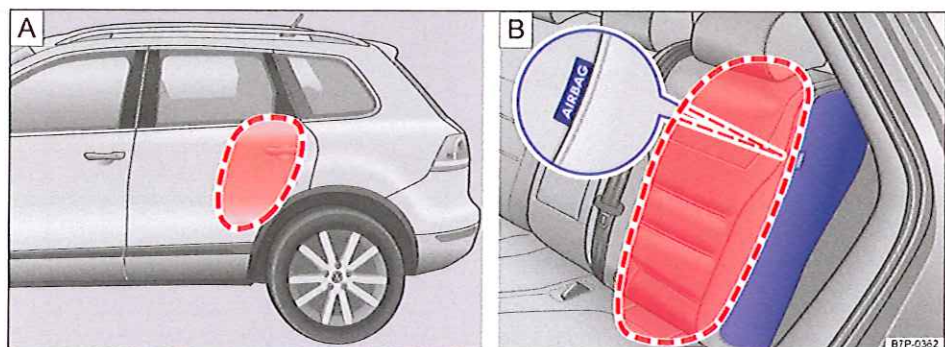


Fig. 91 [A] Zone de déploiement du sac gonflable latéral sur le côté gauche du véhicule [B] Sur le côté du dossier de siège arrière : emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable latéral à l'arrière.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

Suivant l'équipement du véhicule, les places avant et arrière latérales sont également dotées chacune d'un sac gonflable latéral.



- Les sacs gonflables latéraux des places avant se trouvent respectivement dans les rembourrages extérieurs des dossiers du siège du conducteur et du siège du passager avant → fig. 90 [B].
- Les sacs gonflables latéraux des places arrière latérales, si le véhicule en est équipé, se trouvent dans le rembourrage latéral correspondant des dossiers de siège arrière latéraux → fig. 91 [B].

Les emplacements de montage des sacs gonflables latéraux sont repérés par le monogramme « AIRBAG ».

Les zones repérées par un cadre rouge → fig. 90 et → fig. 91 correspondent à la zone de déploiement des sacs gonflables latéraux. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objet dans ces zones → ⚠.

En cas de collision latérale, les sacs gonflables latéraux se déclenchent du côté du véhicule exposé au choc et réduisent le risque de blessures des occupants de ce côté du véhicule.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables latéraux.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement

du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.

- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez pas d'objets lourds ou à arêtes vives dans les poches.
- Ne montez pas d'accessoires sur les portes.
- Utilisez uniquement des garnitures de sièges ou des housses de protection expressément agréées pour une utilisation dans le véhicule. Dans le cas contraire, le sac gonflable latéral ne peut pas se déployer lors de son déclenchement.

#### ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation non conforme du siège du conducteur et du siège du passager avant peut entraver le bon fonctionnement des sacs gonflables latéraux et entraîner des blessures graves.

- Ne déposez jamais les sièges avant du véhicule et ne changez jamais des parties des sièges avant.
- Lorsque des forces trop élevées s'exercent sur les parties latérales des dossiers de sièges, les sacs gonflables latéraux risquent de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement ou de manière inopinée.
- Faites réparer immédiatement par un atelier spécialisé tout endommagement des garnitures de sièges d'origine ou de la couture au niveau du module de sac gonflable latéral.

## Sacs gonflables de tête

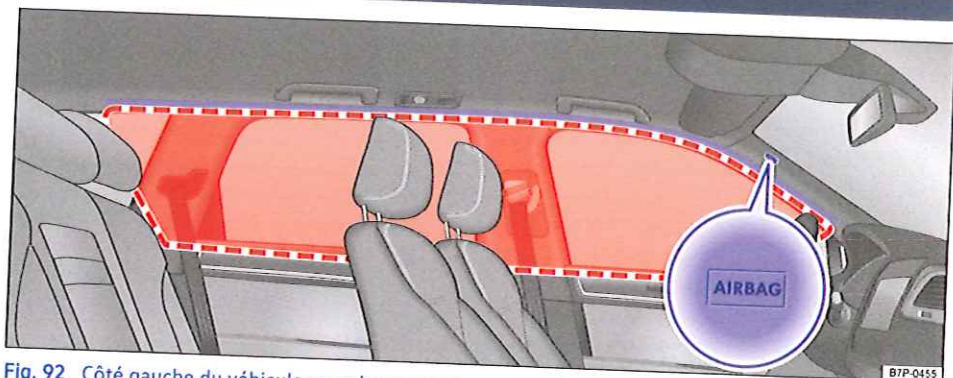


Fig. 92 Côté gauche du véhicule : emplacement de montage et zone de déploiement du sac gonflable de tête.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

Un sac gonflable de tête se trouve dans l'habitacle au-dessus des portes du côté du conducteur et du côté du passager avant → fig. 92.

Les emplacements de montage des sacs gonflables de tête sont repérés par le monogramme « AIRBAG ».

La zone repérée en rouge → fig. 92 correspond à la zone de déploiement du sac gonflable de tête. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objets dans cette zone → ⚠.

En cas de collision latérale, c'est le sac gonflable de tête situé du côté du choc qui se déclenche.

En cas de collision latérale, les sacs gonflables de tête diminuent les risques de blessures des occupants des sièges avant et des places latérales arrière au niveau de la partie du corps tournée vers la zone du choc.

### ⚠ MISE EN GARDE

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Dégagez toujours la zone de déploiement des sacs gonflables de tête.
- Ne fixez jamais d'objets sur le cache ou dans la zone de déploiement du sac gonflable de tête.

- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis sur les sièges avant ou les places arrière latérales et les zones de déploiement du sac gonflable. Veillez à ce que ces consignes soient également respectées par les enfants et les passagers.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez pas d'objets lourds ou à arêtes vives dans les poches.
- Ne montez pas d'accessoires sur les portes.
- Ne posez pas sur les glaces latérales des stores pare-soleil qui n'ont pas été expressément agréés pour une utilisation dans le véhicule.
- Rabattez les pare-soleil vers les glaces latérales uniquement si aucun objet n'est accroché au pare-soleil, par ex. un stylo ou la télécommande d'une porte de garage.



## Sac gonflable de genoux



Fig. 93 Côté conducteur : emplacement de montage du sac gonflable de genoux

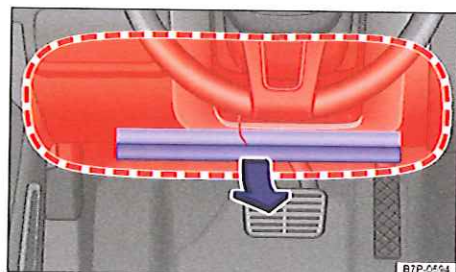


Fig. 94 Côté conducteur : zone de déploiement du sac gonflable de genoux

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 115.

Le sac gonflable de genoux se trouve du côté conducteur dans la zone inférieure du tableau de bord.

L'emplacement de montage du sac gonflable de genoux est repéré par le monogramme « AIR-BAG » → fig. 93.

La zone repérée en rouge → fig. 94 correspond à la zone de déploiement du sac gonflable de genoux. C'est pourquoi vous ne devez jamais poser ou fixer d'objets dans cette zone → ⚠.

### ⚠ MISE EN GARDE

Une fois déclenché, le sac gonflable se déploie en quelques fractions de seconde et à très grande vitesse.

- Le sac gonflable de genoux se déploie devant les genoux du conducteur. Dégagez toujours la zone de déploiement du sac gonflable de genoux.

- Ne fixez jamais d'objets sur le cache ou dans la zone de déploiement du sac gonflable de genoux.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance d'au moins 10 cm entre les genoux et l'emplacement de montage du sac gonflable de genoux. Si votre morphologie ne vous permet pas de respecter cette distance minimale, mettez-vous impérativement en rapport avec un atelier spécialisé.

## Sièges pour enfants

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Généralités concernant l'installation et l'utilisation de sièges pour enfants 126
- Types de sièges pour enfants 128
- Systèmes de fixation 129
- Fixation d'un siège pour enfants avec ISOFIX 130
- Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de retenue supérieure (Top Tether) 131
- Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité 132

Les sièges pour enfants réduisent le risque de blessures en cas d'accident. Par conséquent, transportez toujours les enfants dans des sièges pour enfants !

Tenez compte des points suivants :

- Les sièges pour enfants sont classés par catégories en fonction de la taille, de l'âge et du poids de l'enfant.
- La fixation des sièges pour enfants dans le véhicule peut s'effectuer à l'aide de différents systèmes de fixation.

Pour des raisons de sécurité, installez toujours les sièges pour enfants sur les sièges arrière → page 126, *Généralités concernant l'installation et l'utilisation de sièges pour enfants.*



Volkswagen recommande d'utiliser des sièges pour enfants de la gamme d'accessoires Volkswagen. Ces sièges pour enfants ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Volkswagen.

### ⚠ MISE EN GARDE

Les enfants non ou mal attachés peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, tenez compte des points suivants :

- Les enfants de moins de 12 ans ou de taille inférieure à 150 cm doivent impérativement être transportés dans des sièges pour enfants adaptés. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Installez systématiquement les enfants dans des sièges pour enfants appropriés. Les sièges pour enfants doivent être adaptés à la taille, à l'âge et au poids de l'enfant.
- N'attachez jamais plusieurs enfants sur un même siège pour enfants.
- Ne prenez jamais d'enfants ou de bébés sur vos genoux.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans les sièges pour enfants.
- N'autorisez jamais les enfants à être transportés sans être attachés, à se tenir debout pendant la marche du véhicule, à s'agenouiller sur les sièges ou à adopter une mauvaise position assise pendant le trajet. Cela vaut particulièrement pour les enfants transportés sur le siège du passager avant. En cas d'accident, des enfants peuvent se blesser grièvement eux-mêmes ou blesser grièvement d'autres occupants du véhicule.
- Pour que le siège pour enfants offre une protection maximale, il est important que la ceinture de sécurité soit correctement positionnée. Respectez impérativement les indications du fabricant du siège pour enfants au sujet de l'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité. Une ceinture de sécurité mal ajustée risque de provoquer des blessures, même en cas d'accident de faible gravité.
- Après un accident, remplacez tout siège pour enfants qui a été sollicité. Il peut avoir subi des dommages non visibles.

## Généralités concernant l'installation et l'utilisation de sièges pour enfants



Fig. 95 Schéma de principe : marquage du sac gonflable sur le pare-soleil



Fig. 96 Schéma de principe : marquage du sac gonflable sur le montant B


📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 126.

### Directives spécifiques aux pays

L'utilisation de sièges pour enfants et de leurs systèmes de fixation est soumise dans les différents pays à des normes et à des directives. Le transport d'enfants sur le siège du passager avant n'est pas autorisé dans tous les pays. De manière générale, les directives et dispositions légales sont prioritaires sur les descriptions figurant dans la présente Notice d'Utilisation.

## Instructions relatives à l'installation d'un siège pour enfants


Lors de l'installation d'un siège pour enfants, tenez impérativement compte des consignes générales suivantes. Celles-ci s'appliquent aux sièges pour enfants dotés de n'importe quel type de système de fixation.

- Lisez la notice du fabricant du siège pour enfants et tenez-en compte → .
- Montez le siège pour enfants sur le siège arrière, de préférence derrière le siège du passager avant, pour que les enfants puissent descendre du côté du trottoir.
- Lors de l'installation d'un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant, désactivez le sac gonflable frontal du passager avant.
- En cas de montage sur le siège du passager avant, reculez celui-ci complètement → page 86.
- En cas de montage sur le siège arrière, reculez complètement le siège arrière → page 86.
- Laissez toujours suffisamment de place pour le siège pour enfants. Si nécessaire, déplacez le siège qui se trouve devant. Dans ce cas, respectez et suivez absolument la position correcte du siège du conducteur et du passager avant → page 86.
- Dans la mesure du possible, appliquez entièrement le dossier du siège pour enfants contre le dossier du siège du véhicule. Si nécessaire, réglez l'inclinaison du dossier du siège du véhicule de sorte que le siège pour enfants soit entièrement appliqué contre le dossier du siège du véhicule. Si le siège pour enfants touche l'appui-tête et qu'il ne peut par conséquent pas être appliqué contre le dossier du siège du véhicule, remontez complètement l'appui-tête ou déposez-le et rangez-le en sécurité dans le véhicule → page 86.


## Autocollant de sac gonflable

Des autocollants sur lesquels figurent des informations importantes sur le sac gonflable frontal du passager avant peuvent être apposés dans le véhicule. Leur contenu peut varier d'un pays à l'autre. Les autocollants peuvent se trouver aux endroits suivants :


- Sur le pare-soleil du conducteur et/ou du passager avant → fig. 95.
- Sur le montant B côté passager avant → fig. 96.

Avant d'installer un siège pour enfants dos à la route, respectez impérativement les mises en garde correspondantes → .

## Dangers en cas de transport d'enfants sur le siège du passager avant


En cas d'utilisation d'un siège pour enfants dos à la route, un sac gonflable frontal qui se déclenche côté passager avant peut provoquer des blessures graves ou mortelles → .

Utilisez un siège pour enfants dos à la route sur le siège du passager avant uniquement lorsque le sac gonflable frontal du passager avant est désactivé. La désactivation du sac gonflable frontal du passager avant est indiquée par l'allumage permanent d'un témoin dans la console centrale. Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant → page 114.

En cas d'utilisation d'un siège pour enfants face à la route, ne désactivez pas le sac gonflable frontal du passager avant. Lors de l'installation du siège pour enfants, positionnez-le à une distance maximale du sac gonflable du passager avant. Le déclenchement d'un sac gonflable de passager avant peut provoquer des blessures graves → .

Tous les sièges pour enfants ne sont pas homologués pour être utilisés sur le siège du passager avant. Le siège pour enfants doit être spécialement homologué par le fabricant pour pouvoir être utilisé sur le siège du passager avant des véhicules avec sacs gonflables frontal et latéral. Votre Partenaire Volkswagen possède une liste actualisée des sièges pour enfants homologués.

## Dangers dus aux sacs gonflables latéraux

En cas de déclenchement du sac gonflable latéral, l'enfant peut être heurté à la tête par le sac gonflable et grièvement blessé → .

## DANGER

Si un siège pour enfants dos à la route est installé sur le siège du passager avant, l'enfant encourt un risque accru de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

- Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant. Si le sac gonflable frontal du passager avant ne peut pas être désactivé, aucun siège pour enfants dos à la route ne doit être utilisé.
- Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués par leur fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.



## ⚠ MISE EN GARDE

Risque de blessures causées par des sièges pour enfants installés de manière incorrecte.

- Respectez et suivez toujours les instructions de montage et les avertissements donnés par le fabricant de sièges pour enfants.

## ⚠ MISE EN GARDE

Risque de blessures en cas d'utilisation d'un siège pour enfants installé face à la route sur le siège du passager avant.

- Reculez au maximum le siège du passager avant et amenez-le dans sa position la plus haute afin de l'éloigner le plus possible du sac gonflable frontal du passager avant.
- Placez le dossier de siège en position verticale.
- Réglez le dispositif de réglage en hauteur de la ceinture sur la position la plus haute.
- Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués par leur fabricant pour être montés sur le siège du passager avant avec sacs gonflables frontal et latéral.

## ⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter toute blessure lors du déclenchement d'un sac gonflable de tête ou latéral :

- Veillez à ce qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de déploiement des sacs gonflables → page 114.
- Ne déposez pas d'objets dans la zone de déploiement du sac gonflable latéral.

## Types de sièges pour enfants



Fig. 97 Exemples de sièges pour enfants

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 126.

Utilisez uniquement des sièges pour enfants homologués et adaptés à l'enfant.

### Normes sur les sièges pour enfants

Au sein de l'Union européenne, le règlement actuellement en vigueur relatif aux sièges pour enfants est le règlement ECE-R 44. Les sièges pour enfants conformes à la norme correspondant à ce règlement portent le label de contrôle ECE de couleur orange. Celui-ci peut comporter notamment les données suivantes :

- Groupe de poids
- Classe de taille
- Catégorie d'homologation (universelle, semi-universelle ou spécifique au véhicule),
- Numéro d'homologation

Dans le cas des sièges pour enfants homologués selon la norme ECE-R 44, le numéro d'homologation à huit chiffres figurant sur le label de contrôle ECE doit commencer par 03 ou 04. Ce numéro indique que le siège est admissible. Les anciens sièges pour enfants dont le numéro d'homologation commence par 01 ou 02 ne sont pas admissibles.

### Sièges pour enfants classés par groupe de poids

Groupe	Poids de l'enfant
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg
Groupe 1	De 9 à 18 kg
Groupe 2	De 15 à 25 kg
Groupe 3	De 22 à 36 kg

- **Groupe de poids 0/0+ :** pour les enfants âgés de 0 à 18 mois environ, les sièges coques pour bébés dos à la route → fig. 97 des groupes 0/0+ ou 0/1 sont les mieux adaptés.
- **Groupe de poids 1 :** une fois la limite de poids atteinte, les sièges pour enfants du groupe 1 (jusqu'à 4 ans environ) ou du groupe 1/2 (jusqu'à 7 ans environ) avec système de ceintures intégré sont les mieux adaptés.
- **Groupe de poids 2/3 :** les groupes 2 et 3 comprennent les sièges pour enfants avec dossier et les rehausseurs sans dossier. Grâce à leur ajustement intégré de la ceinture et à leurs rembourrages latéraux, les sièges pour enfants ►



avec dossier offrent une meilleure protection que les rehausseurs sans dossier. Volkswagen recommande par conséquent l'utilisation de sièges pour enfants avec dossier. Les sièges pour enfants du groupe 2 sont adaptés à une tranche d'âge allant jusqu'à 7 ans environ, ceux du groupe 3 pour des enfants à partir de 7 ans environ.

Tous les enfants ne peuvent pas prendre place dans le siège pour enfants de leur groupe de poids. De même, tous les sièges ne peuvent pas être installés dans tous les véhicules. Par conséquent, vérifiez toujours que le siège pour enfants est parfaitement adapté à l'enfant et qu'il peut être fixé au véhicule en toute sécurité.

### Sièges pour enfants classés par catégorie d'homologation

Les sièges pour enfants peuvent être classés selon les catégories d'homologation suivantes : universelle, semi-universelle et spécifique au véhicule.

- **Universelle** : les sièges pour enfants homologués dans la catégorie universelle peuvent être montés dans tous les véhicules. Aucune liste de types n'est nécessaire. Les sièges pour enfants ISOFIX homologués dans la catégorie universelle doivent également être fixés à l'aide d'une ceinture de retenue supérieure (Top Tether).
- **Semiuniverselle** : outre les exigences standard de l'homologation universelle, l'homologation semiuniverselle prévoit des dispositifs de sécurité pour la fixation du siège pour enfants. Ceux-ci sont soumis à des tests supplémentaires. Les sièges pour enfants homologués dans la catégorie semiuniverselle sont munis d'une liste de types sur laquelle le véhicule doit figurer.
- **Spécifique au véhicule** : l'homologation spécifique au véhicule requiert également pour chaque modèle de véhicule un test dynamique du siège pour enfants à bord du véhicule. Les sièges pour enfants homologués dans la catégorie spécifique au véhicule sont également munis d'une liste de types.

## Systèmes de fixation

📖 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 126.

Différents systèmes de fixation spécifiques aux pays sont utilisés pour installer en toute sécurité les sièges pour enfants.


### Vue d'ensemble des systèmes de fixation

- **ISOFIX** : ISOFIX est un système normalisé permettant une fixation rapide et sûre de sièges pour enfants à bord du véhicule. La fixation ISOFIX permet d'établir une liaison rigide entre le siège pour enfants et la carrosserie.

Le siège pour enfants est doté de deux étriers de fixation rigides appelés verrous. Ces verrous s'encliquettent dans des œillets de retenue ISOFIX situés entre le siège et le dossier des sièges arrière (sièges arrière latéraux). Les systèmes de fixation ISOFIX sont exclusivement utilisés en Europe → page 130. La fixation ISOFIX doit être complétée si nécessaire par une ceinture de retenue supérieure (Top Tether) ou une béquille.

- **Ceinture de sécurité trois points à enrouleur automatique**. Dans la mesure du possible, il est préférable de fixer les sièges pour enfants à l'aide du système ISOFIX plutôt qu'avec la ceinture de sécurité trois points à enrouleur automatique → page 132.

### Fixations supplémentaires :

- **Top Tether** : la ceinture de retenue supérieure doit être guidée par-dessus le dossier du siège arrière et fixée à l'aide d'un crochet à un point d'ancrage situé au dos du siège arrière → page 131. Les œillets de retenue Top Tether sont identifiés par un symbole représentant une ancre.
- **Béquille** : certains sièges pour enfants sont soutenus par une béquille reposant sur le sous-basement. La béquille empêche que le siège pour enfants bascule vers l'avant en cas de collision. Utilisez les sièges pour enfants avec béquille uniquement sur le siège du passager avant et aux places latérales de la banquette arrière → .

### Systèmes de fixation de sièges pour enfants recommandés

Volkswagen recommande de fixer les sièges pour enfants comme suit :

ceinture de retenue supérieure Top Tether sont repérés par un symbole et, le cas échéant, par le monogramme « TOP TETHER ».


- Lisez les consignes et tenez-en compte  
→ page 126, *Généralités concernant l'installation et l'utilisation de sièges pour enfants*.
- Décrochez le cache d'interstice en haut sur le dossier de siège arrière.
- Avancez l'appuie-tête du siège complètement vers l'avant ou retirez-le.
- Placez le siège pour enfants au milieu de l'assise du siège.
- Insérez les verrous du siège pour enfants dans le sens de la flèche dans les œillets de retenue ISOFIX → fig. 99. Le siège pour enfants doit s'enclencher de manière sûre et audible.
- Adaptez le dossier de siège arrière au dossier du siège pour enfants.
- Guidez la ceinture de retenue supérieure du siège pour enfants vers l'arrière dans le coffre à bagages et accrochez-la dans l'œillet de retenue correspondant dans le dossier de siège arrière → fig. 100 ① ou ②. L'œillet de retenue central ② doit être au préalable légèrement sorti.

- Tendez la ceinture de retenue supérieure pour que le siège pour enfants s'applique contre la partie supérieure du dossier de siège arrière.
- Accrochez de nouveau le cache d'interstice en haut sur le dossier de siège arrière.

### MISE EN GARDE

Fixez la ceinture de retenue supérieure uniquement au niveau des œillets de retenue prévus à cet effet. Dans le cas contraire, il peut s'ensuivre des blessures graves.

- Fixez toujours *une seule* ceinture de retenue d'un siège pour enfants à un œillet de retenue.
- Ne fixez jamais la ceinture de retenue d'un siège pour enfants à un œillet d'arrimage. Ceci s'applique également aux véhicules équipés d'un *pack gestion des bagages* et d'œillets d'arrimage mobiles.

 Selon le marché visé ou le modèle, 2 ou 3 œillets de retenue peuvent se trouver dans le coffre à bagages, derrière le dossier de siège arrière.

## Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 126.

Si vous souhaitez utiliser dans votre véhicule un siège pour enfants homologué dans la catégorie universelle (u), assurez-vous qu'il est homologué

pour les places assises. Vous trouverez des informations sur le label de contrôle ECE orange apposé sur le siège pour enfants. Consultez les possibilités de montage dans le tableau suivant.

Groupe	Poids de l'enfant	Siège du passager avant	Places assises de la banquette arrière
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg	u	u
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg	u	u
Groupe 1	De 9 à 18 kg	u	u
Groupe 2	De 15 à 25 kg	u	u
Groupe 3	De 22 à 36 kg	u	u

### Fixation d'un siège pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité

- Lisez les consignes et tenez-en compte  
→ page 126, *Généralités concernant l'installation et l'utilisation de sièges pour enfants.*
- La ceinture de sécurité doit être réglée en hauteur dans la position la plus haute.
- Bouclez la ceinture de sécurité ou passez-la dans le siège pour enfants conformément à la notice du fabricant du siège pour enfants.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée.
- Insérez le pêne dans le boîtier de verrouillage du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.





# Éclairage et vision

## Éclairage

### Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Témoins de contrôle 134
- Levier des clignotants et de l'inverseur-codes 135
- Allumage et extinction de l'éclairage 136
- Éclairage et vision – Fonctions 138
- Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) 140
- Adaptation des projecteurs (mode voyage) 141
- Fonction « Coming home » et « Leaving home » (éclairage d'orientation) 142
- Réglage du site des projecteurs, éclairage des cadrans et des commandes 143
- Plafonniers et lampes de lecture 144
- Éclairage d'ambiance 145

Respectez la législation en vigueur sur l'utilisation de l'éclairage du véhicule spécifique au pays dans lequel vous vous trouvez.

La responsabilité du réglage correct des projecteurs et des feux de croisement en déplacement incombe toujours au conducteur.

### Informations complémentaires et avertissements :

- Vues extérieures → page 5
- Système d'information Volkswagen → page 32
- Système d'infodivertissement → page 38
- Changement des ampoules → page 434

### MISE EN GARDE

Des accidents susceptibles de causer des blessures graves peuvent avoir lieu lorsque la route n'est pas suffisamment éclairée et que le véhicule est difficilement, voire pas du tout vu par d'autres usagers de la route.

- Allumez toujours les feux de croisement en cas de précipitations et lorsqu'il fait sombre ou que la visibilité est mauvaise.

### MISE EN GARDE






Des projecteurs réglés trop haut ainsi que toute utilisation incorrecte des feux de route risquent de distraire et d'éblouir les autres usagers de la route. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.








- Veillez toujours à ce que les projecteurs soient correctement réglés.
- N'utilisez jamais les feux de route ou l'avertisseur optique lorsque les autres usagers de la route risquent d'être éblouis.

### Témoins de contrôle

Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 134.





### Témoins de contrôle dans le combiné d'instruments

Allumé	Cause éventuelle/remède
	Défaut de système de la régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist). Rendez-vous dans un atelier spécialisé → page 138.
	Défaut du système de feux directionnels. Rendez-vous dans un atelier spécialisé → page 139.
	Dysfonctionnement du réglage du site des projecteurs. Rendez-vous dans un atelier spécialisé → page 143.
	Défaut du système d'éclairage du véhicule. Rendez-vous dans un atelier spécialisé → page 138.
	Éclairage du véhicule partiellement ou entièrement défaillant Remplacez l'ampoule concernée → page 434 Si toutes les ampoules sont en bon état, rendez-vous le cas échéant dans un atelier spécialisé.
	Feux stop partiellement ou entièrement défaillants. Remplacez l'ampoule concernée → page 434 Si toutes les ampoules sont en bon état, rendez-vous le cas échéant dans un atelier spécialisé.

Allumé	Cause éventuelle/remède
	Éclairage de plaque de police entièrement défaillant. Remplacez l'ampoule concernée → page 434 Si toutes les ampoules sont en bon état, rendez-vous le cas échéant dans un atelier spécialisé.
	Feux de stationnement allumés → page 138.
	Feux de position allumés → page 136.
	Clignotant gauche ou droit. Le cas échéant, vérifiez l'éclairage du véhicule et de la remorque. Lorsqu'un clignotant du véhicule ou de la remorque est défaillant, le témoin de contrôle clignote deux fois plus vite. Le cas échéant, contrôlez l'éclairage du véhicule et de la remorque.
	Feux de route allumés ou avertisseur optique actionné → page 135.
	Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) activée → page 140.
	Adaptation des projecteurs à la circulation à droite ou à gauche activée → page 141.

Au moment où vous mettez le contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour le contrôle du fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.

#### Témoins de contrôle intégrés dans la commande d'éclairage

Allumé	Cause possible
	Allumage automatique des projecteurs et, le cas échéant, feux de jour activés → page 138.
	Feu arrière de brouillard allumé → page 136.
	Feux de position allumés → page 136.
	Projecteurs antibrouillard allumés → page 136.

#### ⚠ MISE EN GARDE

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'immobilisation du véhicule, des accidents ou des blessures corporelles graves.

- N'ignorez jamais des témoins d'alerte qui s'allument ou des messages texte.
- Arrêtez le véhicule dès que vous en avez la possibilité et que vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation de sorte qu'aucune pièce du système d'échappement n'entre en contact avec des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule, par ex. de l'herbe sèche, du carburant, de l'huile etc.
- Un véhicule en panne représente un risque d'accident important pour vous-même et pour les autres usagers de la route. Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation pour avertir les autres usagers de la route.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins d'alerte qui s'allument et des messages texte risque d'entraîner l'endommagement du véhicule.

#### Levier des clignotants et de l'inverseur-codes

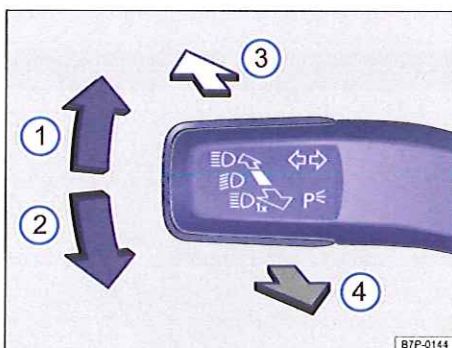




Fig. 101 Levier des clignotants et de l'inverseur-codes en position de base



📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

Placement du levier dans la position souhaitée :

- ① Clignotant droit → ⚠. Feux de stationnement côté droit avec l'allumage coupé → page 138.
- ② Clignotant gauche → ⚠. Feux de stationnement côté gauche avec l'allumage coupé → page 138.
- ③ Feux de route activés → ⚠. Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments.
- ④ Actionnement de l'avertisseur optique. L'avertisseur optique s'allume tant que le levier est tiré. Le témoin de contrôle  s'allume.

Amenez le levier en position de base pour désactiver la fonction correspondante.

### Clignotement confort

Pour actionner le clignotement confort, soulevez

- ① ou abaissez ② le levier seulement jusqu'au point de résistance, puis relâchez-le. Le clignotant clignote alors 3 fois.


### ⚠ MISE EN GARDE


Toute utilisation incorrecte des clignotants, leur non-utilisation ou l'oubli d'éteindre les clignotants risque d'induire en erreur les usagers de la route. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.


- Mettez toujours le clignotant au moment opportun pour signaler tout changement de voie, toute manœuvre de dépassement ou tout changement de direction.
- Éteignez les clignotants après avoir effectué un changement de voie, un dépassement et un changement de direction.


### ⚠ MISE EN GARDE

Toute utilisation incorrecte des feux de routes peut entraîner des accidents et des blessures graves dans la mesure où les feux de route peuvent distraire et éblouir les autres usagers de la route.

 Le clignotant et l'avertisseur optique ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. Le signal de détresse fonctionne aussi lorsque le contact d'allumage est coupé → page 411.

 En cas de défaillance d'un clignotant du véhicule ou de la remorque, le témoin de contrôle clignote environ deux fois plus vite.

 Les feux de route ne peuvent être allumés que si les feux de croisement sont allumés.

 Si aucun signal sonore ne retentit lorsque le clignotant est actionné, rendez-vous dans un atelier spécialisé. ◀

## Allumage et extinction de l'éclairage

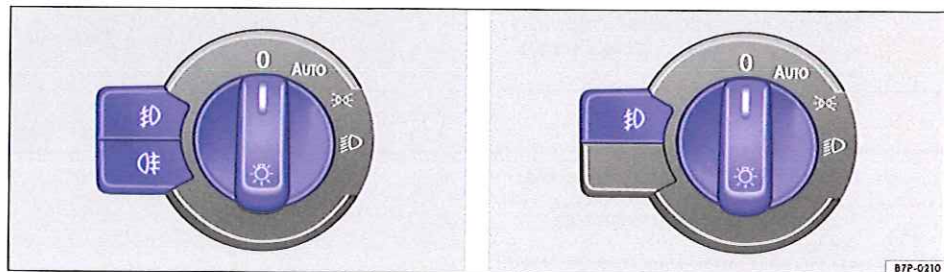


Fig. 102 À côté du volant : représentation de certaines versions de commande d'éclairage.



📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

Respectez la législation en vigueur sur l'utilisation de l'éclairage du véhicule dans le pays où vous vous trouvez. ▶









Sur les véhicules avec dispositif d'attelage installé en première monte : dans le cas d'une remorque raccordée électriquement, le feu arrière de brouillard du véhicule se désactive automatiquement.

Tournez la commande d'éclairage dans la position souhaitée → fig. 102 :

Symbole	Lorsque le contact d'allumage est coupé :	Lorsque le contact d'allumage est mis :
<b>0</b>	Éclairage antibrouillard, feux de croisement et feux de position éteints.	Feux de jour éventuellement allumés (selon le pays).
<b>AUTO</b>	L'éclairage d'orientation peut être allumé.	Allumage automatique des projecteurs et, le cas échéant, feux de jour activés → page 138.
	Feux de position allumés	Feux de position et feux de jour allumés
	Feux de croisement éteints - Tant que la clé du véhicule se trouve dans le contact-démarrreur ou, pour les véhicules avec système de fermeture et de démarrage sans clé « Keyless Access », si la porte du conducteur est fermée, les feux de position restent allumés.	Feux de croisement allumés.


### Feux antibrouillard

Les témoins de contrôle  ou  dans la commande d'éclairage ou dans le combiné d'instruments indiquent que les feux antibrouillard sont allumés.

- Allumage des projecteurs antibrouillard  : le contact d'allumage étant mis, appuyez sur la touche  de la commande d'éclairage.
- Allumage du feu arrière de brouillard  : le contact d'allumage étant mis, appuyez sur la touche  de la commande d'éclairage.
- Pour désactiver l'éclairage antibrouillard, appuyez de nouveau sur la touche correspondante.

### Signaux d'avertissement pour éclairage non éteint

Lorsque la clé du véhicule est retirée du contact-démarrreur et que la porte du conducteur est ouverte, des signaux sonore d'avertissement retentissent dans les conditions suivantes. Ces signaux sonores vous rappellent d'éteindre l'éclairage, si nécessaire.

- Lorsque les feux de stationnement sont allumés → page 135, → page 138.
- Commande d'éclairage sur la position .

### Lampes à décharge

Les lampes à décharge émettent une lumière claire et homogène qui assure un meilleur éclairage de la chaussée et une meilleure visibilité des véhicules pour les usagers de la route. La lumière émise par les lampes à décharge est obtenue par l'application d'une haute tension électrique entre deux électrodes situées dans une ampoule en verre remplie de gaz.

Les électrodes peuvent s'user avec le temps, ce qui augmente la distance entre celles-ci. Le calculateur des lampes à décharge détecte cette altération et augmente la tension afin de générer en continu un éclairage clair et homogène.

Les lampes à décharge peuvent toutefois également griller. Avant de griller, les lampes à décharge émettent un éclairage vacillant ou irrégulier. Selon l'équipement, un message correspondant peut apparaître sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Si les lampes à décharge émettent un éclairage vacillant ou irrégulier, rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé afin de faire contrôler les projecteurs.

## ⚠ MISE EN GARDE

Les feux de position ou les feux de jour ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route et pour que les autres usagers de la route vous voient.

- Allumez toujours les feux de croisement en cas de précipitations et lorsqu'il fait sombre ou que la visibilité est mauvaise.

## Éclairage et vision – Fonctions

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

### Feux de stationnement

Lorsque les feux de stationnement sont allumés (clignotant droit ou gauche), le projecteur avec son feu de position et des zones partielles du feu arrière sont allumés sur le côté souhaité du véhicule. Les feux de stationnement ne peuvent être activés que si le contact d'allumage est coupé et lorsque le levier de clignotants et de l'inverseur-codes se trouvait en position médiane avant l'activationnement.

### Feux de position

Lorsque la commande d'éclairage se trouve en position  $\Rightarrow$ , sont allumés : les deux projecteurs avec les feux de position et certaines parties du bloc de feux arrière, le feu de plaque de police, l'éclairage du combiné d'instruments ainsi que les touches dans la console centrale et les touches dans le tableau de bord. Quand l'allumage mis, les feux de jour sont également allumés.

### Feux de jour

Des feux spécifiques se trouvent dans les projecteurs avant pour les feux de jour.

Lorsque les feux de jour sont activés, seules les ampoules spécifiques sont allumées → ⚠.

Les feux de jour s'allument chaque fois que vous mettez l'allumage si la commande d'éclairage se trouve en position 0 ou AUTO (lorsque la luminosité du jour a été détectée par le détecteur de pluie/luminosité).

Lorsque la commande d'éclairage se trouve en position AUTO, le détecteur de pluie/luminosité allume ou éteint automatiquement les feux de croisement, y compris l'éclairage des cadrans et des commandes, en fonction de la luminosité ambiante.

Il n'est pas possible d'allumer ou d'éteindre manuellement les feux de jour.

### Allumage automatique des projecteurs AUTO

L'allumage automatique des projecteurs ne constitue qu'une aide et ne peut pas détecter suffisamment les situations de conduite.

Lorsque la commande d'éclairage est en position AUTO, l'éclairage du véhicule et l'éclairage des cadrans et des commandes s'allument et s'éteignent automatiquement dans les situations suivantes → ⚠ :

### Allumage automatique de l'éclairage du véhicule :

Le détecteur de pluie/de luminosité détecte l'obscurité, par ex. lors d'un passage dans un tunnel. L'éclairage du véhicule s'allume avec le rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes.

Le détecteur de pluie et de luminosité détecte les fortes pluies et met en marche les essuie-glaces. L'éclairage du véhicule s'allume sans rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes.

### Éteinte automatique ou commutation en feux de jour :

Lors de la détection d'une luminosité suffisante.

Lorsque les essuie-glaces n'ont pas fonctionné pendant quelques minutes.



Si, l'allumage automatique des projecteurs étant activé, les projecteurs antibrouillard ou le feu arrière de brouillard sont allumés, les feux de croisement s'allument également, indépendamment de la luminosité ambiante.

### Feux directionnels (AFS)

Les feux directionnels fonctionnent uniquement lorsque les feux de croisement sont allumés et à des vitesses supérieures à env. 10 km/h (6 mph). En virage, les lampes pivotantes éclairent automatiquement mieux la route.

Vous pouvez activer et désactiver les feux directionnels via le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez l'option **Éclairage & vision** dans la liste de sélection.
- Activez ou désactivez les feux directionnels en actionnant la touche **Éclairage adaptatif**.

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée ☒, la fonction est activée.

### Feux de braquage

Lors d'un lent changement de direction ou dans un virage très serré, un feu de braquage s'allume automatiquement. Le feu de braquage est intégré dans le projecteur antibrouillard et s'allume uniquement à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mph).

Lorsque vous enclenchez la marche arrière, les feux de braquage peuvent s'allumer des deux côtés du véhicule afin d'optimiser l'éclairage périphérique du véhicule pendant les manœuvres de stationnement.

### Feux dotés de la technologie à diodes électroluminescentes

Vous ne pouvez pas remplacer vous-même les diodes électroluminescentes. Faites appel à un spécialiste ! Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

## ⚠ MISE EN GARDE

Des accidents peuvent avoir lieu lorsque la route n'est pas suffisamment éclairée et que le véhicule est difficilement, voire pas du tout vu par d'autres usagers de la route.

- L'allumage automatique des projecteurs (AUTO) allume uniquement les feux de croisement en cas de changement de luminosité et non en cas de brouillard, par exemple.
- Ne roulez jamais avec les feux de jour allumés si la route n'est pas suffisamment éclairée en raison de mauvaises conditions météorologiques et d'éclairage. Les feux de jour ne sont pas assez lumineux pour assurer un éclairage suffisant de la route et pour que les autres usagers de la route vous voient.
- Les feux arrière ne sont pas allumés lorsque les feux de jour sont utilisés. Un véhicule dont les feux arrière ne sont pas allumés peut ne pas être vu par d'autres usagers de la route en cas de précipitations ou lorsqu'il fait sombre et que la visibilité est mauvaise.

**i** Par temps frais ou humide, l'intérieur des projecteurs, des feux arrière et des clignotants peut momentanément s'embuer. Ce phénomène est normal et n'a aucune répercussion sur la longévité de l'éclairage du véhicule.

**i** Lorsque le mode voyage est activé, la fonction de feux directionnels est désactivée → page 141, *Adaptation des projecteurs (mode voyage)*.

## Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

La régulation dynamique des feux de route peut, dans les limites inhérentes au système, minimiser ou éviter l'éblouissement des autres usagers de la route → ⚠.

Le système détecte les autres usagers de la route ainsi que leur distance par rapport à votre véhicule et masque de manière ciblée une zone des projecteurs. Lorsqu'il n'est plus possible d'empêcher l'éblouissement des autres usagers de la route, la répartition de l'éclairage est assurée automatiquement par les feux de croisement. La commande s'effectue à l'aide d'une caméra située sur la face intérieure du pare-brise, au-dessus du rétroviseur intérieur.

La régulation dynamique des feux de route active automatiquement les feux de route à partir d'une vitesse d'env. 60 km/h (37 mph) en fonction des véhicules qui vous précèdent et ceux arrivant en sens inverse, ainsi qu'en fonction des conditions environnantes et de circulation, et les éteint à nouveau dès que vous roulez à une vitesse inférieure à env. 30 km/h (19 mph).

Si les feux directionnels sont désactivés → page 139 ou le réglage des projecteurs est activé → page 141, la régulation dynamique des

feux de route ne fait qu'allumer ou éteindre les feux de route sans les réguler. Cela s'effectue en fonction des véhicules précédents ou arrivant en sens inverse ainsi que de l'éclairage extérieur.

La régulation dynamique des feux de route détecte en général les zones éclairées et désactive les feux de route au cours de traversées, par exemple, d'agglomérations.



### Activation et désactivation de la régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) dans le système d'Infodivertissement

Pour pouvoir activer la régulation dynamique des feux de route, il est nécessaire que les feux directionnels soient activés → page 139.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez l'option **Éclairage & vision** dans la liste de sélection.
- Activez ou désactivez les feux de route en actionnant la touche **Dynamic Light Assist (régulation des feux de route)**.

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée ☒, la fonction est activée.

### Activation et désactivation de la régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)

Fonction	Mesure à prendre
Mise en marche :	<ul style="list-style-type: none"><li>– Mettez le contact d'allumage et tournez la commande d'éclairage en position <b>AUTO</b>.</li><li>– Poussez légèrement le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'avant à partir de sa position de base → page 135.</li></ul>
 Lorsque le témoin de contrôle  apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments, la régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist) est activée.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Coupez le contact d'allumage.</li><li>– OU : tournez la commande d'éclairage dans une autre position que <b>AUTO</b> → page 136.</li></ul>
Désactivation :	<ul style="list-style-type: none"><li>– OU : les feux de route étant allumés, tirez le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'arrière.</li><li>– OU : poussez brièvement le levier des clignotants et de l'inverseur-codes vers l'avant pour allumer manuellement les feux de route. La régulation des feux de route (Dynamic Light Assist) est alors désactivée.</li></ul>



## Dysfonctionnement

Dans les conditions suivantes, les feux de route allumés risquent de ne pas pouvoir être éteints à temps, voire même pas du tout, par le système de régulation des feux de route :

- Dans des rues mal éclairées avec des panneaux réfléchissant fortement la lumière incidente.
- Lorsque les usagers de la route disposent d'un éclairage insuffisant, par ex. les piétons, les cyclistes.
- Dans les virages serrés, sur des pentes ou dénivelés raides ou lorsque les véhicules circulant en sens inverse sont à moitié masqués.
- Dans le cas de véhicules arrivant en sens inverse sur des routes équipées de glissières de sécurité centrales, lorsque le conducteur peut voir au-dessus de la glissière de sécurité centrale, par ex. un chauffeur de camion.
- Lorsque la caméra est défectueuse et en cas de coupure de l'alimentation en courant.
- En cas de brouillard, de neige et de fortes précipitations.
- En cas de tourbillonnements de poussière et de sable.
- En cas d'impact de gravillon au niveau du champ de vision de la caméra.
- Lorsque le champ de vision de la caméra est embué, encrassé ou masqué par des autocollants, de la neige et du givre.

## ⚠ MISE EN GARDE

Le supplément de confort qu'apporte la régulation dynamique des feux de route ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Contrôlez toujours vous-même les feux de croisement et adaptez-les aux conditions d'éclairage, de visibilité et de circulation.
- La régulation dynamique des feux de route peut ne pas détecter correctement toutes les situations et peut fonctionner de manière restreinte dans certaines situations.
- Si le champ de vision de la caméra est encrassé, masqué ou endommagé, le fonctionnement de la régulation dynamique des feux de route risque d'être entravé. Il en est de même lorsque des modifications sont apportées au système d'éclairage du véhicule, par ex. le montage de projecteurs supplémentaires.

## ⓘ AVERTISSEMENT

Afin de ne pas entraver le bon fonctionnement du système, veuillez tenir compte des points suivants :

- Nettoyez régulièrement le champ de vision de la caméra et veillez à ce qu'il soit toujours propre, exempt de neige et de givre.
- Ne masquez pas le champ de vision de la caméra.
- Contrôlez l'état du pare-brise au niveau du champ de vision de la caméra.

ⓘ L'avertisseur optique et les feux de route peuvent à tout moment être activés et désactivés manuellement à l'aide du levier des cli-gnotants et de l'inverseur-codes → page 135.

ⓘ En mode voyage, la régulation dynamique des feux de route est désactivée → page 141, *Adaptation des projecteurs (mode voyage)*.

## Adaptation des projecteurs (mode voyage)


📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.


Lorsque vous roulez dans des pays où l'on circule du côté opposé à celui de votre pays d'origine, les feux de croisement asymétriques peuvent éblouir les automobilistes venant en sens inverse. Vous devez par conséquent éventuellement adapter les projecteurs lors de voyages à l'étranger.


### Adaptation des projecteurs


Sur certains véhicules, l'orientation des projecteurs peut être adaptée via le système d'infodivertissement.

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez l'option **Éclairage & vision** dans la liste de sélection.
- Actionnez la touche **Adaptation pour circulation à gauche** ou **Adaptation pour circulation à droite** pour activer/désactiver cette fonction.

Lorsque la case dans le bouton de fonction est cochée , la fonction est activée.

Le témoin de contrôle  clignote lorsque le mode de voyage a été activé et à chaque fois que vous mettez le contact d'allumage. Le cas échéant, un message apparaît pendant quelques secondes sur l'afficheur du combiné d'instruments.



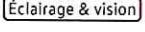
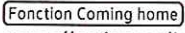
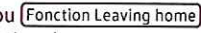
 Le mode voyage n'est autorisé que s'il est utilisé pendant une courte période. Pour une transformation permanente, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé. Nous vous recommandons pour cela de vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

 Lorsque le mode voyage est activé, les feux directionnels et la régulation dynamique des feux de route sont désactivés → page 139, *Feux directionnels (AFS)*, → page 140, *Régulation dynamique des feux de route (Dynamic Light Assist)*.

## Fonction « Coming home » et « Leaving home » (éclairage d'orientation)

 Tenez compte des  au début de ce chapitre, à la page 134.


Vous pouvez procéder à des réglages sur les fonctions « Coming home » et « Leaving home » dans le système d'infodivertissement.


- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche  du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction .
- Sélectionnez l'option  dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction  ou  pour sélectionner l'option de sous-menu correspondante.


### Fonction « Coming home »


Vous pouvez adapter la durée du post-éclairage dans le système d'infodivertissement.

### Bouton de fonction : effet


 : le post-éclairage dure environ 10 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.

 : le post-éclairage dure environ 20 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.


 : le post-éclairage dure environ 30 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.


Si vous souhaitez fermer la fenêtre du menu sans modifier la valeur préréglée, effleurez le bouton de fonction .


### Fonction « Leaving home »


 Vous pouvez activer ou désactiver la fonction « Leaving home » et adapter la durée de l'éclairage dans le système d'infodivertissement.


### Bouton de fonction : effet

 : la fonction est désactivée. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.


 : l'éclairage dure environ 10 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.

 : l'éclairage dure environ 20 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.

 : l'éclairage dure environ 30 secondes. Effleurez le bouton de fonction pour reprendre cette valeur et fermer la fenêtre du menu.

Si vous souhaitez fermer la fenêtre du menu sans modifier la valeur préréglée, effleurez le bouton de fonction .

### Activation ou désactivation de la fonction « Retour maison » et de la fonction « Départ maison »

La fonction « Coming home » doit être activée manuellement. À l'inverse, la fonction « Leaving home » (Départ maison) est pilotée automatiquement par un détecteur de pluie/de luminosité. 



**« Fonction  
« Retour chez  
soi » »**

- Coupez le contact d'allumage.
- Actionnez l'avertisseur optique pendant environ *une* seconde → page 135.

Mise en marche : L'éclairage « Coming home » s'allume lorsque vous ouvrez la porte du conducteur. La *durée de post-éclairage* commence dès la fermeture de la dernière porte du véhicule ou du capot arrière.

- Désactivation :
- Automatiquement après l'écoulement de la durée du post-éclairage.
  - Automatiquement si, environ 60 secondes après l'activation, une porte du véhicule ou le capot arrière est encore ouvert(e).
  - Tournez la commande d'éclairage sur la position 0.
  - Mettez le contact d'allumage.

**« Leaving home »** Mesure à prendre

- Déverrouillez le véhicule lorsque la commande d'éclairage est en position **AUTO** et que le détecteur de pluie/de luminosité détecte qu'il fait *sombre*.
- Effleurez l'un des boutons de fonction relatifs à la durée de l'éclairage dans le sous-menu du système d'infodivertissement.

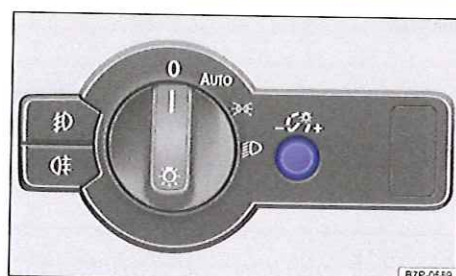
- Mise en marche :
- Automatiquement après l'écoulement de la durée de l'éclairage.
  - Verrouillez le véhicule.
- Désactivation :
- Tournez la commande d'éclairage sur la position 0.
  - Mettez le contact d'allumage.
  - Effleurez le bouton de fonction **Désactivé** dans le sous-menu du système d'infodivertissement.

**Éclairage périmétrique dans les rétroviseurs extérieurs**

L'éclairage périmétrique dans les rétroviseurs extérieurs éclaire l'environnement direct des portes pendant la montée à bord et la descente. Il s'allume lorsque la fonction « Coming home » ou « Leaving maison » est activée.

**i** Lorsque la fonction « Coming home » est activée, aucun signal sonore d'avertissement ne retentit lors de l'ouverture de la porte du conducteur pour prévenir que l'éclairage est encore allumé.

**Réglage du site des projecteurs, éclairage des cadrans et des commandes**



**Fig. 103** À côté du volant : rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes

**Tenez compte des** **au début de ce chapitre, à la page 134.**

**Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes**

Lorsque l'éclairage est allumé, il est possible de régler en continu la luminosité de l'éclairage des cadrans et des commandes ainsi que de l'éclairage d'ambiance en tournant la molette → **fig. 103**.

- Appuyez sur la molette ; la molette sortie, vous pouvez effectuer le réglage souhaité.
- Réglez la luminosité souhaitée puis enfoncez à nouveau la molette.

**Réglage du site des projecteurs**

Le site des projecteurs s'adapte automatiquement à l'état de charge du véhicule lors de l'allumage des projecteurs → .

## ⚠ MISE EN GARDE

En cas de défaillance ou de dysfonctionnement du réglage du site des projecteurs, les projecteurs risquent d'éblouir les autres usagers de la route et de détourner leur attention. Cela peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.







- Faites immédiatement vérifier le système de réglage du site des projecteurs dans un atelier spécialisé.

**i** Lorsque l'éclairage est désactivé et que l'allumage est mis, l'éclairage des cadrans (aiguilles et graduations) est activé. Plus la luminosité ambiante diminue, plus l'éclairage des graduations baisse, voire s'éteint complètement. Cette fonction a pour objectif de rappeler au conducteur qu'il doit allumer à temps les feux de croisement, notamment lors de la traversée de tunnels.

## Plafonniers et lampes de lecture

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

### Touche Fonction

	Activation ou désactivation de l'éclairage d'ambiance → page 145
	Activation ou désactivation du plafonnier
	Activation ou désactivation du contact de porte
	Les plafonniers s'allument automatiquement lorsque vous déverrouillez le véhicule, ouvrez une porte ou retirez la clé du véhicule.
	L'éclairage s'éteint au bout de quelques secondes après la fermeture de toutes les portes, le verrouillage du véhicule ou l'établissement du contact d'allumage.
	Allumage ou extinction de la lampe de lecture.



## Éclairage de boîte à gants et de coffre à bagages

Lors de l'ouverture et de la fermeture de la boîte à gants ou du capot arrière, une lampe s'allume ou s'éteint automatiquement.

## Éclairage de plancher

L'éclairage de plancher éclaire le plancher du côté du conducteur et du côté du passager avant lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés.

La luminosité se règle dans le système d'infodivertissement.

- Appuyez sur la touche **[CAR]** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **[Réglages]**.
- Sélectionnez l'option **[Éclairage & vision]** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **[Éclairage de plancher]** ou **[Éclairage d'ambiance]** pour sélectionner l'option de sous-menu correspondante.
- Pour modifier la luminosité, posez votre doigt sur le curseur de réglage  et déplacez celui-ci sans lever le doigt.
- OU : effleurez le bouton de fonction **[ ]** ou **[+]** pour déplacer pas à pas le curseur de réglage .


## Éclairage diffus

L'éclairage diffus situé dans le ciel de pavillon avant → **fig. 16** **⑧** éclaire les éléments de commande de la console centrale lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés. La luminosité se règle à l'aide du régulateur d'éclairage des cadrans → **fig. 103**.

## Enjoliveurs de seuil de porte éclairés

Les enjoliveurs de seuil de porte éclairés illuminent la zone d'accès du côté conducteur et du côté passager avant lorsque la porte du conducteur est ouverte.

**i** Les plafonniers et les lampes de lecture s'éteignent au moment du verrouillage du véhicule ou quelques minutes après avoir retiré la clé du véhicule du contact-démarrreur. Cela empêche la batterie de se décharger.

**i** Pour allumer une lampe de lecture qui a été éteinte automatiquement, appuyez 2 fois sur la touche .

**i** L'éclairage des enjoliveurs de seuil de porte s'éteint dès que vous démarrez le moteur, verrouillez le véhicule ou quelques secondes après avoir retiré la clé du contact-démarrreur. Cela empêche la batterie de se décharger.



## Éclairage d'ambiance

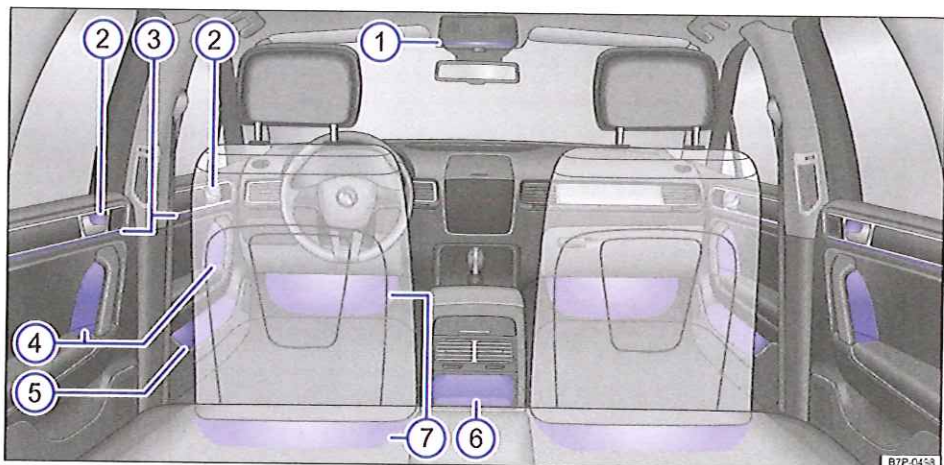


Fig. 104 Dans l'habitacle : zones de l'éclairage d'ambiance.

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 134.

L'éclairage d'ambiance allumé fig. 104 fournit un éclairage indirect dans les zones suivantes :

- ① Plafonniers avec éclairage d'ambiance
- ② Levier d'ouverture de porte avant et arrière éclairé
- ③ Baguettes décoratives de porte à l'avant et à l'arrière
- ④ Poignées de porte avant et arrière éclairées
- ⑤ Rangements dans les portes avant éclairés
- ⑥ Rangement dans la console centrale arrière éclairé
- ⑦ Éclairage du plancher à l'avant et à l'arrière

Pour activer l'éclairage d'ambiance, appuyez brièvement sur la touche dans la console de pavillon → fig. 16.

L'éclairage d'ambiance s'allume automatiquement lors des opérations suivantes :

- Déverrouillage du véhicule.
- OU : après l'ouverture d'une porte.
- OU : après le retrait de la clé du véhicule.

Après l'établissement du contact d'allumage ou le démarrage du moteur, l'éclairage d'ambiance s'atténue automatiquement et fournit un éclairage indirect.

La luminosité peut être réglée en continu via le système d'infodivertissement.

- Appuyez sur la touche **CAR** du système d'infodivertissement.
- Effleurez le bouton de fonction **Réglages**.
- Sélectionnez l'option **Éclairage & vision** dans la liste de sélection.
- Effleurez le bouton de fonction **Éclairage d'ambiance** pour sélectionner l'option de sous-menu correspondante.
- Pour modifier la luminosité, posez votre doigt sur le curseur de réglage et déplacez celui-ci sans lever le doigt.
- OU : effleurez le bouton de fonction ou pour déplacer pas à pas le curseur de réglage .

# Protection contre le soleil

## Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Pare-soleil 146
- Store pare-soleil des glaces latérales arrière 146
- Pare-brise en verre athermique 147

## MISE EN GARDE

Les pare-soleil rabattus et stores pare-soleil escamotés peuvent réduire la visibilité.

- Remettez toujours les pare-soleil et stores pare-soleil dans leur support si vous n'en avez plus besoin.

## Pare-soleil

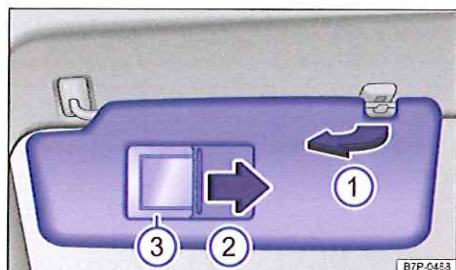


Fig. 105 Dans le ciel de pavillon, à l'avant : pare-soleil pour le conducteur.

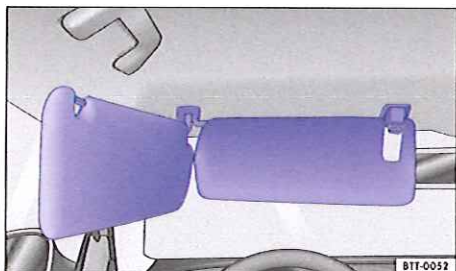


Fig. 106 Dans le ciel de pavillon, à l'avant : doubles pare-soleil pour le conducteur.

Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 146.

Possibilités de réglage des pare-soleil pour le conducteur et le passager avant :

- Rabattement contre le pare-brise.
- Retrait du support et pivotement vers la porte dans le sens de la flèche → fig. 105 ①.
- Déplacement vers l'arrière dans le sens longitudinal du pare-soleil pivoté vers la porte → fig. 106.

## Miroir de courtoisie

Un miroir de courtoisie se trouve dans le pare-soleil rabattu vers le bas, derrière un volet d'occultation → fig. 105 ②. Lorsque vous ouvrez le volet d'occultation dans le sens de la flèche, l'entourage du miroir ③ s'éclaire.

L'éclaireur s'éteint lorsque vous fermez le volet d'occultation du miroir de courtoisie ou lorsque vous rabattez le pare-soleil vers le haut.

ⓘ Dans certaines conditions, l'éclaireur situé dans le pare-soleil s'éteint automatiquement au bout de quelques minutes. Cela empêche la batterie de se décharger.

## Store pare-soleil des glaces latérales arrière

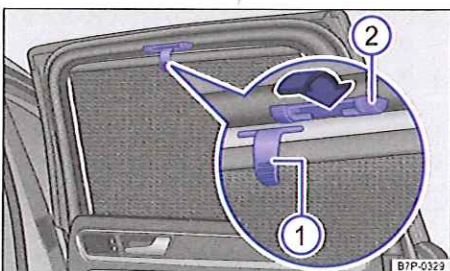


Fig. 107 Sur la glace arrière droite : store pare-soleil.

Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 146.

Les stores pare-soleil des glaces latérales arrière sont montés dans le revêtement latéral des glaces en question.



- Tirez entièrement vers le haut le store pare-soleil au niveau de la poignée saillante → fig. 107 ①.
- Accrochez la tige de retenue en fixant les deux œilletons dans les supports prévus à cet effet ②. Vérifiez que le store pare-soleil déroulé soit bien accroché dans les deux supports ②.
- Pour enrouler le store pare-soleil, décrochez-le en haut et guidez-le manuellement vers le bas pour le ramener dans son logement → ①.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter d'endommager le store pare-soleil ou le revêtement intérieur, n'enroulez pas « trop vite » le store pare-soleil.

## Pare-brise en verre athermique

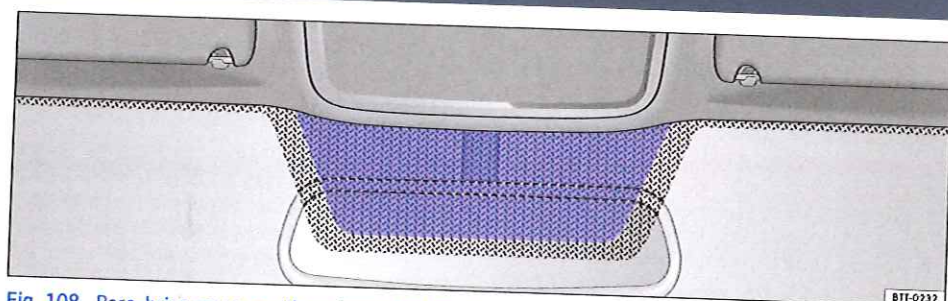


Fig. 108 Pare-brise en verre athermique : fenêtre de communication au-dessus du rétroviseur intérieur

📖 Tenez compte des ⚠ au début de ce chapitre, à la page 146.

Les pare-brise en verre athermique sont dotés d'un revêtement réfléchissant les rayons infrarouges. Pour permettre le fonctionnement de composants électroniques disponibles dans les magasins d'accessoires, une zone non revêtue se trouve au-dessus du rétroviseur intérieur (fenêtre de communication) → fig. 108.

La zone réfléchissante ne doit être recouverte ni de l'intérieur ni de l'extérieur ou occultée par des autocollants afin de ne pas entraîner des dysfonctionnements des composants électroniques. ◀

## Essuie-glaces et lave-glace

### 📖 Entrée en matière

Vous trouverez dans ce chapitre des informations sur les sujets suivants :

- Témoins de contrôle	148
- Levier d'essuie-glace	148
- Fonctions des essuie-glaces	150
- Position de maintenance des essuie-glaces avant	150
- Détecteur de pluie/de luminosité	151
- Contrôle et appoint de liquide de lave-glace	152

### Informations complémentaires et avertissements :

- Vues extérieures → page 5
- Capot arrière → page 71
- Mode recyclage de l'air ambiant → page 296 ▶

- Préparation des interventions dans le compartiment-moteur → page 338
- Entretien et nettoyage du véhicule → page 381

### ⚠ MISE EN GARDE

Sans protection antigel suffisante, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise ainsi que la glace arrière et limiter la visibilité vers l'avant.

- Par des températures hivernales, utilisez le lave-glace uniquement avec suffisamment de protection antigel.
- Par températures hivernales, n'utilisez jamais le lave-glace tant que le pare-brise n'est pas réchauffé à l'aide du système de ventilation. Le mélange antigel pourrait sinon geler sur le pare-brise et limiter la visibilité.

### ⚠ MISE EN GARDE

S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Remplacez toujours les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont endommagés ou usés et s'ils ne nettoient plus suffisamment le pare-brise.

### ⓘ AVERTISSEMENT

En cas de gel, vérifiez avant la mise en marche de l'essuie-glace que les balais ne sont pas collés ! Si le véhicule reste immobilisé par temps froid, la position de maintenance des essuie-glaces avant peut être utile → page 150.

### Témoins de contrôle

📖 Tenez compte des ⚠ et ⓘ au début de ce chapitre, à la page 148.

#### Allumé Cause éventuelle/remède

Dysfonctionnement du détecteur de pluie/luminosité : le dispositif automatique d'éclairage et le détecteur de pluie ne sont plus disponibles.



Coupez l'allumage, puis remettez-le. Si le témoin de contrôle reste allumé en permanence après la mise de l'allumage, faites appel à un spécialiste → page 151.

#### Allumé Cause éventuelle/remède

Dysfonctionnement des essuie-glaces : aucune fonction des essuie-glaces n'est éventuellement disponible.



Coupez l'allumage, puis remettez-le. Si le témoin de contrôle reste allumé en permanence après la mise de l'allumage, faites appel à un spécialiste → page 148.



Niveau de liquide de lave-glace insuffisant : remplissez le réservoir de lave-glace à la prochaine occasion → page 152.

Au moment où vous mettez l'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement pour un contrôle de fonctionnement. Ils s'éteignent au bout de quelques secondes.

### ⓘ AVERTISSEMENT

La non-observation des témoins de contrôle qui s'allument et des messages texte risque de provoquer l'endommagement du véhicule.

### Levier d'essuie-glace

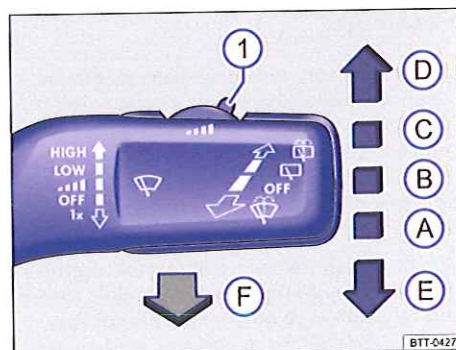


Fig. 109 Commande des essuie-glaces avant